



## **Petrol Lawnmower PBM 132 B1**

(HU)

### **Benzines fűnyíró**

Az originál használati utasítás fordítása

(CZ)

### **Benzinová sekačka na trávu**

Překlad originálního provozního návodu

(DE) (AT) (CH)

### **Benzin-Rasenmäher**

Originalbetriebsanleitung

(SI)

### **Bencinska kosilnica**

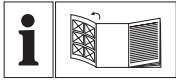
Prevod originalnega navodila za uporabo

(SK)

### **Benzínová kosačka na trávu**

Preklad originálneho návodu na obsluhu

IAN 384572\_2107



**HU**

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

---

**SI**

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

---

**CZ**

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

---

**SK**

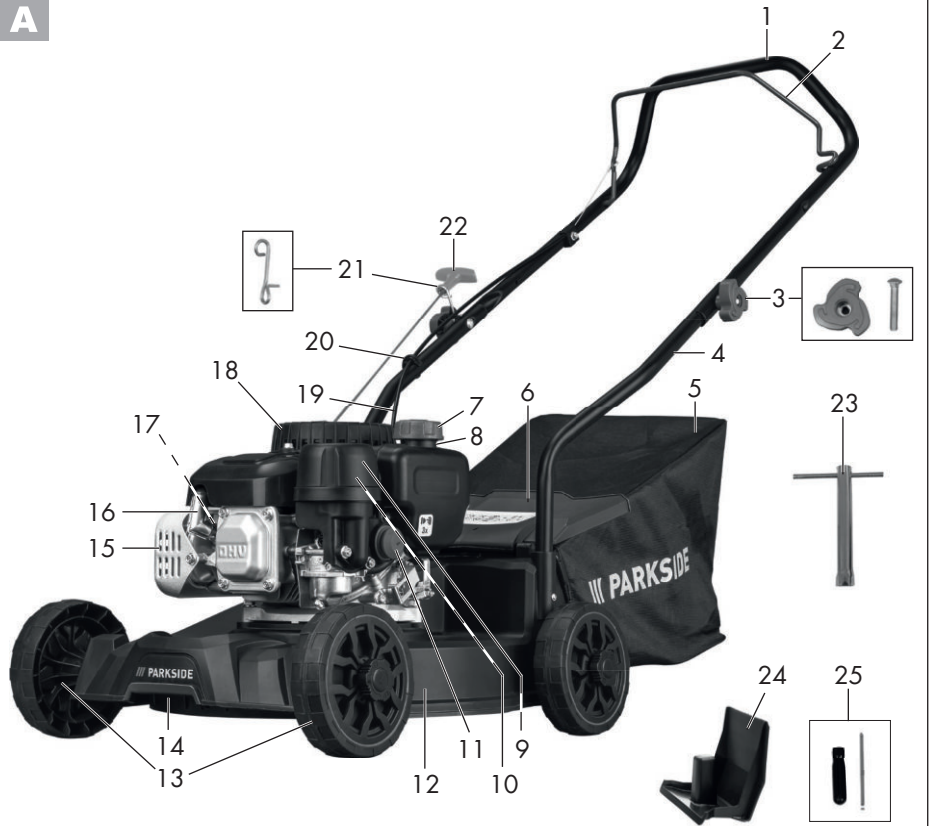
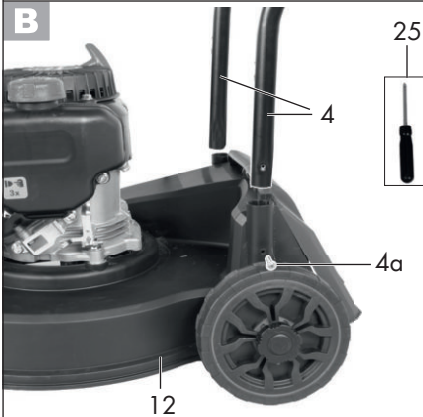
Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

---

**DE AT CH**

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	4
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	25
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	47
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	68
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	90

**A****B****C**

## Tartalom

<b>Bevezető</b> .....	<b>4</b>	<b>Tárolás</b> .....	<b>19</b>
<b>Rendeltetésszerű használat</b> .....	<b>5</b>	Általános tárolási utasítások .....	19
<b>Általános leírás</b> .....	<b>5</b>	Készülék összecukása .....	20
A csomag tartalma.....	5	Tárolás télen .....	20
Áttekintés .....	5	<b>Szállítás</b> .....	<b>20</b>
Működés leírása .....	6	<b>Ártalmatlanítás/ Környezetvédelem</b> .....	<b>20</b>
Védőberendezések .....	6	<b>Pótalkatrészek/Tartozékok</b> .....	<b>21</b>
<b>Műszaki adatok</b> .....	<b>6</b>	<b>Hibakeresés</b> .....	<b>22</b>
<b>Biztonsági utasítások</b> .....	<b>7</b>	<b>HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ</b> .....	<b>23</b>
Piktogramok / Szimbólumok.....	7	<b>Az eredeti CE megfeleléségi nyilatkozat fordítása</b> .....	<b>112</b>
Általános biztonsági utasítások .....	8	<b>Robbantott ábra</b> .....	<b>117</b>
<b>Üzembe helyezés</b> .....	<b>11</b>		
Alsó szár felszerelése .....	11		
Fogantyúszár felszerelése.....	12		
Indítókötél felszerelése .....	12		
Kerekek felszerelése .....	12		
Fűgyűjtő kosár le-/felszerelése .....	12		
Mulcsozó készlet.....	13		
Motorolaj betöltése .....	13		
Olajszint ellenőrzése .....	13		
Benzin betöltése.....	13		
<b>Használat</b> .....	<b>14</b>		
Motor indítása/leállítása.....	14		
Fűnyírás .....	15		
<b>Munkavégzéssel kapcsolatos utasítások</b> .....	<b>15</b>		
Általános munkavégzéssel kapcsolatos utasítások.....	15		
Fűnyírás és mulcsozás közötti különbség .....	15		
Vágásmagasság beállítása.....	15		
Fűgyűjtő kosár kiürítése.....	16		
<b>Tisztítás és karbantartás</b> .....	<b>16</b>		
Tisztítás és általános karbantartási munkák.....	16		
Légszűrő csere .....	17		
Gyújtógyertya karbantartása .....	17		
Motorolaj csere.....	17		
Kés csere .....	18		
Porlasztó beállítása .....	18		
Karbantartási időközök.....	19		

## Bevezető

Gratulálunk az Ön által megvásárolt új berendezéshez. Ezzel egy kiváló minőségű termék mellett döntött.

A jelen készülék minőségét a gyártás alatt ellenőrizték és alávetették egy végső ellenőrzésnek. Ezzel a készülék működőképesége biztosított.



A használati útmutató a termék részét képezi. Fontos utasításokat tartalmaz a biztonságra, a használatra és a hulladékeltávolításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági útmutatással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően és a megadott használati területen lehet alkalmazni.

Őrizze meg jól az útmutatót és a termék harmadik személynek való továbbadása esetén mellékelje az összes dokumentumot.

## Rendeltetésszerű használat

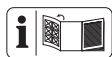
A készülék ház körüli gyep- és fűfelületek nyírására szolgál. A készülék nem alkalmas ipari használatra. Ipari használat esetén a garancia érvényét veszti.

A készülék minden további, a jelen használati útmutatóban nem kifejezetten engedélyezett alkalmazása esetén kár keletkezhet a készülékben és komoly veszélyt jelenthet a felhasználó számára.

A készüléket felnőttek használhatják. Gyermekek, valamint olyan személyek, akik nem ismerik a használati útmutatót, nem használhatják a készüléket.

A készüléket kezelő vagy felhasználó személy felel más személyeknek okozott balesetekért vagy tulajdonukon okozott károkért.

## Általános leírás



A fontosabb komponensek ábrája az elülső és a hátsó kihajtható oldalon található.

## A csomag tartalma

Óvatosan vegye ki a készüléket a csomagból és ellenőrizze, hogy teljeseke-e a következő alkatrészek:

- benzines fűnyíró
- 2x alsó szár
- szerelési tartozékok a fogantyúszárhoz
- fűgyűjtő kosár
- kábelrögzítő
- gyertyakulcs
- mulcsozó készlet
- csavarhúzó
- rövid útmutató
- használati útmutató



A mellékelt csavarhúzó lapos és csil-lagcsavarhúzóként is használható. A csavarváltózat a fogantyú áthelyezé-sével cserélhető.

## Áttekintés



- 1 fogantyúszár
- 2 biztonsági kengyel
- 3 szerelési tartozékok a fo-gantyúszárhoz
- 4 alsó szár
- 5 fűgyűjtő kosár
- 6 ütközésvédelem
- 7 tanksapka
- 8 betöltő csomk
- 9 légszűrő-doboz
- 10 légszűrő (nem látható)
- 11 benzinszivattyú (szivató)
- 12 fűnyíró-készülékház
- 13 kerekek
- 14 készülékmarkolat
- 15 kipufogóvédő
- 16 gyertyapipa
- 17 gyűjtőgyertya (nem látható)
- 18 motorfedél szellőzőnyílásokkal (ujjvédelem)
- 19 tokos huzal
- 20 kábelrögzítő
- 21 indítókötél-vezető
- 22 indítófogantyú indítókötellel
- 23 gyertyakulcs
- 24 mulcsozó készlet
- 25 csavarhúzó



4a keresztornyú csavar



- 3a markolatanya
- 3b csavaralátét
- 3c csavar



- 26 fűgyűjtő kosár akasztó
- 5a hordozó fogantyú

**G** 27 olajtartály-sapka mérőpálccával

**J** 28 vágásmagasság pozíció  
13a kerékcsvár  
13b biztosítóalátét

**M** 29 kés  
30 késcsvár  
31 motororsó  
32 rögzítőalátét

**N** 33 olajleeresztő csavar

## Működés leírása

A készüléket egy nagyteljesítményű 4-ütemű motor hajtja (Zongshen 132cc Easy Start).

A készülék robusztus műanyag házzal, fűgyújtó kosárral és összecusukható fogantyúszárral van felszerelve.

A kezelőelemek funkciója az alábbi leírásban található.

## A Védőberendezések

### 2 biztonsági kengyel

A biztonsági kengyel elengedése esetén a készülék azonnal leáll.

### 15 kipufogóvédő

megakadályozza, hogy kéz vagy éghető anyag a forró kipufogóhoz érjen.

### 6 ütközésvédelem

védi a kezelő személyt a kirepülő részekről és attól, hogy véletlenül hozzáérjen a késhez, ha fűgyújtó kosár nélkül történik a fűnyírás.

## Műszaki adatok

### Benzines funyíró ..... PBM 132 B1

Motor ..... Zongshen 132cc Easy Start  
Motor-hengerűrtartalom ..... 132 cm<sup>3</sup> (cc)  
Teljesítmény ..... 1,8 kW (2,45 PS)

Max. fordulatszám ( $n_0$ ) ..... 2850 min<sup>-1</sup>

Kés meghúzási nyomatéka ..... 45 Nm

Benzintartály kapacitása ..... 0,85 l

Oktánszám ..... 95-98

Motorolajtartály kapacitása ..... 0,4 l

Gyújtógyertya ..... Torch F5RTC

Vágási kör .....  $\varnothing$  41 cm

Vágási magasság ..... 3-fokozatú, 25-65 mm

Fűgyújtó kosár kapacitása ..... 40 l

Súly (fűgyújtó kosárral együtt,

üres üzemanyagtartállyal) ..... 14,6 kg

Hangnyomásszint

( $L_{pA}$ ) ..... 74,5 dB(A);  $K_{pA} = 1,84$  dB

Hangerőszint ( $L_{WA}$ )

mért ..... 94,5 dB(A);  $K_{WA} = 1,84$  dB

garantált ..... 96 dB(A)

Rezgés a markolaton

( $a_h$ ) ..... 3,9 m/s<sup>2</sup>;  $K = 2,0$  m/s<sup>2</sup>

A zaj- és rezgésszint értékek a megfelelő nyilatkozatban megnevezett szabványoknak és előírásoknak megfelelően kerültek meghatározásra.

A megadott rezgés kibocsátási érték egy szabványosított mérési módszerrel került megállapításra és felhasználható a készülék egy másik készülékkel történő összehasonlítására.

A megadott rezgés kibocsátási érték a kimaradás előzetes megbecsüléséhez is felhasználható.



**Figyelmeztetés:** A rezgés kibocsátási érték a készülék tényleges használata során eltérhet a megadott értéktől a készülék használatától függően.

Próbálja a lehető legalacsonyabb szinten tartani a rezgésterhelést.

A rezgésterhelés csökkentésére tett intézkedés lehet például a kesztyű viselése a szerszám használata során és a munkaidő korlátozása. Ebben az esetben a működési ciklus

minden részét figyelembe kell venni (például amikor az elektromos kiegészítés ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut).



## Biztonsági utasítások


Ez a fejezet a készülékkel történő munkavégzés során betartandó alapvető biztonsági előírásokat tartalmazza.


## Piktogramok / Szimbólumok


### Piktogramok a készüléken


-  Vigyázat!
-  Olvassa el a használati útmutatót
-  Kirepülő alkatrészek okozta sérülésveszély
-  Tartsa távol a közelben tartózkodó személyeket a készüléktől
-  Éles kések okozta sérülésveszély!  
Figyelem: Tartsa távol a kezét és a lábát a késtől
-  Vigyázat - Mérgező gőzök! Ne működtesse a készüléket zárt helyiségekben
-  Vigyázat - A benzin gyúlékony! Ne dohányozzon és tartsa távol a hőforrásokat  
Ne töltsön be üzemanyagot járó motor esetén.
-  Ne tegye ki a készüléket nedvességnek. Ne dolgozzon esőben.  
Figyelem! A fűnyíró kések tovább mozognak
- 


-  Állítsa le a motort, ha felügyelet nélkül hagyja a készüléket.
-  Soha ne nyírjon fűvet, ha személyek, különösen gyermekek vagy állatok tartózkodnak a közelben.

-  Karbantartási munkák előtt kapcsolja ki a motort és húzza ki a gyertyapipát


-  Vigyázat - Forró felületek!  
Égési sérülés veszélye

-  Viseljen szem- és hallásvédőt

-  Hangerőszint-adat  $L_{WA}$  dB-ben  
**96 dB**

-  Veszély! Tartsa távol a kezét és a lábát


### Piktogramok a tanksapkán:

-  max. 10% etanol




### Piktogramok az olajtartály-sapkán:

-  OIL Utalás a olajbetöltő csomagra

### Piktogramok a benzinszivattyún:

-  Indítás előtt 3-szor nyomja meg a benzinszivattyút (szívatót).

### Szimbólumok a motoron:

-  Olvassa el a használati útmutatót
-  Figyelmeztetés tűzveszélyes anyagokra
-  Vigyázat - Mérgező gőzök!  
Ne működtesse a készüléket zárt helyiségekben

**10W30** 

Vigyázat! Indítás előtt ellenőrizze az olajsíntet. Használjon 10W30 motorolajat



nagyon gyúlékony

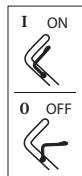


mérgező



környezetszennyező

### Piktogramok a fogantyúszáron:



Készülék bekapcsolása (ON):  
Használja a biztonsági kengyelt

Készülék kikapcsolása (OFF):  
Engedje el a biztonsági kengyelt

### A kerécsavaron lévő szimbólumok:



Lazítsa meg a kerécsavart  
Rögzítse a kerécsavart

### Szimbólumok a használati útmutatóban



**Veszélyre utaló jelzés személyi sérülések vagy anyagi károk megelőzésére vonatkozó utasításokkal**



Felszólító jelzés károk megelőzésére vonatkozó utasításokkal.



A készülék indításakor álljon a készülék mögött.



Tudnivalókra utaló jelzés a készülék jobb használatát segítő információkkal.



Olvassa el a használati útmutatót



Viseljen kesztyűt a kés kezelése során.

### Általános biztonsági utasítások



**FIGYELMEZTETÉS!** Olvassa el az összes biztonsági utasítást és előírást. A biztonsági utasítások és előírások figyelmen kívül hagyása tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

### Megjegyzés:

- Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Ismerje meg a beállítási lehetőségeket és a készülék helyes használatát.
- A készülék használatával kapcsolatos bizonytalanság esetén és a nem engedélyezett működtetésre vonatkozóan kérjen megfelelő segítséget.
- Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan kezdjen munkához. Ne használja a készüléket, ha fáradt vagy beteg, vagy ha kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. A készülék használatakor már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérüléseket okozhat.
- Csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, valamint olyan személyek, akiknek nincs tapasztalata a készülék használatára vonatkozóan vagy nem ismerik a készüléket, csak felügyelet mellett használhatják a készüléket, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról.
- Mindig ügyeljen a gyerekekre, hogy ne játszanak a készülékkel.



- Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek használják a készüléket, akik nem ismerik a használati útmutatót. A helyi előírások korlátozhatják a kezelő személy életkorát.
- Soha ne nyírjon fűvet, ha személyek, különösen gyermekek vagy állatok tartózkodnak a közelben. Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti uralmát a készülék felett.
- Ne feledje, hogy a felhasználó felel a más személyeket ért balesetekért, illetve tulajdonukban keletkezett károkért.
- Ügyeljen a zajvédelemre és a helyi előírásokra.

### Előkészítő intézkedések:

- Fűnyírás közben mindig csúszásmentes lábbelit és hosszú nadrágot kell viselni. Ne nyírja a fűvet mezítláb vagy szandálban. A laza ruházat, az ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó részekbe. A megfelelő ruházat viselése csökkenti a sérülés veszélyét.
- Ellenőrizze a terepet, ahol a készüléket használja, és távolítsa el minden tárgyat (pl. köveket, fadarabokat, drótokat, játékokat), amelyeket a készülék felkaphat és kidobhat.
- **Figyelem:** A benzin rendkívül gyúlékony. Súlyos égési sérüléseket okozhat, ha felgyullad vagy felrobban:
  - a benzint kizárólag az erre a célra kijelölt tartályokban tárolja;
  - csak a szabadban töltsön be üzemanyagot és ne dohányozzon az üzemanyagbetöltés közben;
  - a benzint a motor beindítása előtt kell betölteni. Nem szabad kinyitni a tanksapkát vagy benzint betölteni, ha működik a motor vagy forró a készülék.
  - nem szabad megkísérelni a motor beindítását, ha véletlenül túlfolyt a

benzin. Ilyenkor meg kell tisztítani a készülék benzinnel szennyezett felületeit. A benzingőzök teljes elpárolgásáig kerülni kell a készülék beindítását;

- biztonsági okok miatt ki kell cserélni a sérült benzintartály- vagy más tanksapkát.
- Cserélje ki a meghibásodott hangtompítót.
- Használat előtt mindig ellenőrizni kell szemrevételezéssel a vágószerszámokat, a rögzítőcsapokat és a teljes vágóegységet, hogy nem kopott-e vagy nincs-e megsérülve. A kiegyensúlyozatlanság megelőzése érdekében a kopott vagy sérült szerszámokat és rögzítőcsapokat csak készletben szabad kicserélni.
- Legyen óvatos az olyan készülékekkel, amelyek több vágószerszámmal rendelkeznek, mivel az egyik kés mozgása forgásba hozhatja a többi kést.
- Csak a gyártó által szállított és ajánlott alkatrészeket és tartozékokat használja. Más alkatrészek használata sérüléseket okozhat és a garanciális igények azonnali elvesztéséhez vezet.

### Használat:

- A belsőégésű motort nem szabad olyan zárt helyiségben működtetni, ahol veszélyes szénmonoxid halmozódhat fel.
- Csak nappali fény vagy jó mesterséges világítás mellett nyírjon fűvet. A rosszul megvilágított munkaterület balesetet okozhat.
- Ne dolgozzon a készülékkel villámcsapás veszélye esetén. Áramütés veszélye.
- Figyelem! A fűnyíró kipufogógáza mérgező anyagokat tartalmaz.
- Kerülje a gép üzemeltetését rossz időjárási körülmények között, különösen

- villámlás veszélye esetén.
- Ha lehetséges, kerülje a készülék használatát nedves fű esetén.
  - Ügyeljen arra, hogy stabilan álljon, különösen lejtőkön, szemétdombokon, árkokban vagy töltésen. Ezáltal váratlan helyzetekben is jobban úrrá tud lenni a készüléken.
    - Mindig a lejtőhöz képest keresztirányba dolgozzon, soha ne felfelé vagy lefelé.
    - Legyen különösen óvatos, ha menetirányt változtat a lejtőn.
    - Ne nyírjon fűvet túl meredek lejtőkön (legfeljebb 10°).
  - Csak lépéstempóban haladjon a készülékkel.
  - Legyen különösen óvatos, ha a készüléket megfordítja vagy maga felé húzza.
  - Állítsa meg a vágószerszámot, ha a készüléket meg kell billenteni, mert nem füves felület felett kívánja szállítani és a készüléket egyik területről a másikra mozgatja fűnyírás céljából.
  - Soha ne használja a készüléket sérült védőberendezésekkel vagy védőrácscokkal vagy felszerelt védőberendezések, pl. ütközésvédelem és/vagy fűgyújtó berendezés nélkül. Ezzel biztosítható a készülék biztonságos működése.
  - Ne módosítsa vagy ne forgassa túl a motor szabályozó beállítását. Kár keletkezhet a készülékben.
  - Óvatosan indítsa be a készüléket, a gyártó utasításainak megfelelően. Ügyeljen arra, hogy lábai megfelelő távolságban legyenek a vágószerszámtól. Sérülésveszély áll fenn.
  - A motor indításakor vagy beindításakor nem szabad megdönteni a készüléket, kivéve, ha a készüléket fel kell emelni a folyamat során. Ebben az esetben csak annyira billentse meg a készüléket, amennyire feltétlenül szükséges, és csak a felhasználótól távol eső oldalát emelje fel.
  - Ne indítsa be a motort, ha Ön a kidobó-nyílás előtt áll.
  - Kapcsolja be a motort az útmutató szerint és csak akkor, ha lábai biztonságos távolságban vannak a vágószer számtól.
  - Ne nyúljon kezével vagy lábával forgó részekhez vagy forgó részek alá. Mindig tartózkodjon távol a kidobó-nyílástól. A készülék használata során már egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérülésekhez vezethet.
  - Soha ne emelje fel vagy vigye a készüléket járó motorral.
  - Állítsa le a motort, húzza le a gyertyapipát, ha van, akkor húzza ki a slussz kulcsot és ellenőrizze, hogy az összes mozgó rész leállt:
    - beszorult tárgyak eltávolítása vagy a kidobó-nyílás eltömődésének megszüntetése előtt;
    - a készülék ellenőrzése, tisztítása, illetve a készüléken történő munkavégzés előtt;
    - ha a készülék idegen testbe ütközött. A készülék újraindítása és a munkavégzés folytatása előtt nézze át a készüléket, hogy nincs-e rajta sérülés, és végezze el a szükséges javításokat;
    - ha a készülék elkezd szokatlanul erősen rezegni, azonnal át kell vizsgálni a készüléket.
    - ha felügyelet nélkül hagyja a készüléket;
    - üzemanyag-feltöltés előtt.
  - Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül a munkahelyen.
  - Ne dolgozzon sérült, hiányos vagy a gyártó engedélye nélkül átalakított készülékkel. A készülék nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzeteket teremthet.

- Ne dolgozzon a készülékkel villámcsapás veszélye esetén. Áramütés veszélye.
- A motor leállása után zárja el a fűjtőszelepet. Ha a motoron van benzinlezáró csap, akkor a fűnyírás után zárja el.

### Karbantartás és tárolás:

- Gondoskodjon arról, hogy minden anya, csapszeg és csavar erősen meg legyen húzva és a készülék biztonságos munkavégzésre alkalmas állapotban legyen. Sok balesetet a rosszul karbantartott készülékek okoznak.
- Soha ne tároljon olyan készüléket, amelynek benzintartályában benzin van, egy olyan épületen belül, ahol esetleg benzingőzök nyílt lánggal vagy szikrákkal kerülhetnek kapcsolatba.
- Hagyja lehűlni a készüléket, mielőtt leállítja egy zárt helyiségben. Tűzveszély áll fenn.
- A tűzveszély megelőzése érdekében tisztítsa meg a motort, a kipufogót és az üzemanyagtartály környékét a fűtől, a levelektől és a kilépő zsírtól (motorolaj).
- Rendszeresen ellenőrizze a fűgyűjtő berendezés esetleges kopását vagy működőképességét.
- Biztonsági okokból cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket. Cserélje ki a meghibásodott hangtompítót.
- A benzintartály kiürítése csak a szabadban végezhető.
- Gondosan kezelje a készüléket. Tartsa élesen és tisztán a szerszámokat a jobb és biztonságosabb munkavégzés érdekében. Tartsa be a karbantartásra vonatkozó előírásokat.
- Ne próbálja saját kezűleg megjavítani a készüléket, ha nincs hozzá megfelelő képesítése. A használati útmutatóban nem szereplő munkákat kizárólag általunk felhatalmazott ügyfélszolgálatok végezhetik el.

- A készüléket száraz helyen és gyermekektől elzárva kell tárolni. A készülékek veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják azokat.
- A fűnyíró biztonsági rendszereit vagy berendezéseit nem szabad módosítani vagy kikapcsolni.  
Azt javasoljuk, hogy a felhasználó ne változtassa meg vagy módosítsa a motor-fordulatszám szabályozó lezárát beállításait.

## Üzembe helyezés



**Vigyázat! Forgó kések okozta sérülésveszély. Csak lekapcsolt és nyugodalomban lévő kés esetén végezzen munkát a készüléken.**

A készülék elindítása előtt

- távolítsa el az összes szállítási rögzítő-elemet,
- fel kell szerelni a fogantyúkeretet,
- fel kell szerelni a kerekeket
- töltsön bele motorolajat,
- töltsön bele benzint,
- adott esetben szerelje fel a fűgyűjtő kosarat,
- adott esetben állítsa be a vágásmagasságot.



### Alsó szár felszerelése



Ügyeljen arra a fogantyúkeret felszerelése során, hogy ne nyomódjon össze a tokos húzal (A 19).

1. Csavarja ki a két keresztornyú csavart (4a) az alsó szárakból (4).
2. Dugja az alsó szárát (4) a fűnyíró-készülék házon (12) lévő befogóba. Az alsó nyelet (4) az előszerelt indító-kötél-vezetővel (21) a fűnyíró-készülék-

házon (12) lévő jobb oldali befogóba kell behelyezni menetirányba nézve.

- Rögzítse az alsó szárákat (4) egy-egy kereszthornyú csavarral (4a). Ehhez a mellékelt csavarhúzó (25) használható.

## **C Fogantyúszár felszerelése**

**i** A fogantyúszár felszerelése előtt szerelje fel a markolatanyákat (3a) és a csavarokat (3c) a csavartalátékkal (3b) és az indítókötél-vezetővel (21) együtt az alsó szákról (4).

- Helyezze a fogantyúszárt (1) az alsó szárazra (4).
- Dugjon át mindkét oldalon egy csavart (3c) a fogantyúkereten lévő furatokon.
- Csúsztasson egy-egy csavartalátét (3b) a csavarokra (3c).
- Csavarja a markolatanyákat (3a) a csavarokra (3c).  
A fűnyíró jobb oldalán az indítókötél-vezetőt (21) a csavartalátét (3b) és a fogantyúszár (1) között kell elhelyezni a csavaron (3c).
- Rögzítse a tokos huzalt (19) az alsó szárhoz (4) a kábelrögzítő (A 20) segítségével.

## **D Indítókötél felszerelése**

- Húzza lassan az indítófogantyún lévő indítókötélet (22) a szár irányába.
- Akassza be az indítókötélet az indítókötél-vezetőbe (21).
- Engedje el a biztonsági kengyelt (2).

## **J Kerekek felszerelése**

Először szerelje fel a szárákat, mivel egy felszerelt kerék megnehezíti a hozzáférést a szár felszereléséhez való kereszthornyú csavarhoz (4a).

A kerekek elhelyezésével kiválaszthatja a vágásmagasságot. A készülék 3 lehetséges pozícióval rendelkezik:

- 65 mm** – nagy vágásmagasság  
→ alsó vágásmagasság pozíció (28)
- 45 mm** – közepes vágásmagasság  
→ középső vágásmagasság pozíció (28)
- 25 mm** – alacsony vágásmagasság  
→ felső vágásmagasság pozíció (28)

- Rögzítse a négy kereket (13) egy-egy kerékcavarral (13a) és aláhelyezett biztosítóalátéttel (13b) a kívánt vágásmagasság pozíción (28).

**Válassza mind a négy kerékhez ugyanazt a vágásmagasság pozíciót (28)!**

**i** A kerekek felszerelésekor ügyeljen arra, hogy a fűnyíró-készülék házon (12) lévő „L” és „R” jelöléseknél minden esetben a csavarfejen azonos jelöléssel ellátott kerékcavart (13a) használja.

**A bal oldali („L”) kerékcavarak (13a) rögzítése az óramutató járásával ellentétes irányba történik, hogy működés közben ne lazuljanak ki maguktól.**

## **E Fűgyűjtő kosár le-/felszerelése**



**Figyelem: Ne üzemeltesse a készüléket nem teljesen felhelyezett fűgyűjtő kosárral vagy ütközésvédelem nélkül. Sérülésveszély!**

**Fűgyűjtő kosár felhelyezése a készülékre:**

- Emelje meg a hátsó ütközésvédelmet (6).
- Fogja meg a fűgyűjtő kosarat (5) a hordozó fogantyúnál (5a) fogva.
- Akassza a fűgyűjtő kosarat (5) a készü-

lék hátulján lévő erre a célra kialakított fűgyűjtő kosár felhüggesztésbe (26).

- Helyezze le az ütközésvédelmet (6); ez a helyén tartja a fűgyűjtő kosarat (5).

### Fűgyűjtő kosár leszerelése:

- Emelje meg az ütközésvédelmet (6).
- Vegye ki a fűgyűjtő kosarat (5) a horozó fogantyúnál (5a) fogva.

## F Mulcsozó készlet

### Mulcsozó készlet behelyezése

- Távolítsa el a fűgyűjtő kosarat, ha be van helyezve.
- Emelje meg az ütközésvédelmet (6).
- Helyezze a mulcsozó készletet (24) állítva, alsó szélével a készülékhez.
- Nyomja be a mulcsozó készlet (24) alsó szélét, majd a felső szélét a kido-bónyílásba.
- Hajtsa az ütközésvédelmet (6) a mulcsozó készletre (24).

### Mulcsozó készlet levétele

- Emelje meg az ütközésvédelmet (6).
- Fogja meg a mulcsozó készletet (24).
- Kissé billentse előre a mulcsozó készletet (24).
- Először a mulcsozó készlet (24) alsó szélét húzza ki a készülékből.
- Távolítsa el a mulcsozó készletet (24).

## G Motorolaj betöltése

**i** Állítsa a készüléket egy sima talajra.

- Csavarja le az olajtartály-sapkát a mérőpálcával (27).
- Töltsön motorolajat az olajtartályba. Az olajtartályba 0,4 l motorolaj tölthető. Használjon márkás olajat.
- Zárja vissza az olajtartály-sapkát (27).

## Olajszint ellenőrzése

- Csavarja le az olajtartály-sapkát a mérőpálcával (27).
- Törölje le a mérőpálcát (27) egy tiszta törülruhával.
- Csavarja vissza teljesen az olajtartály-sapkát a mérőpálcával (27).
- Csavarja le az olajtartály-sapkát mérőpálcával (27) és a mérőpálca kihúzása után olvassa le róla az olajszintet.  
Az olajszintnek a megjelölt mezőben kell lennie a minimum és a maximum jelzés között (legfeljebb: 0,4 l motorolaj az olajtartályban).
- Törölje le az esetleg kiömlött motorolajat.
- Zárja vissza az olajtartály-sapkát (27).



**i** Minden fűnyírás előtt ellenőrizze az olajszintet és az alsó jelzőpont elérése előtt töltsön bele motorolajat.

## H Benzin betöltése



**Figyelmeztetés! A benzin gyúlékony, egészségre és a környezetre káros:**

- a benzint az erre a célra kijelölt tartályokban kell tárolni;
- csak a szabadban töltsön be üzemanyagot és soha ne járjon vagy forró motor mellett;
- óvatosan nyissa ki a tanksapkát, hogy a túlnyomás ne tudjon csökkenni;
- ne dohányozzon üzemanyag töltése közben;
- ne hagyja, hogy a bőrére kerüljenek és ne lélegezze be a gőzöket;

- távolítsa el a kiömlött benzint;
- tartsa távol a benzint szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrásoktól.
- ártalmatlanítsa környezetbarát módon a megmaradt benzint (lásd „Ártalmatlanítás/Környezetvédelem”).



- Ne használjon benzin/olaj keveréket.
- Használjon ólommentes normál vagy prémium benzint; bioüzemanyag használata esetén legfeljebb 10% etanolt szabad hozzákeverni.
- Csak tiszta, friss benzint használjon.
- Ne tároljon benzint egy hónapnál hosszabb ideig, mivel romlik a minősége.

1. Csavarja le a tanksapkát (A7).
2. Töltsön benzint a betöltő csomák (8) felső pereméig. Ne töltsön teljesen tele a benzintartályt, hogy a benzin tágulni tudjon.
3. Törölje le a tanksapka körüli benzinmaradékokat.
4. Zárja vissza a tanksapkát.

## Használat



Egy bizonyos mértékű zajkibocsátás ennél a készüléknél nem elkerülhető. Időzítse a zajos munkákat engedélyezett és arra kijelölt időszakokra. Adott esetben tartsa be a pihenőidőket és korlátozza a munkavégzés időtartamát a minimumra. Saját védelme és az Ön közelében tartózkodó személyek védelme érdekében megfelelő hallásvédőt kell viselni.



## Motor indítása/leállítása



**Figyelmeztetés! A benzin gyúlékony. A motort az üzemanyag-betöltés helyétől legalább 3 méter távolságban indítsa be. Tűzveszély áll fenn.**



A készüléket stabil, egyenletes talajon, lehetőleg ne magas fűben indítsa el. Győződjön meg arról, hogy a vágószerszám nem ér tárgyakhoz vagy a talajhoz.



Az Ön biztonsága érdekében: A készülék indításakor álljon a készülék mögött.



Rendszeresen ellenőrizze a benzint és az olajsintet (lásd „Olajsint ellenőrzése”) és időben töltsön utána.

## Hidegindítás:

1. Nyomja meg 3-szor a benzinszivattyút (11) (szivatót).
2. Húzza a biztonsági kengyelt (2) a fogantyúszár (1) irányába és tartsa.
3. Húzza meg az indítófogantyút (22).
4. Ha a motor elindul, hagyja, hogy az indítófogantyú lassan visszacsússzon az indítókötél-vezetőbe (21).



**Melegindítás** esetén nem szükséges megnyomni a szivatót (11).



Ha túl sokszor megnyomják a szivatót, akkor túl sok benzin kerül a porlasztóba és nehéz elindítani a motort.

**Motor leállítása:**

- Engedje el a biztonsági kengyelt (2). A motor kikapcsol és a kés lefékeződik.

**Késleállító szerkezet:**

Rendszeresen ellenőrizze a késleállító szerkezetet:

- Engedje el a biztonsági kengyelt (2). A motor kikapcsol és a kés lefékeződik.

A késnek 7 másodpercen belül le kell állnia.

**I Fűnyírás**

1. Indítsa el a motort (lásd „Motor indítása/leállítása”).
2. Tartsa erősen két kézzel a fogantyúszárat (1) és a biztonsági kengyelt (2) fűnyírás közben.

**Munkavégzéssel kapcsolatos utasítások****Általános munkavégzéssel kapcsolatos utasítások**

- Lehetőleg száraz fűvet nyírjon, hogy kímélje az összefüggő fűfelületet.
- Úgy állítsa be a vágásmagasságot, hogy a készülék ne legyen túlterhelve.
- Haladjon a készülékkel lépéstempóban, lehetőleg egyenes pályákon. A tökéletes fűnyíráshoz a pályáknak mindig néhány centiméterrel kell fedniük egymást.
- Ne haladjon hátrafelé.
- Lejtőkön mindig a lejtőhöz képest keresztirányba dolgozzon.
- Azonnal állítsa le a motort, ha a kések idegen testhez érnek. Várja meg, amíg teljesen leáll a kés, és ellenőrizze, hogy nem sérülte meg a készülék. Csak akkor folytassa a munkát, ha a

készülék nem sérült meg.

- Kapcsolja ki a készüléket hosszabb munkaszünetekben, illetve ha vinni akarja a készüléket és várja meg, amíg teljesen leáll a kés.
- Minden használat után tisztítsa meg a készüléket a „Tisztítás és karbantartás” fejezetben leírtak szerint.

**Fűnyírás és mulcsozás közötti különbség**

A mulcsozó készlet (24) használata esetén a készülék a levágott fűvet nem gyűjti össze a gyűjtőkosárban, hanem felaprítja és eloszlatja a gyepen. A levágott fűben lévő tápanyagokat a talaj organizmusai lebontják és tápanyagkörforgást képeznek. A mulcsozott gyepet ezért sokkal ritkábban kell trágyázni.


Alapvetően a gyepet viszonylag gyakran le kell nyírni, hogy csak kis mennyiségű mulcs maradjon a gyepen. Ezért a legjobb, ha a gyepet legalább hetente egyszer mulcsozza, és a fűnyírót úgy állítja be, hogy a gyep teljes magasságának csak kb. 40%-a legyen levágva mulcsként. Ha a mulcs láthatóan a gyepen marad (pl. az első fűnyírás alkalmával az évben vagy gyors növekedés esetén), akkor a fűgyűjtő kosárral (5) kell dolgozni.

**J Vágásmagasság beállítása**

A készülék 3 pozícióval rendelkezik a vágásmagasság beállításához:

- 65 mm** – nagy vágásmagasság
- 45 mm** – közepes vágásmagasság
- 25 mm** – alacsony vágásmagasság

1. Lazítsa meg a kerékcsavart (13a).  
Vegye le a kereket (13). Ügyeljen arra, hogy ne veszítse el a biztosítóalátétet (13b).
3. Rögzítse vissza a kereket (13) fordított sorrendben a kívánt vágásmagasság pozícióban (28). 3 pozíció lehetséges.
4. Ismétlje meg az 1-3 lépést a többi kéréssel.

**i** A bal oldali („L”) kerékcsavarok (13a) rögzítése az óramutató járásával ellentétes irányba  történik, hogy működés közben ne lazuljanak ki maguktól.

A megfelelő vágásmagasság díszgyep esetén kb. 30 - 45 mm, játszófü esetén kb. 40 - 65 mm.

**i** Az első vágáshoz a szezonban magas vágásmagasságot kell választani.

## **E** Fűgyűjtő kosár kiürítése

1. Állítsa le a motort és várja meg, amíg leáll a kés.
2. Emelje meg a hátsó ütközésvédelmet (6).
3. Vegye ki a fűgyűjtő kosarat (5).
4. A kiürítéshez fogja a fűgyűjtő kosarat (5) a hordozó fogantyúnál (5a) és a fűgyűjtő kosár hátulján fogva (lásd az „Ártalmatlanítás/Környezetvédelem” fejezetet is).
5. Szerelje vissza a fűgyűjtő kosarat.

## **Tisztítás és karbantartás**



**A jelen használati útmutatóban nem szereplő javítási és karbantartási munkákat szakszervizzel végeztesse el.**

**Csak eredeti alkatrészeket használjon. Balesetveszély áll fenn!**

**A karbantartási és tisztítási munkák előtt mindig ki kell kapcsolni a motort és ki kell húzni a gyertyapipát. Sérülésveszély áll fenn!**

**Minden karbantartási és tisztítási munka előtt, hagyja lehűlni a készüléket. A motor részei forrók. Égési sérülés veszélye áll fenn!**



Viseljen kesztyűt a kés kezelése során.

## **Tisztítás és általános karbantartási munkák**

**A készülék alján végzendő tisztítási és karbantartási munkák:**

**i** Helyezzen egy alátétet a benzines fűnyíró alá.

1. Hajtsa be a felső fogantyúszárat (1)
2. Billentse hátra a készüléket, hogy a gyűjtőgyertya felfelé nyúljon.



Gondoskodjon arról, hogy egy másik személy tartsa a készüléket, mert fennáll annak a veszélye, hogy visszabilen a készülék.



Ne billentse a készüléket az oldalára vagy előre. A működtető folyadékok kifolyhatnak és kár keletkezhet a készülékben.

- Mindig tartsa tisztán a készüléket. A tisztításhoz használjon egy kefért vagy egy törlőkendőt, de ne használjon maró hatású tisztító- vagy oldószereket. Ne használjon vizet a motor tisztítá-



sához, mert beszennyezheti az üzemanyagberendezést.

- A fűnyírás után távolítsa el a készülékre tapadt növényi maradványokat egy fa- vagy műanyag darabbal. Feltétlenül tisztítsa meg a szellőzőnyílásokkal rendelkező motorfedelelet (ujjvédelem) (A 18), a kidobó-nyílást és a kés területét. Ne használjon kemény vagy hegyes tárgyakat, mert ezek kárt tehetnek a készülékben.
- Minden használat előtt ellenőrizze a készülék esetleges hibáit, például meglazult, kopott vagy sérült alkatrészeket. Ellenőrizze az összes anya, csap és csavar szoros illeszkedését.
- Ellenőrizze a burkolatok és védőberendezések (A 2, 7, 15) esetleges sérüléseit és megfelelő illeszkedését. Szükség esetén cserélje ki.

## K Légszűrő csere



Soha ne üzemeltesse a készüléket légszűrő nélkül. Ellenkező esetben por és szennyeződés kerül a motorba és kár keletkezik.

### Légszűrő kivétele

1. Húzza le a gyertyapipát (L 16) (lásd „Gyújtógyertya karbantartása”).
2. Nyissa ki a légszűrő-dobozt (9); ehhez forgassa el a fedelet az óramutató járásával ellentétes irányba és vegye le a felfelét (bajonett zár).
3. Vegye ki a légszűrőt (10).
4. Tisztítsa meg a légszűrőt (10) szappanos oldatban.
5. Hagyja megszáradni a légszűrőt (10). Tegyen néhány csepp friss motorolajat a légszűrőbe.
6. A meghibásodott légszűrőt cserélje ki egy új légszűrőre (lásd „Pótalkatrészek/Tartozékok”).

### Légszűrő behelyezése

1. Helyezze be a légszűrőt (10) a légszűrő-dobozba (9).
2. Zárja vissza a légszűrő-dobozt (9); ehhez helyezze fel a fedelet és forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba.

## L Gyújtógyertya karbantartása



A kopott gyújtógyertya vagy a túl nagy gyertyahézag csökkenti a motor teljesítményét.

1. Húzza le a gyertyapipát (16) a gyújtógyertya (17) egyidejű húzásával és elforgatásával.
2. Csavarozza ki a gyújtógyertyát (17) **az óramutató járásával ellentétes irányba** a mellékelt gyertyakulcs (23) segítségével.
3. Ellenőrizze a gyertyahézagot egy hézagmérő segítségével (szaküzletekben kapható). A gyertyahézagnak 0,7-0,8 mm-nek kell lennie.
4. Állítsa be a megfelelő távolságot a gyújtógyertya földelő elektródájának óvatos meghajlításával.
5. Tisztítsa meg a gyújtógyertyát (17) egy drótkéfével.
6. Helyezze be a megtisztított és beállított gyújtógyertyát vagy cserélje ki a sérült gyújtógyertyát egy pót-gyújtógyertyára (ajánlott meghúzási nyomaték 20 Nm, nyomatékkulccsal meghatározva) (lásd „Pótalkatrészek/Tartozékok”).

### Motorolaj csere



Végezze a motorolaj-cserét üres benzintartály és meleg motor esetén.



- Az első motorolaj-cserét kb. 5 üzemóra után, majd 50 üzemóránként vagy évente kell elvégezni.
- Ártalmatlanítsa környezetbarát módon a használt olajat (lásd „Ártalmatlanítás/Környezetvédelem”).

1. Húzza le a gyertyapipát (**L** 16) (lásd „Gyújtógyertya karbantartása”).
2. Nyissa ki az olajtartály-sapkát (**G** 27).
3. Szivattyúzza le a motorolajat egy olajszivattyúval (nem része a csomagnak).
4. Töltsön motorolajat az olajtartályba (lásd „Motorolaj betöltése”).



A fűnyíró egy olajleeresztő csavarral (**N** 33) rendelkezik a motorfejen. Az olajleeresztő csavaron keresztül történő motorolajcsere esetén a fűnyíró készülékékháza beszennyeződhet motorolajjal, ezért javasoljuk, hogy a fent ismertetett motorolajcserét egy olajszivattyú segítségével végezze.



## Kés csere



**A nem megfelelő felszerelés súlyos sérüléseket okozhat.**



**Soha ne döntse az oldalára vagy előre a fűnyíró-t feltöltött benzin- vagy olajtartály-lal! Ezáltal kár keletkezhet a motorban és a garancia érvényét veszti.**

Ellenőrizze a kés kopását és sérüléseit. Cserélje ki a tompa és sérült kést!



A tompa kést mindig egy szakszervizben élesíttesse meg, mivel ott ellenőrizni tudják az egyenetlenséget.



Viseljen kesztyűt a kés kezelése során.



Amint kilazul a késcsavar (30), ki kell cserélni a rögzítőalátétet (32).



A kés meghúzási nyomatéka 45 Nm.

1. Húzza le a gyertyapipát (**L** 16).
2. Billentse hátra a készüléket, hogy a gyújtógyertya felfelé nyúljon.
3. Használjon ellenálló kesztyűt és tartsa erősen a kést (29). Csavarozza le a késcsavart (30) az óramutató járásával ellentétes irányba egy csavarkulcs segítségével a motororsórol (31).
4. Szerelje vissza a kést fordított sorrendben.  
Ügyeljen arra, hogy a kés helyesen legyen behelyezve és egy vonalban legyen a motororsóval.  
A késcsavar és a kés közé kell tenni a rögzítőalátétet (32).
5. Húzza meg a kést 45 Nm nyomatékkal.

## Porlasztó beállítása

A porlasztó gyárilag be van állítva optimális teljesítményre. Amennyiben utólag beállítások szükségesek (lásd „Hibakérés”), akkor szakszervizben végeztesse a beállításokat.

## Karbantartási időközök

Rendszeresen végezze el az alábbi táblázatban felsorolt karbantartási munkákat. A rendszeres karbantartás meghosszabbítja a készülék élettartamát. Ezen kívül optimális vágásteljesítmény érhető el és megelőzheti a baleseteket.

Karbantartási munkák (lásd „Tisztítás és karbantartás”)	előtt	után	az első 5 óra eltelté- vel	8 óra eltelté- vel	50 óra eltelté- vel	évente
	munka					
Csavarok, anyák, csapszegek ellenőrzése, meghúzása	✓					
Motorolajszint/benzinszint ellenőrzése és szükség esetén motorolaj/benzin utántöltése	✓			✓		
A hangtompító körüli kezelőelemek/terület megtisztítása		✓		✓		
Motorolaj csere			✓		✓	✓
Légszűrő csere <sup>a</sup>						✓
Gyújtógyertya tisztítása/beállítás/cseréje				✓		✓
Kés tisztítása/ellenőrzése, élesítése		✓				✓
Légűtőrendszer tisztítása <sup>a</sup>						✓

<sup>a</sup> fokozott porképződés és erősebb szennyeződés esetén gyakrabban kell kicserélni

## Tárolás

### Általános tárolási utasítások



**Ne tárolja a készüléket tele fűgyújtó kosárral. Meleg időben a fű a hő hatására el kezd erjedni. Tűzveszély áll fenn.**


- Tárolás előtt tisztítsa meg a készüléket és végezzen karbantartást.
- Hagyja lehűlni a készüléket, mielőtt leállítja egy zárt helyiségben.
- Az üzemanyag tárolására megfelelő engedélyezett tartályokat használjon.
- A készüléket száraz és portól védett helyen, gyermekektől elzárva kell tárolni.
- Ne takarja le a készüléket nejlonszakkal, ellenkező esetben nedvesség és penész képződhet.

## **C** Készülék összecsapása

Helytakarékos tárolás céljából be lehet hajítani a fogantyúszárat.

1. Vegye le a fűgyűjtő kosarat (A 15).
2. Akassza ki az indítókötelet (A 22).
3. Nyissa ki a gyorsrögzítőkart (3a) a felső száron (1). A gyorsrögzítőkár (3a), az alátétlemezek (3b) és a csavarok (3c) felszerelve maradhatnak.
4. Hajtsa le a fogantyúszárat (1). Ügyeljen arra, hogy a tokos huzal (19) ne szoruljon be.

## Tárolás télen

 A tárolási utasítások figyelmen kívül hagyása esetén a porlasztóban maradt üzemanyag indítási problémákat vagy maradandó kárt okozhat.

1. Indítsa el a motort és járassa addig, amíg benzinhiány miatt leáll.
2. Végezzen olajcserét (lásd „Motorolaj csere”).
3. Téliessítse a motort:
  - Forgassa ki a gyújtógyertyát (L 17) (lásd „Tisztítás és karbantartás”);
  - töltsön egy evőkanál motorolajat a gyújtógyertya-nyíláson keresztül a motortérbe;
  - húzza meg többször lassan az indítókötéllel ellátott indítógyertyát (I 22) az olaj elosztásához a motor belsejében;
  - csavarja vissza erősen a gyújtógyertyát (L 17).
4. Ártalmatlanítsa a használt olajat és a megmaradt benzint környezetbarát módon (lásd „Ártalmatlanítás/Környezetvédelem”).



A benzintartályt nem kell kiüríteni, ha üzemanyag-adalékanyagot ad a benzinhoz (lásd „Pótalkatrészek”).

## Szállítás

- A szállításhoz ki kell kapcsolni a készüléket és ki kell húzni a gyertyapipát (A 16).
- Szállítás közben viseljen kesztyűt és ügyeljen arra, hogy ne érjen veszélyes alkatrészekhez (pl. forró motor, kés).
- A készülék szállítása során tartson biztonságos távolságot másoktól.
- Az üzemanyag kiszivárgásának megakadályozása érdekében, ne szállítsa a készüléket fejjel lefelé és ne billentse meg a készüléket.
- Két használati hely közötti szállítás előtt ürítse ki a benzintartályt egy benzinszivattyúval.

Ne végezze az üzemanyagtartály kiürítését zárt helyiségekben, tűz közelében vagy dohányzás közben. A gázgökök robbanást vagy tüzet okozhatnak.

## Ártalmatlanítás/ Környezetvédelem

- Gondoskodjon a készülék, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.
  - Gondosan ürítse ki a benzin- és olajtartályt és adja le a készüléket egy újrahasznosító központban. A felhasznált műanyag és fém alkatrészek fajta szerint külön gyűjthetők és újrahasznosíthatók.
  - A használt olajat és a maradék benzint hulladékkezelő központban adhatja le és ne öntse a csatornába vagy a lefolyóba.

- Ezzel kapcsolatban érdeklődjön szervizközpontunkban.
- Meghibásodott beküldött készüléke ártalmatlanítását ingyen elvégezzük.
- Ne dobja a levágott fűvet a szemetes kukába, hanem juttassa el komposztálásra vagy hordja szét cserjék és fák alá mulcsréteggént.

## Pótalkatrészek/Tartozékok

**Pótalkatrészek és tartozékok az alábbi oldalon állnak rendelkezésre [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)**

Ha esetleg problémája akad a rendelési folyamattal kapcsolatban, kérjük, használja a kapcsolattartó űrlapot. További kérdések esetén forduljon a szervizközpontunkhoz (lásd a(z) 23. oldalon).

Pozíció Használati útmutató	Pozíció Robbantott ábra	Rajz	Rendelési szám
<b>A</b> 1,2	22,30	fogantyúszár biztonsági kengyellel	91106017
<b>A</b> 19	31	tokos huzal	91106018
<b>A</b> 4	23,24,35	alsó szár	91106015
<b>A</b> 13	3,15,41,43,46,48	kerék (készlet), bal oldal	91106178
	3,15,41,43,47,48	kerék (készlet), jobb oldal	91106179
<b>A</b> 5	36,44	fűgyűjtő kosár	91106020
<b>A</b> 3	15,28,29	szerelemi tartozékok a fogantyúszárhoz	91106016
<b>M</b> 29-32	3,16-19	kés/késcsavar/késorsó/rögzítőalátét	13700459
<b>A</b> 25	49	csavarhúzó (lapos)	91106180

## Hibakeresés

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
Nem indul a motor	Túl kevés benzin van a benzintartályban	Benzin betöltése
	Helytelen indítási sorrend	Vegye figyelembe a motor indítására vonatkozó utasításokat (lásd „Használat”)
	Nincs megfelelően felhelyezve a gyertyapipa (L 16) Elkormozódott gyújtógyertya	Helyezze fel a gyertyapipát Tisztítsa meg, állítsa be vagy cserélje ki a gyújtógyertyát (lásd „Tisztítás és karbantartás”)
	Helytelenül beállított porlasztó	Állítsa be a porlasztót egy szakszer- vizben
Motor elindul, de a készülék nem működik teljes teljesítménnyel	Szennyezett légszűrő (K 10)	Cserélje ki a légszűrőt (lásd „Tisztítás és karbantartás”)
	Helytelenül beállított porlasztó	Állítsa be a porlasztót egy szakszer- vizben
A motor akadozik, leáll	Helytelenül beállított porlasztó	Állítsa be a porlasztót egy szakszer- vizben
	Elkormozódott gyújtógyertya (L 17)	Tisztítsa meg, állítsa be vagy cserélje ki a gyújtógyertyát (lásd „Tisztítás és karbantartás”)
A motor túlmelegszik	Szellőzőnyílások (A 18) eltömődtek	Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat
	Helytelen gyújtógyertya (L 17)	Cserélje ki a gyújtógyertyát
	Túl kevés motorolaj van a motorban	Töltsön bele motorolajat (lásd „Üzembe helyezés”)
A motor füstöl	Szennyezett légszűrő (K 10)	Cserélje ki a légszűrőt (lásd „Tisztítás és karbantartás”)
	Túl kevés motorolaj van a motorban	Töltsön bele motorolajat (lásd „Üzembe helyezés”)
A munka eredménye nem kielégítő vagy a motor nehezen működik	A fű túl rövid vagy túl magas	Módosítsa a vágásmagasságot (lásd „Vágásmagasság beállítása”)
	A kés tompa	lásd „Kés csere”
	Fű blokkolja a kést, tele van a fűgyűjtő kosár, eltömődött a kidobó-nyílás	Távolítsa el a fűvet (lásd „Tisztítás és karbantartás”)
A kés nem forog	Fű blokkolja a kést	Távolítsa el a fűvet
	A kés nincs megfelelően felszerelve	Szerelje fel megfelelően a kést (lásd „Kés csere”)
Szokatlan zajok, kattogás vagy rezgés	A kés nincs megfelelően felszerelve A kés sérült	lásd „Kés csere”



## HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: <b>Benzines funyíró</b>	Gyártási szám: <b>IAN 384572_2107</b>
A termék típusa: <b>PBM 132 B1</b>	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: <b>Grizzly Tools GmbH &amp; Co. KG</b> Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim Germany E-Mail: service@grizzlytools.de	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Szerviz Magyarország Tel.: 06800 21225 E-Mail: grizzly@lidl.hu W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzlethelyén történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, áruszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrészek kerülhetnek beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény

érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezeléssel, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamara mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

#### Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

#### Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserelés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:



## Kazalo

<b>Uvod</b> .....	<b>25</b>	<b>Transport</b> .....	<b>40</b>
<b>Namenska uporaba</b> .....	<b>25</b>	<b>Odstranjevanje/varstvo okolja</b> ..	<b>41</b>
<b>Splošen opis</b> .....	<b>26</b>	<b>Nadomestni deli/pribor</b> .....	<b>42</b>
Obseg dobave .....	26	<b>Motnje pri delovanju</b> .....	<b>42</b>
Opis delovanja.....	27	<b>Garancijski list</b> .....	<b>45</b>
Varnostne priprave .....	27	<b>Prevod originalne izjave o</b>	
<b>Tehnični podatki</b> .....	<b>27</b>	<b>skladnosti CE</b> .....	<b>113</b>
<b>Varnostna opozorila</b> .....	<b>27</b>	<b>Eksplozijska risba</b> .....	<b>117</b>
Slikovni znaki/simboli .....	27		
Splošna varnostna opozorila .....	29		
<b>Pred začetkom uporabe</b> .....	<b>32</b>		
Namestitvev spodnje prečke .....	32		
Namestitvev prečke z ročajem.....	32		
Namestitvev vrvi zaganjalnika .....	32		
Namestitvev koles.....	32		
Odstranitev/namestitev lovilne			
košare za travo.....	33		
Pribor za mulčenje .....	33		
Dolivanje motornega olja.....	33		
Preverjanje nivoja olja .....	33		
Točenje bencina.....	34		
<b>Uporaba</b> .....	<b>34</b>		
Zagon/zaustavitev motorja .....	34		
Košnja .....	35		
<b>Navodila za delo</b> .....	<b>35</b>		
Splošna opozorila za delo .....	35		
Razlika med košnjo in mulčenjem			
trate .....	35		
Nastavitev višine košnje.....	36		
Praznjenje košare za travo .....	36		
<b>Čiščenje in vzdrževanje</b> .....	<b>36</b>		
Čiščenje in splošna vzdrževalna dela			
36			
Menjava zračnega filtra.....	37		
Vzdrževanje vžigalne svečke.....	37		
Menjava motornega olja.....	38		
Menjava rezila .....	38		
Nastavitev uplinjača.....	39		
Vzdrževalni intervali.....	39		
<b>Shranjevanje</b> .....	<b>40</b>		
Splošna navodila za shranjevanje.....	40		
Sklapljanje orodja.....	40		
Shranjevanje čez zimo .....	40		

## Uvod

Čestitke ob nakupu vašega novega orodja. Odločili ste se za visokokakovostno orodje. Med proizvodnjo smo preverjali kakovost tega orodja in opravili končno kontrolo. S tem smo zagotovili brezhibno delovanje orodja.



Orodju so priložena navodila za uporabo. Vsebujejo pomembna navodila glede varnosti, uporabe in odstranitve odsluženega orodja. Pred uporabo orodja se seznanite z navodili za uporabo in varnostnimi opozorili. Orodje uporabljajte zgolj na opisani način in v navedene namene. Navodila skrbno shranite in pri predaji orodja tretji osebi priložite tudi vso dokumentacijo.

## Namenska uporaba

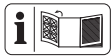
Orodje je namenjeno izključno košnji trate in travnatih površin za namene domače uporabe. Orodje ni primerno za profesionalno uporabo. Veljavnost garancije preneha, če orodje uporabljate v profesionalne namene.

Vsakršna drugačna uporaba, ki ni izrecno dovoljena v teh navodilih za uporabo, lahko povzroči škodo na orodju in predstavlja resno nevarnost za uporabnika.

Orodje je namenjeno odraslim. Otroci in

osebe, ki niso seznanjeni s temi navodili za uporabo, ne smejo uporabljati orodja. Upravljaavec ali uporabnik je odgovoren za nezgode ali poškodbe drugih ljudi ali njihove lastnine.

## Splošen opis



Sliko najpomembnejših funkcijskih komponent najdete na sprednji in zadnji zložljivi strani.

## Obseg dobave

Orodje previdno vzemite iz embalaže in preverite, ali so naslednji deli popolni:

- bencinska kosilnica
- 2 x spodnja prečka
- montažni pribor za prečko z ročajem
- lovilna košara za travo
- kabelska sponka
- ključ za vžigalno svečko
- pribor za mulčenje
- izvijač
- kratka navodila
- navodila za uporabo



Priloženi izvijač se lahko uporablja kot raven in kot križni izvijač. Vrsto ključa lahko spremenite z drugačno namestitvijo ročaja.

- A** 1 prečka z ročajem
- 2 varnostni lok
- 3 montažni pribor za prečko z ročajem
- 4 spodnja prečka
- 5 lovilna košara za travo
- 6 udarna zaščita
- 7 pokrov rezervoarja
- 8 polnilni nastavek
- 9 okrov zračnega filtra

- 10 zračni filter (ni viden)
- 11 bencinska črpalka (zaganjalnik)
- 12 ohišje kosilnice
- 13 Kolesa
- 14 ročaj naprave
- 15 zaščita izpuha
- 16 vtič vžigalne svečke
- 17 vžigalna svečka (ni vidna)
- 18 pokrov motorja s prezračevalnimi odprtini (zaščita prstov)
- 19 bowdenovo potezalo
- 20 kabelska sponka
- 21 vodilo vrvi zaganjalnika
- 22 ročica zaganjalnika z vrvjo
- 23 ključ za vžigalno svečko
- 24 pribor za mulčenje
- 25 izvijač

**B** 4a križni vijak

**C** 3a matica ročaja  
3b podložka  
3c vijak

**E** 26 obešalo lovilne košare za travo  
5a nosilni ročaj

**G** 27 pokrovček rezervoarja za olje z merilno palico

**J** 28 položaj za višino rezanja  
13a kolesni vijak  
13b varnostna podložka

**M** 29 rezilo  
30 vijak rezila  
31 vreteno motorja  
32 vpenjalna plošča

**N** 33 vijak za izpust olja

## Opis delovanja

Napravo poganja zmogljiv 4-taktni motor (Zongshen 132cc Easy Start).

Naprava je opremljena z robustnim ohišjem iz umetne mase, lovilno košaro za travo in zložljivo prečko z ročajem.

Funkcije elementov za upravljanje so opisane v naslednjih opisih.

## A Varnostne priprave

### 2 Varnostni lok

Pri spustitvi varnostnega loka se naprava takoj zaustavi.

### 15 Zaščita izpuha

Preprečuje, da bi roke ali vnetljivi materiali prišli v stik z vročim izpuhom.

### 6 Udarna zaščita

Zaščiti uporabnike pred izvrženimi deli in nenamernim dotikanjem rezila pri košnji brez lovilne košare za travo.

## Tehnični podatki

### Bencinska kosilnica ..... PBM 132 B1

Motor .....	Zongshen 132cc Easy Start
Gibna prostornina motorja ....	132 cm <sup>3</sup> (cc)
Moč .....	1,8 kW (2,45 PS)
Maks. število vrtljajev (n <sub>0</sub> ).....	2850 min <sup>-1</sup>
Pritezni moment rezila .....	45 Nm
Prostornina posode za bencin.....	0,85 l
Oktansko število.....	95-98
Prostornina posode za motorno olje ..	0,4 l
Vžigalna svečka .....	Torch F5RTC
Premier košnje .....	ø 41 cm
Višina košnje .....	3-stopenjska, 25-65 mm
Prostornina košare za travo .....	40 l
Teža (vklj. s košaro za travo, s prazno posodo za bencin) .....	14,6 kg
Raven zvočnega tlaka (L <sub>PA</sub> ) .....	74,5 dB(A); K <sub>PA</sub> = 1,84 dB
Raven zvočne moči (L <sub>WA</sub> ) izmerjeno.....	94,5 dB(A); K <sub>WA</sub> = 1,84 dB
zajamčeno .....	96 dB(A)

Tresljaji na ročaju

(a<sub>r</sub>).....3,9 m/s<sup>2</sup>; K= 2,0 m/s<sup>2</sup>

Podatki o hrupu in tresljajih so določeni v skladu z določili in standardi, navedenimi v izjavi o skladnosti.

Navedena vrednost tresljajev je izmerjena po standardiziranem postopku in jo je mogoče uporabiti za medsebojno primerjavo orodij. Navedeno vrednost tresljajev je prav tako mogoče uporabiti za oceno izpostavljenosti uporabnika.



**Opozorilo:** Vrednost tresljajev med dejansko uporabo se lahko razlikuje od navedene vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja. Poskušajte zagotoviti čim manjšo obremenitev s tresljaji. Raven tresljajev lahko na primer zmanjšate tako, da med uporabo orodja nosite rokavice in omejite čas uporabe orodja. Pri tem je treba upoštevati celotni čas uporabe orodja (na primer čas, v katerem je orodje izklopljeno, in čas, v katerem je vklopljeno, vendar deluje brez obremenitve).

## Varnostna opozorila

To poglavje obravnava osnovna varnostna opozorila za delo z orodjem.

## Slikovni znaki/simboli

### Simboli na orodju



Previdno!



Preberite navodila za uporabo



Nevarnost poškodb zaradi izvrženih delov, druge osebe naj se ne zadržujejo v bližini orodja



Nevarnost poškodb zaradi ostrega rezila! Preprečite stik z nogami in rokami



Previdno – strupeni hlapi!



Orodja ne uporabljajte v zaprtih prostorih



Previdno – bencin je vnetljiv! Ne kadite in ne približujte orodja virom toplote



Orodja ne izpostavljajte vlagi. Ne delajte v dežju.



Pozor! Naknadno vrtenje kosilnega rezila



Ugasnite motor, ko zapustite orodje.



Nikoli ne kosite, če so v bližini osebe, predvsem otroci, ali živali.



Pred vzdrževanjem izklopite motor in izvlecite vtič vžigalne svečke



Previdno – vroče površine! Nevarnost opeklin



Uporabljajte zaščitna očala in zaščito za sluh



Navedena raven zvočne moči  $L_{WA}$  v dB



Nevarnost! Preprečite stik z rokami in nogami

## Simboli na pokrovu posode za gorivo:



najv. 10 % etanola

## Simboli na pokrovu posode za olje:

OIL Opozorilo na polnilni nastavek za olje

## Slikovne oznake na bencinski črpalki:



Pred zagonom bencinske črpalke (zaganjalnika) 3x pritisnite.

## Slikovne oznake na motorju:



Preberite navodila za uporabo



Opozorilo pred vnetljivimi snovmi



Previdno – strupeni hlapi! Naprave ne uporabljajte v zaprtih prostorih

**10W30** 

Previdno! Pred zagonom preverite nivo olja. Uporabite motorno olje 10W30

## Simboli na ročaju:



Vklop orodja (ON): Povlecite varnostni ročaj proti sebi

Izklop orodja (OFF): Izpustite varnostni ročaj

## Slikovne oznake na kolesnem vijaku:



Odvijte kolesni vijak  
Pritrdite kolesni vijak

## Simboli v navodilih za uporabo



**Opozorilni simboli z napotki za preprečevanje poškodb in materialne škode.**



Znaki za prepoved z navodili za preprečitev škode.



Stojte za orodjem, ko ga zaganjate.



Obvestilni simboli z informacijami za boljše rokovanje z orodjem.



Preberite navodila za uporabo



Pri rokovanju z rezilom nosite rokavice.



zelo lahko vnetljivo



strupeno



nevarno za okolje

## Splošna varnostna opozorila



**OPOZORILO!** Preberite vse varnostne predpise in navodila. Neupoštevanje varnostnih navodil in opozoril lahko povzroči požar in/ali težke poškodbe.

## Opombe:

- Skrbno preberite navodila za uporabo. Seznanite se z možnimi nastavitvami in pravilno uporabo orodja.
- Če niste prepričani o varni uporabi

orodja, se o neprimernih načinih uporabe primerno podučite.

- Bodite pozorni, pazite na to, kaj počnete, in se dela lotite preudarno. Orodja nikdar ne uporabljajte, kadar ste utrujeni ali bolni oz. če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti pri uporabi lahko povzroči resne poškodbe.
- To orodje ni namenjeno temu, da bi ga uporabljale osebe z okrnjenimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi zmožnostmi; prav tako orodja ne smejo uporabljati osebe brez izkušenj v rokovanju s tem orodjem ali s pomanjkljivim znanjem o tem orodju, razen če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali če od te osebe dobijo navodila, kako je treba orodje uporabljati.
- Otroke imejte pod nadzorom, da se ne bodo igrali z orodjem.
- Nikoli ne dovolite, da bi orodje uporabljali otroci ali druge osebe, ki niso seznanjene z navodili za uporabo. V nekaterih državah je spodnja starostna meja uporabnika določena z lokalnimi predpisi.
- Nikoli ne kosite, če so v bližini osebe, predvsem otroci, ali živali. Pri zavijanju lahko izgubite nadzor nad orodjem.
- Upoštevajte, da je uporabnik odgovoren za nezgode ali poškodbe drugih ljudi ali njihove lastnine.
- Upoštevajte lokalne predpise za zaščito pred hrupom.

## Pripravljalni ukrepi:

- Med košnjo morate vedno imeti obute čevlje, ki ne drsijo, in nositi dolge hlače. Ne kosite bosonogi ali obuti v lahke sandale. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibljive dele. Z nošenjem primernih oblačil zmanjšate nevarnost poškodb.
- Preverite teren, na katerem boste orodje

uporabljali, in odstranite vse predmete (npr. kamne, palice, žice, igrače), ki bi jih orodje lahko zgrabilo in izvrglo.

- **Opozorilo:** Bencin je močno vnetljiv. Ogenj ali eksplozije lahko povzročijo hude opekline:
  - bencin shranjujte samo v temu namenjenih posodah;
  - bencin točite samo na prostem in med polnjenjem ne kadite;
  - bencin natočite pred zagonom motorja. Medtem ko motor deluje ali ko je orodje vroče, ne smete odpirati pokrova posode za gorivo ali točiti bencina.
  - če se bencin polije, ne smete poskušati zagnati motorja. Namesto tega odstranite orodje s površine, polite z bencinom. Izogibajte se kakršnemu koli poskusu vžiga motorja, dokler bencinski hlapi ne izhlapijo;
  - iz varnostnih razlogov je treba poškodovane pokrove posode za gorivo in drugih posod zamenjati.
- Zamenjajte pokvarjene dušilce zvoka.
- Pred uporabo vedno preglejte, ali so rezila, pritrdilni vijaki in celotni rezalni mehanizem obrabljeni ali poškodovani. Da se izognete neuravnovešenju, lahko obrabljena ali poškodovana orodja in zatiče zamenjate le v kompletu.
- Bodite previdni pri uporabi orodij z več rezalnimi mehanizmi, ker gibanje enega rezila lahko povzroči vrtenje drugih rezil.
- Uporabljajte izključno nadomestne dele in pribor, ki jih dobavlja in priložna proizvajalec. Z uporabo drugih nadomestnih delov lahko povzročite poškodbe in nemudoma izgubite pravico do uveljavljanja garancije.

### Upravljanje:

- Motor z notranjim izgorevanjem ne sme delovati v zaprtih prostorih, v

katerih se lahko zbira nevaren ogljikov monoksid.

- Kosite le pri dnevni svetlobi ali pri dobri umetni osvetlitvi. Zaradi neosvetljene ga delovnega območja lahko pride do nesreč.
- Če je mogoče, se izogibajte uporabi orodja, ko je trava mokra.
- Vedno pazite, da boste trdno stali, še posebej na vzpetinah, odlagališčih, jarkih ali nasipih. Tako lahko orodje v nepričakovani situaciji bolje nadzorujete.
  - Vedno delajte prečno glede na pobočje, nikoli navzgor ali navzdol.
  - Še posebej bodite previdni, ko na pobočju zamenjate smer vožnje.
  - Ne kosite na prestrmih pobočjih (največ 10°).
- Orodje vodite korakoma.
- Posebej previdni bodite med obračanjem orodja ali ko ga vlečete proti sebi.
- Zaustavite rezalni mehanizem, ko je treba orodje pri transportu čez netravnato površino nagniti in ko orodje premikate s površine, ki jo kosite, in nanjo.
- Nikoli ne uporabljajte orodja s poškodovanimi varnostnimi pripravami ali varnostnimi rešetkami ali brez nameščenih varnostnih priprav, npr. zaščite pred udarci in/ali lovilnika za travo. Le tako bo tudi vnaprej zagotovljena varna raba orodja.
- Ne spreminjajte nastavitve regulatorja motorja in ne dovolite, da se prehitro vrtili. Orodje bi s tem poškodovali.
- Orodje previdno vklopite v skladu z navodili proizvajalca. Pazite, da bodo vaše noge dovolj oddaljene od rezalnega mehanizma. Nevarnost poškodb.
- Med zagonom motorja orodja ne nagibajte, razen če je treba orodje med tem postopkom dvigniti. V tem primeru nagnite orodje le toliko, ko je nujno

potrebno. Dvignite le stran, ki je obrnjena v stran od uporabnika.

- Ne zaganjajte motorja, če stojite pred odprtino za izmet.
- Vklonite motor po navodilih in samo takrat, ko so vaše noge v varni razdalji od rezalnih mehanizmov.
- Nikoli ne pomikajte rok ali nog v bližino vrtečih se delov ali podnje. Vedno ohranite zadostno varnostno razdaljo do odprtine za izmet. En sam trenutek nepazljivosti pri uporabi orodja ima lahko za posledico resne telesne poškodbe.
- Nikoli ne dvigajte ali prenašajte orodja, ko motor deluje.
- Ugasnite motor, izvalcite vtič vžigalne svečke, izvalcite ključ za vžig, če obstaja, in se prepričajte, da vsi premični deli mirujejo:
  - pred čiščenjem ali odstranjevanjem blokad in zamaškov iz odprtine za izmet,
  - preden se lotite preverjanja ali čiščenja orodja oz. dela na njem;
  - če ste zadeli ob tujek. Preverite, ali je orodje poškodovano in po potrebi poskrbite za ustrezno popravilo, preden orodje znova zaženete in uporabljate;
  - če se na orodju pojavijo nenavadno močni tresljaji, ga je treba nemudoma preveriti.
  - ko zapustite orodje;
  - pred točenjem bencina.
- Orodja nikoli ne pustite na delovnem mestu brez nadzora.
- Ne delajte s poškodovanim, nepopolnim ali brez dovoljenja proizvajalca spremenjenim orodjem. Uporaba orodja za nepredvidene namene je lahko nevarna.
- Če obstaja nevarnost udara strele, orodja ne uporabljajte. Nevarnost električnega udara.

- Pri umirjanju motorja je treba zapreti dušilno loputo. Če ima motor zaporno pipo za bencin, je to treba po koncu košnje zapreti.

### **Vzdrževanje in shranjevanje:**

- Poskrbite, da so vse matice, zatiči in vijaki trdno priviti in da je orodje pripravljeno za varno delo. Slabo vzdrževano orodje je pogosto vzrok za nesreče.
- Orodja z bencinom v posodi za bencin nikoli ne shranjujte v stavbi, v kateri bi bencinski hlapi lahko prišli v stik z odprtim ognjem ali iskrami.
- Preden orodje shranite v zaprt prostor, počakajte, da se motor ohladi. Obstaja nevarnost požara.
- Da preprečite nevarnost požara, odstranite travo, listje ali iztekajočo maščobo (motorno olje) z motorja, izpušne cevi in predela okoli posode za bencin.
- Redno preverjajte, ali je lovilnik za travo obrabljen in ali deluje pravilno.
- Iz varnostnih razlogov zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele. Zamenjajte pokvarjene dušilce zvoka.
- Če je treba posodo za bencin izprazniti, to storite na prostem.
- Z orodjem ravnajte skrbno. Nastavki naj bodo vedno čisti in ostri za boljše in varnejše delo. Upoštevajte predpise za vzdrževanje.
- Orodja ne poskušajte popraviti sami, razen če ste za to ustrezno usposobljeni. Vsa dela, ki niso navedena v teh navodilih za uporabo, lahko opravijo samo na pooblaščenem servisu.
- Orodje hranite na suhem mestu izven dosega otrok. Orodje je nevarno, če ga uporabljajo neizkušene osebe.

## Pred začetkom uporabe



**Previdno! Nevarnost poškodb zaradi vrtečega se rezila. Delo na orodju lahko opravljate le pri izklopljenem in zaustavljenem rezilu.**

Preden napravo zaženete, morate

- odstraniti vsa transportna varovala,
- namestiti palice ročaja,
- namestiti kolesa,
- doliti motorno olje,
- doliti bencin,
- po potrebi namestiti lovilno košaro za travo,
- po potrebi nastaviti višino rezanja.

### B Namestitev spodnje prečke



Pazite, da pri namestitvi palic ročaja ne stisnete bowdenovega potezala (A 19).

1. Odvijte križna vijaka (4a) iz spodnjih prečk (4).
2. Vtaknite spodnji prečki (4) v sprejemni nastavek na ohišju kosilnice (12). Spodnjo prečko (4) z že nameščenim vodilom vrvi zaganjalnika (21) morate vtakniti v desni nastavek na ohišju kosilnice (12), gledano v smeri vožnje.
3. Pritrdite spodnji prečki (4) s po enim križnim vijakom (4a). Pri tem lahko uporabite priloženi izvijač (25).

### C Namestitev prečke z ročajem



Pred namestitvijo prečke z ročajem po potrebi odstranite matice ročaja (3a) in vijake (3c) skupaj s podložkami (3b) in vodilom vrvi zaganjalnika (21) s spodnjih prečk (4).

1. Namestite prečko z ročajem (1) na spodnji prečki (4).
2. Na obeh straneh potisnite vijak (3c) skozi vrtini v palicah ročaja.
3. Potisnite po eno podložko (3b) na vijaka (3c).
4. Privijte matici ročaja (3a) na vijaka (3c).  
Na desni strani kosilnice je treba namestiti vodilo vrvi zaganjalnika (21) med podložko (3b) in prečko z ročajem (1) na vijak (3c).
5. Pritrdite bowdenovo potezalo (19) s kabelsko sponko (A 20) na spodnjo prečko (4).

### D Namestitev vrvi zaganjalnika

1. Počasi povlecite vrv zaganjalnika na ročici zaganjalnika (22) v smeri prečke.
2. Vtaknite vrv zaganjalnika v vodilo vrvi zaganjalnika (21).
3. Spustite varnostni lok (2).

### J Namestitev koles

Najprej namestite prečke, saj nameščeno kolo oteži dostop do križnega vijaka (4a) za namestitev prečke.

Z namestitvijo koles izberete višino rezanja. Naprava ima 3 možne položaje:

- 65 mm** – visoka višina rezanja  
→ spodnji položaj za višino rezanja (28)
- 45 mm** – srednja višina rezanja  
→ srednji položaj za višino rezanja (28)
- 25 mm** – nizka višina rezanja  
→ zgornji položaj za višino rezanja (28)

Pritrdite štiri kolesa (13) s kolesnimi vijaki (13a) in nameščeno varnostno podložko



(13b) na zelenem položaju za višino rezanja (28).

**Za vsa štiri kolesa izberite enak položaj za višino rezanja (28)!**



Pri nameščanju koles pazite, da pri oznakah »L« in »R« na ohišju kosilnice (12) vsakokrat uporabite kolesni vijak (13a) z enako oznako na glavi vijaka.

**Kolesni vijaki (13a) levo (»L«) na kosilnici se pritrjujejo v nasprotni smeri urnega kazalca ↻, da se med delovanjem naprave ne odvijajo sami od sebe.**



### **Odstranitev/namestitvev lovilne košare za travo**



**Pozor: Naprave ne uporabljajte brez popolnoma nameščene lovilne košare za travo ali brez udarne zaščite. Nevarnost telesnih poškodb!**

### **Namestitvev lovilne košare za travo na napravo:**

1. Dvignite zadnjo udarno zaščito (6).
2. Primate lovilno košaro za travo (5) za nosilni ročaj (5a).
3. Obesite lovilno košaro za travo (5) v zanj predvideno obešalo lovilne košare za travo (26) na hrbtini strani naprave.
4. Namestite zadnjo udarno zaščito (6), to ohranja lovilno košaro za travo (5) na njenem položaju.

### **Odstranitev lovilne košare za travo:**

5. Dvignite zadnjo udarno zaščito (6).
6. Odstranite lovilno košaro za travo (5) za nosilni ročaj (5a).



## **Pribor za mulčenje**

### **Vstavljanje pribora za mulčenje**

1. Odstranite lovilno košaro za travo, če je vstavljena.
2. Dvignite udarno zaščito (6).
3. Postavite pribor za mulčenje (24) navpično, tako da je spodnji rob ob napravi.
4. Potisnite pribor za mulčenje (24) s spodnjim robom in nato še z zgornjim robom v odprtino za praznjenje.
5. Preklopite udarno zaščito (6) na pribor za mulčenje (24).

### **Odstranitev pribora za mulčenje**

1. Dvignite udarno zaščito (6).
2. Primate pribor za mulčenje (24).
3. Pribor za mulčenje (24) rahlo nagnite naprej.
4. Najprej iz naprave povlecite spodnji rob pribora za mulčenje (24).
5. Odstranite pribor za mulčenje (24).



## **Dolivanje motornega olja**



Napravo postavite na ravna tla.

1. Odvijte pokrovček rezervoarja za olje z merilno palico (27).
2. Dolijte motorno olje v rezervoar za olje. V rezervoar za olje je mogoče naliti 0,4 l motornega olja. Uporabljajte olje z blagovno znamko.
3. Znova privijte pokrovček rezervoarja za olje z merilno palico (27).

### **Preverjanje nivoja olja**

1. Odvijte pokrovček rezervoarja za olje z merilno palico (27).
2. Obrišite pokrovček rezervoarja za olje z merilno palico (27) s čisto krpo.

3. Znova do konca privijte pokrovček rezervoarja za olje z merilno palico (27).
4. Odvijte pokrovček rezervoarja za olje z merilno palico (27), merilno palico izvlecite in na izvlečeni palici odčitajte nivo olja. Nivo olja mora biti v označenem polju med oznako za minimum in maksimum (maksimum: 0,4 l motornega olja v rezervoarju za olje).
5. Morebiti razlito motorno olje pobrišite.
6. Znova privijte pokrovček rezervoarja za olje z merilno palico (27).



**i** Pred vsako košnjo preverite nivo olja in motorno olje dolijte, preden je dosežena spodnja oznaka.

## H Točenje bencina



### Opozorilo! Bencin je vnetljiv, zdravju in okolju škodljiv:

- bencin shranjujte v temu namenjenih posodah;
- bencin točite samo na prostem in nikoli takrat, ko motor deluje ali je vroč;
- previdno odprite pokrov posode za gorivo, da se sprostí nadtlak;
- med točenjem ne kadite;
- pazite, da bencin ne pride v stik s kožo, in ne vdihavajte hlapov;
- odstranite politi bencin;
- bencinu ne približujte isker, odprtega plamena in drugih vžigalnih sredstev;
- ostanke bencina odstranite na okolju prijazen način (glejte poglavje „Odstranjevanje/varstvo okolja“).



- Ne uporabljajte mešanice bencina in olja.
- Uporabljajte neosvinčen normalni ali super bencin; če uporabljate bio gorivo, mu ne sme biti primešanega več kot 10 % etanola.
- Uporabljajte samo čist, svež bencin.
- Bencina ne skladiščite dlje kot en mesec, ker se njegova kakovost poslabša.

1. Odvijte pokrov posode za gorivo (A 7).
2. Natočite bencin do spodnjega roba polnilnega nastavka (8). Posode za bencin ne napolnite do konca, da bo imel bencin prostor za raztezanje.
3. Obrišite ostanke bencina okoli pokrova posode.
4. Znova zaprite pokrov posode.

## Uporaba



Pri uporabi orodja se ni mogoče izogniti določeni meri obremenitve s hrupom. Delo, ki povzroča hrup, opravljajte v času, ko je takšno delo dovoljeno. Upoštevajte morebitne prepovedi uporabe in orodja ne uporabljajte po nepotrebem. Uporabnik in osebe v bližini naj uporabljajo zaščito za sluh.



### Zagon/zaustavitev motorja



**Opozorilo! Bencin je vnetljiv. Zaženite motor vsaj 3 m od mesta, kjer ste točili gorivo. Obstaja nevarnost požara.**



Orodje zaženite na trdnih in ravnih tleh, po možnosti ne v visoki travi. Prepričajte se, da se rezalni mehanizem ne dotika tal ali kašnega predmeta.



Za varno uporabo: stojte za orodjem, ko ga zaganjate.



Redno preverjajte raven bencina in olja (glejte „Preverjanje ravni olja“) in ju pravočasno dolijte.

### Hladni zagon:

- 3 x pritisnite črpalko za bencin (11) (vbrizgalko).
- Varnostni ročaj (2) potegnite proti ročaju (1) in ga držite.
- Potegnite za držalo zaganjalnika (22).
- Ko se motor zažene, pustite, da se držalo zaganjalnika počasi pomakne nazaj v vodilo vrvi zaganjalnika (21).



Pri **toplem zagonu** vbrizgalko (11) ni treba pritisniti.



Če boste vbrizgalko pritisnili prevečkrat, bo v uplinjač prišlo preveč bencina in boste motor le s težavo zagnali.

### Zaustavitev motorja:

- Izpustite varnostni ročaj (2). Motor ugasne in rezilo se ustavi.

### Naprava za ustavljanje rezila:

Redno preverite stanje naprave za ustavljanje rezila:

- Izpustite varnostni ročaj (2). Motor ugasne in rezilo se ustavi.

Rezilo se mora ustaviti v 7 sekundah.

## I Košnja

- Zaženite motor (glejte „Zagon/zaustavitev motorja“).
- Med košnjo držite ročaj (1) in varnostni ročaj (2) z obema rokama.

## Navodila za delo

### Splošna opozorila za delo

- Po možnosti kosite suho trato, da varujete travno rušo.
- Višino košnje nastavite tako, da orodje ne bo preobremenjeno.
- Orodje vedno vodite korakoma v čim bolj ravnih pasovih. Za košnjo brez neobdelanih mest naj se pasovi vedno za nekaj centimetrov prekrivajo.
- Ne pomikajte se vzvratno.
- Na pobočjih vedno delajte prečno na strmino.
- Če rezila pridejo v stik s tujkom, takoj ugasnite motor. Počakajte, da se rezilo ustavi in preverite, ali se je orodje poškodovalo. Z delom nadaljujte, samo če je orodje nepoškodovano.
- Med daljšimi premori in ko prenašate orodje, ga izklopite in počakajte, da se rezilo ustavi.
- Po vsaki uporabi očistite orodje, kot je opisano v poglavju „Čiščenje in vzdrževanje“.

### Razlika med košnjo in mulčenjem trate

Pri uporabi pribora za mulčenje (24) se odrezana trava ne shrani v lovilni košari, temveč se seseklja in porazdeli po trati. Na ta način talni organizmi razgradijo hranilne snovi, ki so v odrezani travi, tako pa hranilne snovi krožijo. Zato je treba trato pri mulčenju bistveno redkeje gnojiti.

Načeloma velja, da je treba trato relativno pogosto pokositi, tako da mulčena trava na trati ostane le v manjših količinah.


Zato je najbolje trato mulčiti najmanj enkrat na teden in kosilnico nastaviti tako, da se mulči samo 40 % celotne višine trate. Če mulčena trava vidno obleži na površini trate (na primer pri prvi košnji v letu ali pri močnejši rasti), je treba uporabiti lovilno košaro za travo (5).

## J Nastavitev višine košnje

Na orodju je na voljo 3 položajev za nastavitev višine košnje:

- 65 mm** – visoka višina rezanja
- 45 mm** – srednja višina rezanja
- 25 mm** – nizka višina rezanja

1. Odvijte kolesni vijak (13a).
2. Snemite kolo (13). Pazite na to, da ne izgubite varnostne podložke (13b).
3. Znova pritrdite kolo (13) v obratnem vrstnem redu na zelenem položaju za višino rezanja (28). Na voljo so 3 položaji.
4. Ponovite korake 1–3 z drugimi kolesi.

**i** Kolesni vijaki (13a) levo (»L«) na kosilnici se pritrdijo v nasprotni smeri urnega kazalca , da se med delovanjem naprave ne odvijajo sami od sebe.

Pravilna višina košnje okrasne trate je pribl. 30–45 mm, uporabne trate pa pribl. 40–65 mm.

**i** Za prvo košnjo v sezoni izberite večjo višino košnje.

## E Praznjenje košare za travo

1. Zaustavite motor in počakajte, da se rezilo popolnoma ustavi.
2. Dvignite zadnjo udarno zaščito (6).
3. Odstranite lovilno košaro za travo (5).
4. Za praznjenje primite lovilno košaro za travo (5) za nosilni ročaj (5a) in zadaj na lovilni košari za travo (glejte tudi »Odstranjevanje med odpadke/varstvo okolja«).
5. Lovilno košaro za travo znova namestite.

## Čiščenje in vzdrževanje



**Popravila in vzdrževalna dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, naj opravijo v servisni delavnici. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele. Nevarnost nesreče!**

**Vzdrževalna dela in čiščenje opravljajte le, ko je motor izklopljen in ko je vtič vžigalne svečke izvlečen. Nevarnost poškodb!**

**Preden se lotite vzdrževanja ali čiščenja, počakajte, da se orodje ohladi. Deli motorja so vroči. Obstaja nevarnost opeklin!**



Pri rokovanju z rezilom nosite rokavice.

## Čiščenje in splošna vzdrževalna dela

**Čiščenje in vzdrževalna dela na spodnji strani orodja:**



Bensinsko kosilnico podložite.

1. Ročaj (1) sklopite navzgor
2. Nagnite napravo nazaj, tako da vžigalna svečka sega navzgor.



Orodje mora držati druga oseba, saj se lahko drugače prevrne nazaj.



Orodja ne nagibajte vstran ali naprej. Obratovalne tekočine lahko iztečejo in motor se lahko poškoduje.

- Poskrbite, da bo orodje vedno čisto. Za čiščenje uporabljajte ščetko ali krpo, ne uporabljajte agresivnih čistil ali topil. Za čiščenje motorja ne uporabljajte vode, ker bi lahko onesnažila sistem za gorivo.
- Po košnji z leseno ali plastično paličico odstranite rastlinske ostanke. Predvsem očistite prezračevalne odprtine (A 18), odprtino za izmet in predel okoli rezila. Ne uporabljajte trdih ali ostrih predmetov, ki lahko poškodujejo orodje.
- Pred vsako uporabo orodje preverite glede vidnih napak, kot so zrahljani, obrabljeni ali poškodovani deli. Preverite, da so vse matice, zatiči in vijaki trdno priviti.
- Preverite, da pokrovi in zaščitne naprave (A 2, 7, 15) niso poškodovani in da so pravilno nameščeni. Po potrebi jih zamenjajte.



## Menjava zračnega filtra



Orodja nikoli ne uporabljajte brez zračnega filtra. Sicer prah in umazanija prodreta v motor in povzročita škodo.

## Odstranjevanje filtra za zrak

1. Izvlecite vtič vžigalne svečke (L 16) (glejte „Vzdrževanje vžigalne svečke“).
2. Odprite okrov zračnega filtra (9), tako da pokrov zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca in ga potem snamete navzgor (bajonetna zapora).
3. Odstranite zračni filter (10).
4. Zračni filter (10) očistite z milnico.
5. Počakajte, da se zračni filter (10) posuši. V zračni filter nakaplajte nekaj kapljic svežega motornega olja.
6. Pokvarjen zračni filter zamenjajte z novim zračnim filtrom (glejte „Nadomestni deli/pribor“).

## Namestitev zračnega filtra

1. Zračni filter (10) vstavite v škatlo za zračni filter (9).
2. Okrov zračnega filtra (9) znova zaprite, tako da namestite pokrov in ga privijete v smeri urnega kazalca.



## Vzdrževanje vžigalne svečke





Obrabljena vžigalna svečka ali prevelik vžigalni razmik povzročata zmanjšanje moči motorja.


1. Potegnite vtič vžigalne svečke (16) z vžigalne svečke (17), tako da hkrati ga vlečete in obračate.
2. Vžigalno svečko (17) odvijte **v levo** s priloženim ključem za vžigalno svečko (23).
3. Preverite vžigalni razmik z listnatim merilom (na voljo v specializiranih trgovinah). Razmik za vžig mora znašati 0,7–0,8 mm.
4. Po potrebi nastavite razmik, tako da previdno upognete masno elektrodo vžigalne svečke.

- Vžigalno svečko očistite z žičnato krtačo.
- Vstavite očiščeno in nastavljeno vžigalno svečko ali poškodovano vžigalno svečko zamenjajte z nadomestno vžigalno svečko (priporočeni pritezni moment 20 Nm ugotovite z momentnim ključem) (glejte „Nadomestni deli/pribor“).

## Menjava motornega olja

 Motorno olje zamenjajte, ko je posoda za gorivo prazna in je motor topel.

-  Motorno olje prvič zamenjajte po približno 5 urah delovanja, nato pa na vsakih 50 ur delovanja ali vsako leto.
  - Odpadno olje odstranite na okolju prijazen način (glejte poglavje „Odstranjevanje/varstvo okolja“).
- Izvlcite vtič vžigalne svečke (**L** 16) (glejte „Vzdrževanje vžigalne svečke“).
  - Odprite pokrov posode za olje (**G** 27).
  - Motorno olje izčrpajte z oljno črpalko (ni vključena v obseg dobave).
  - Dolijte motorno olje (glejte „Dolivanje motornega olja“).

 Kosilnica ima vijak za izpust olja (**N** 33) na motorni glavi. Pri menjavanju motornega olja z vijakom za izpust olja se lahko ohišje kosilnice umaže z motornim oljem, zato priporočamo zgoraj opisano menjavanje motornega olja s pomočjo oljne črpalke.

## M Menjava rezila



**Nepravilna montaža lahko povzroči hude poškodbe.**



**Kosilnice s polno posodo za bencin ali olje nikoli ne nagibajte na stran ali naprej! Tako se motor poškoduje in garancija preneha veljati.**

Preverite, ali je rezilo obrabljeno ali poškodovano. Topo ali poškodovano rezilo zamenjajte!



Topo rezilo dajte vedno nabrusiti v servisni delavnici, ker tam lahko opravijo preizkus uravnoteženosti.



Pri rokovanju z rezilom nosite rokavice.



Takoj ko enkrat odvijete vijak rezila (30), morate zamenjati vzmetno podložko (32).



Pritezni moment rezila znaša 45 Nm.

- Izvlcite vtič vžigalne svečke (**L** 16).
- Nagnite napravo nazaj, tako da vžigalna svečka sega navzgor.
- Nadenite si trdne rokavice in trdno primate rezilo (29). Odvijte vijak rezila (30) z motornega vretena (31) v nasprotni smeri urnega kazalca s pomočjo izvijača.
- Novo rezilo znova vgradite v obratnem vrstnem redu.  
Pazite, da je rezilo pravilno nameščeno in poravnano z vretenom motorja ter se prilega.  
Med vijakom rezila in rezilom mora

- biti nameščena vpenjalna plošča (32).  
5. Zategnite rezilo s 45 Nm.

## Nastavitev uplinjača

Uplinjač je tovarniško optimalno prednastavljen. Če so potrebne naknadne nastavitve (glejte „Odkrivanje napak“), naj jih opravijo v servisni delavnici.

## Vzdrževalni intervali

Redno opravljajte vzdrževalna dela, navedena v preglednici. Z rednim vzdrževanjem boste podaljšali življenjsko dobo svojega orodja. Poleg tega boste zagotovili optimalno zmogljivost rezanja in preprečili nesreče.

Vzdrževalna dela (glejte pod »Čiščenje in vzdrževanje«)	pred	po	po prvih 5 urah	po 8 urah	po 50 urah	letno
	delom/delu					
Preverite in zategnite vijake, matice in sornike	✓					
Preverite nivo motornega olja/bencina in po potrebi dolijte motorno olje/bencin	✓			✓		
Očistite upravljalne elemente/območje okrog dušilnika zvoka		✓		✓		
Zamenjajte motorno olje			✓		✓	✓
Zamenjajte zračni filter <sup>a</sup>						✓
Očistite/nastavite/zamenjajte vžigalno svečko				✓		✓
Očistite/preverite/nabrusite rezilo		✓				✓
Očistite zračni hladilni sistem <sup>a</sup>						✓

<sup>a</sup> zamenjavo izvedite pogosteje pri močnejšem prahu ali umazaniji

## Shranjevanje

### Splošna navodila za shranjevanje



**Orodja ne shranjujte s polno košaro za travo. V vročem vremenu se trava segreva in se začne kuhati. Obstaja nevarnost požara.**

- Orodje očistite in opravite vzdrževanje, preden ga shranite.
- Preden orodje shranite v zaprt prostor, počakajte, da se motor ohladi.
- Za shranjevanje goriva in maziv uporabljajte ustrezne in odobrene posode.
- Orodje hranite na suhem in pred prahom zaščitenem mestu izven dosega otrok.
- Orodja ne zavijajte v plastične vrečke, saj se lahko tvori kondenzacijska vlaga in plesen.

### C Sklapanje orodja

Za prostorsko varčno shranitev lahko prečko z ročajem zložite.

1. Odstranite lovilno košaro za travo (A 5).
2. Odpnite ročico zaganjalnika z vrvjo (A 22).
3. Odvijte matico ročaja (3a) na prečki z ročajem (1). Matica ročaja (3a), podložka (3b) in vijaki (3c) lahko ostanejo nameščeni.
4. Preklopite prečko z ročajem (1) navzdol. Pri tem ne smete stisniti bowdenovega potezala (19).

## Shranjevanje čez zimo



Neupoštevanje navodil za shranjevanje lahko zaradi ostankov goriva v uplinjaču povzroči težave pri zagonu ali trajne poškodbe komponent.

1. Zaženite motor in ga pustite teči tako dolgo, dokler mu ne zmanjka bencina in ugasne.
2. Izvedite zamenjavo olja (glejte pod »Menjava motornega olja«).
3. Motor konzervirajte:
  - Odvijte vžigalno svečko (L 17) (glejte pod »Čiščenje in vzdrževanje«);
  - Skozi odprtino za vžigalno svečko v prostor motorja dolijte za eno jedilno žlico motornega olja;
  - Večkrat počasi povlecite ročico zaganjalnika z vrvjo (II 22), da se olje v notranjosti motorja porazdeli;
  - Znova zategnite vžigalno svečko (L 17).
4. Odstranite staro olje in ostanke bencina na okoljsko primeren način (glejte pod »Odlaganje med odpadke/varstvo okolja«).



Rezervoarja za bencin ni treba izprazniti, če bencinu dodate aditiv za gorivo (glejte pod »Nadomestni deli«).

## Transport

- Pred transportom je napravo treba izključiti in izvleči vtič vžigalne svečke (A 16).
- Pri transportu uporabljajte rokavice in se izogibajte dotikanju nevarnih delov (npr. vročega motorja, rezil).



- Pri transportu ohranjajte varnostno razdaljo do tretjih oseb.
- Naprave ne prenašajte nad glavo in naprave ne nagibajte, da ne bi prišlo do iztekanja goriva.
- Pred transportom med dvema mestoma uporabe izpraznite rezervoar za bencin s črpalko za odsesavanje bencina. Rezervoarja bencina ne praznite v zaprtih prostorih, v bližini ognja ali med kajenjem. Plinski hlapi lahko povzročijo eksplozijo ali ogenj.

## **Odstranjevanje/varstvo okolja**

- Orodje, pribor in embalažo oddajte v okolju prijazno reciklažo.
  - Skrbno izpraznite posodo za gorivo in olje ter orodje oddajte v reciklažo. Uporabljene plastične in kovinske dele lahko ločite glede na material in jih oddate v reciklažo.
  - Odpadno olje in ostanke bencina oddajte na odvzemno mesto in jih ne zlijte kanalizacijo ali odtok.
  - Več informacij dobite na našem servisnem centru.
- Če nam svoje odsluženo orodje pošljete, ga odstranimo brezplačno.
- Pokošene trave ne mečite v koš za odpadke, ampak jo kompostirajte ali jo uporabite kot zastirko pod grmovjem in drevjem.

## Nadomestni deli/pribor

Nadomestne dele in pribor najdete na [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)

Če imate težave pri naročanju, prosimo, uporabite obrazec za stik. Če imate še kakšno vprašanje, se obrnite na „Servisni center“ (glejte stran 45).

Položaj v navodilih za uporabo	Položaj Eksplozijski pogled	Oznaka	Št. za naročanje
<b>A</b> 1,2	22,30	prečka z ročajem z varnostnim lokom	91106017
<b>A</b> 19	31	bowdenovo potezalo	91106018
<b>A</b> 4	23,24,35	spodnje prečke	91106015
<b>A</b> 13	3,15,41,43,46,48	komplet kolesa levo	91106178
	3,15,41,43,47,48	komplet kolesa desno	91106179
<b>A</b> 5	36,44	lovilna košara za travo	91106020
<b>A</b> 3	15,28,29	montažni pribor za prečko z ročajem	91106016
<b>M</b> 29-32	3,16-19	rezilo/vijak rezila/vreteno rezila/vpenjalna plošča	13700459
<b>A</b> 25	49	izvijajč (raven)	91106180

## Motnje pri delovanju

Težava	Morebiten vzrok	Odpravljanje napak
Motor se ne zažene	Premalo bencina v rezervoarju za bencin	Dolijte bencin
	Napačno zaporedje pri zaganjanju	Upoštevajte navodila za zagon motorja (glejte pod »Uporaba«)
	Vtič vžigalne svečke ( <b>L</b> 16) ni pravilno vtaknjen Vžigalna svečka je sajasta	Vtaknite vtič vžigalne svečke Vžigalno svečko očistite, nastavite ali zamenjajte (glejte pod »Čiščenje in vzdrževanje«)
	Napačno nastavljen uplinjač	Uplinjač naj vam nastavijo v strokovni delavnici

Težava	Morebiten vzrok	Odpravljanje napak
Motor se zažene, vendar naprava ne deluje s polno močjo	Umazan zračni filter ( <b>K</b> 10)	Zamenjajte zračni filter (glejte pod »Čiščenje in vzdrževanje«)
	Napačno nastavljen uplinjač	Uplinjač naj vam nastavijo v strokovni delavnici
Motor teče neenakomerno, se ustavlja	Napačno nastavljen uplinjač	Uplinjač naj vam nastavijo v strokovni delavnici
	Vžigalna svečka je sajasta ( <b>L</b> 17)	Vžigalno svečko očistite, nastavite ali zamenjajte (glejte pod »Čiščenje in vzdrževanje«)
Motor je pregret	Prezračevalne odprtine ( <b>A</b> 18) so zamašene	Prezračevalne odprtine očistite
	Napačna vžigalna svečka ( <b>L</b> 17)	Zamenjajte vžigalno svečko
	Premalo motornega olja v motorju	Dolijte motorno olje (glejte pod »Začetek uporabe«)
Iz motorja se kadi	Umazan zračni filter ( <b>K</b> 10)	Zamenjajte zračni filter (glejte pod »Čiščenje in vzdrževanje«)
	Premalo motornega olja v motorju	Dolijte motorno olje (glejte pod »Začetek uporabe«)
Rezultati dela niso zadovoljivi ali pa motor deluje s težavo	Trava je prekratka ali previsoka	Spremenite višino rezanja (glejte pod »Nastavitev višine rezanja«)
	Rezilo je topo	Glejte pod »Zamenjava rezila«
	Rezilo blokira trava, lovilna košara za travo je polna, odprtina za praznjenje je zamašena	Odstranite travo (glejte pod »Čiščenje in vzdrževanje«)
Rezilo se ne vrti	Rezilo blokira trava	Travo odstranite
	Rezilo ni pravilno nameščeno	Rezilo pravilno namestite (glejte pod »Zamenjava rezila«)
Neobičajen hrup, ropotanje ali vibracije	Rezilo ni pravilno nameščeno	Glejte pod »Zamenjava rezila«
	Rezilo je poškodovano	



**Grizzly Tools GmbH & Co. KG**

Stockstädter Straße 20, 63762 Großostheim, Germany

Pooblašчени serviser:

Tel.: 01 888 92 73

E-Mail: grizzly@lidl.si

(Birotehnika, Hodošček Renata s.p., Lendavska ULICA 23, 9000 Murska Sobota)

## Garancijski list

---

1. S tem garancijskim listom «Grizzly Tools GmbH & Co. KG, Stockstädter Straße 20, 63762 Großostheim, Germany» jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnitvi spodaj navedenih pogojev odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrдіlo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



## Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>47</b>
<b>Použití dle určení</b> .....	<b>47</b>
<b>Obecný popis</b> .....	<b>48</b>
Rozsah dodávky .....	48
Přehled .....	48
Popis funkce .....	49
Ochranná zařízení .....	49
<b>Technické údaje</b> .....	<b>49</b>
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	<b>49</b>
Piktogramy/symboly .....	50
Obecné bezpečnostní pokyny.....	51
<b>Uvedení do provozu</b> .....	<b>54</b>
Montáž spodního držadla.....	54
Montáž držadla.....	54
Montáž startovacího lanka.....	55
Montáž kol.....	55
Montáž/demontáž zachytávacího koše na trávu .....	55
Mulčovací sada .....	55
Doplnění motorového oleje.....	56
Kontrola stavu oleje.....	56
Doplnění benzínu.....	56
<b>Obsluha</b> .....	<b>57</b>
Spouštění/vypnutí motoru .....	57
Sečení .....	57
<b>Pokyny k práci</b> .....	<b>58</b>
Všeobecné pokyny k práci .....	58
Rozdíl mezi sekáním trávníku a mulčováním trávníku .....	58
Nastavení výšky sečení.....	58
Vyprázdnění zachytávacího koše na trávu .....	58
<b>Čištění a údržba</b> .....	<b>59</b>
Čištění a obecné údržbové práce.....	59
Výměna vzduchového filtru.....	59
Údržba zapalovací svíčky .....	60
Výměna motorového oleje.....	60
Výměna nože .....	60
Nastavení karburátoru .....	61
Intervaly údržby.....	61
<b>Skladování</b> .....	<b>62</b>
Obecné skladovací pokyny .....	62

Sklopení zařízení.....	62
Skladování během zimního období ...	62
<b>Přeprava</b> .....	<b>63</b>
<b>Likvidace/ochrana životního prostředí</b> .....	<b>63</b>
<b>Náhradní díly/příslušenství</b> .....	<b>64</b>
<b>Hledání chyb</b> .....	<b>64</b>
<b>Záruka</b> .....	<b>66</b>
<b>Oprava</b> .....	<b>67</b>
<b>Service-Center</b> .....	<b>67</b>
<b>Dovozce</b> .....	<b>67</b>
<b>Překlad originálního prohlášení o shodě CE</b> .....	<b>114</b>
<b>Rozvinuté náčrtky</b> .....	<b>117</b>

## Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení nového zařízení. Vybrali jste si vysoce kvalitní přístroj. Tento přístroj byl odzkoušen během výroby na kvalitu a podroben výstupní kontrole. Funkčnost Vašeho přístroje je tím zajištěná.



Návod k obsluze je součástí tohoto zařízení. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím zařízení se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Používejte zařízení pouze tak, jak je popsáno a pro určené oblasti použití. Návod k obsluze dobře uskladněte na vhodném místě a při předání přístroje třetím osobám jim odevzdejte také veškeré podklady.

## Použití dle určení

Přístroj je určen pouze k sečení trávníků a travnatých ploch v domácím prostředí. Tento přístroj není vhodný pro komerční využití. Při řemeslném použití záruka zaniká. Jakékoliv jiné použití, které není v tomto návodu k obsluze výslovně povoleno, může vést k poškození přístroje a pro uživatele představovat vážné nebezpečí.

Přístroj je určen pro použití dospělými. Děti a osoby, které nejsou s touto příručkou obeznámeny, nesmí přístroj používat. Obsluha nebo uživatel nese zodpovědnost za nehody či škody na jiných osobách nebo jejich majetku.

## Obecný popis



Zobrazení nejdůležitějších funkčních dílů naleznete na přední a zadní výklopné stránce.

## Rozsah dodávky

Opatrně vyjměte přístroj z obalu a zkontrolujte úplnost následujících dílů:

- benzínová sekačka na trávu
- 2x spodní držadlo
- montážní příslušenství pro spodní držadlo
- zachytávací koš na trávu
- kabelová svorka
- klíč na zapalovací svíčky
- mulčovací sada
- šroubovák
- stručný návod
- návod k obsluze



Dodaný šroubovák lze použít nejen jako šroubovák s drážkou ale i jako křížový šroubovák. Variantu šroubu můžete měnit přemístěním rukojeti.

## Přehled

- A** 1 držadlo
- 2 bezpečnostní držadlo
- 3 montážní příslušenství, držadlo
- 4 spodní držadlo
- 5 zachytávací koš na trávu
- 6 ochrana proti nárazu
- 7 víko nádrže

- 8 plnicí hrdlo
- 9 pouzdro vzduchového filtru
- 10 vzduchový filtr (není viditelný)
- 11 benzínové čerpadlo (Primer)
- 12 kryt sekačky na trávu
- 13 kola
- 14 držadlo přístroje
- 15 ochrana výfuku
- 16 konektor zapalovací svíčky
- 17 zapalovací svíčka (není viditelná)
- 18 kryt motoru s větracími otvory (ochrana prstů)
- 19 bovden
- 20 kabelová svorka
- 21 vedení startovacího lanka
- 22 rukojeť startéru se startovacím lankem
- 23 klíč zapalovací svíčky
- 24 mulčovací sada
- 25 šroubovák

**B** 4a šroub s křížovou drážkou

**C** 3a vrubkovaná matice  
3b podložka  
3c šroub

**E** 26 zavěšení zachytávacího koše na trávu  
5a rukojeť pro přenášení

**G** 27 víčko olejové nádrže s měrkou

**J** 28 pozice výšky střihu  
13a šroub kola  
13b pojistná podložka

**M** 29 nůž  
30 šroub nože  
31 motorové vřeteno  
32 pružná podložka

**N** 33 vypouštěcí šroub oleje



## Popis funkce

Přístroj je poháněn výkonným čtyřtaktním motorem (Zongshen 132cc Easy Start). Přístroj je vybaven robustním plastovým pouzdrem, zachytávacím košem na trávu a sklopnou rukojetí. Funkce ovládacích prvků naleznete v následujících popisech.

### A Ochranná zařízení

#### 2 bezpečnostní držadlo

Po uvolnění bezpečnostního držadla se přístroj okamžitě vypne.

#### 15 ochrana výfuku

chrání ruce nebo hořlavé materiály před kontaktem s horkým výfukem.

#### 6 Ochrana proti nárazu

chrání obsluhu před odletujícími součástmi a před neúmyslným kontaktem s nožem při sečení bez zachytávacího koše na trávu.

## Technické údaje

### Benzínová sekačka

#### na trávu..... PBM 132 B1

motor..... Zongshen 132cc Easy Start  
 zdvihový objem motoru..... 132 cm<sup>3</sup> (cc)  
 výkon ..... 1,8 kW (2,45 PS)  
 max. počet otáček (n<sub>0</sub>) ..... 2850 min<sup>-1</sup>  
 utahovací moment nože ..... 45 Nm  
 objem nádrže na benzín ..... 0,85 l  
 oktanové číslo ..... 95-98  
 objem nádrže na motorový olej ..... 0,4 l  
 zapalovací svíčka ..... Torch F5RTC  
 okruh sečení ..... ø 41 cm  
 výška sekání ..... 3 úrovní, 25-65 mm  
 objem zachytávacího koše na trávu.... 40 l  
 hmotnost (vč. zachytávacího koše na trávu, s prázdnou nádrží) . 14,6 kg  
 hladina akustického tlaku  
 (L<sub>pA</sub>) ..... 74,5 dB(A); K<sub>pA</sub> = 1,84 dB

hladina akustického výkonu (L<sub>WA</sub>)  
 změřená ..... 94,5 dB(A); K<sub>WA</sub> = 1,84 dB  
 zaručená ..... 96 dB(A)  
 Vibrace na rukojeti  
 (a<sub>h</sub>) ..... 3,9 m/s<sup>2</sup>; K = 2,0 m/s<sup>2</sup>

Hladina hluku a vibrací byla stanovena dle norem a předpisů uvedených v prohlášení o shodě.

Uvedená hodnota emisí vibrací byla změřena podle standardizované zkušební metody a lze ji použít k porovnání jednoho zařízení s jiným.

Deklarovaná úroveň vibrací může být také použita k předběžnému stanovení doby expozice přístroje.



**Výstraha:** Hodnota emise vibrací se může lišit od indikační hodnoty během skutečného používání zařízení v závislosti na způsobu použití zařízení.

Dle možnosti se snažte udržet co nejnižší zatížení, způsobené vibracemi. Příklady opatření ke snížení zatížení, způsobeno vibracemi, je nošení rukavic při použití nástroje a omezení pracovní doby. Přitom se musí brát v úvahu všechny části pracovního cyklu (například doby, během kterých je elektrický nástroj vypnutý, a ty, ve kterých je sice zapnutý, ale běží bez zátěže).

## Bezpečnostní pokyny

V této části jsou uvedeny základní bezpečnostní předpisy při práci s přístrojem.

## Piktogramy/symboly

### Piktogram na přístroji



Pozor!



Přečtěte si návod k obsluze.



Kolem stojícím osobám hrozí zranění kvůli odletujícím částicím.



Takové osoby se musí zdržovat v bezpečné vzdálenosti od zařízení.



Hrozí nebezpečí poranění ostrými noži! Výstraha: Ruce a nohy udržujte v bezpečné vzdálenosti



Pozor – toxické výpary! Neprovazujte zařízení v uzavřených prostorech.



Pozor – benzín je hořlavý! Nekuřte a zdroje tepla udržujte v bezpečné vzdálenosti.



Nedoplňujte palivo při běžícím motoru.



Přístroj nevystavujte působení vlhkosti. Nepracujte v dešti.



Pozor! Doběh nože sekačky na trávu.



Ponecháte-li zařízení bez dozoru, vypněte motor.



Nikdy nesečte trávu, když se v blízkosti nachází osoby, zejména děti, nebo zvířata.



Před prováděním údržby vypněte motor a odpojte zástrčku zapalovací svíčky.



Pozor – horké povrchy! Nebezpečí popálení



Používejte ochranné brýle a chrániče sluchu.



Údaj o hladině akustického výkonu  $L_{WA}$  v dB.



Nebezpečí! Ruce a nohy udržujte v bezpečné vzdálenosti.

### Piktogram na víčku nádrže:



max. 10% ethanol

### Piktogram na krytce olejové nádrže:

OIL

Upozornění na plnění hrdlu na olej

### Piktogram na benzínovém čerpadlu:



Před spuštěním třikrát stiskněte benzínové čerpadlo (primer).

### Piktogram na motoru:



Přečtěte si návod k obsluze



Výstraha před hořlavými látkami



Pozor – toxické výpary! Neprovazujte přístroj v uzavřených prostorech

**10W30** 

Pozor! Před spuštěním zkontrolujte hladinu oleje. Používejte motorový olej 10W30

## Piktogram na držadle:



Zapnutí přístroje (ON):  
Bezpečnostní držadlo přitáhnout k sobě.

Vypnutí přístroje (OFF):  
Bezpečnostní držadlo uvolnit.

## Piktogram na šroubu kola:



povolit šroub kola  
upevnit šroub kola

## Symboly v návodu k použití



**Označení nebezpečí s informacemi o zabránění zranění osob nebo hmotných škod.**



Označení nebezpečí s informacemi o zabránění škod.



Při spuštění přístroje se postavte za něj.



Informační značka s informacemi pro lepší zacházení s přístrojem.



Přečtěte si návod k obsluze.



Při manipulaci s nožem noste rukavice.



vysoce vznětlivý



jedovatý



nebezpečný pro životní prostředí

## Obecné bezpečnostní pokyny



**VÝSTRAHA!** Přečtěte si bezpečnostní upozornění a pokyny. Při nedodržení bezpečnostních upozornění

a pokynů může dojít k požáru a/ nebo těžkým zraněním.

## Upozornění:

- Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Seznamte se s možnostmi nastavení a správným používáním zařízení.
- V případě nejistot při používání přístroje a o nedovoleném ovládnutí se nechte zaškolenit.
- Buďte pozorní, dbejte na to, co děláte, a při práci se řiďte zdravým rozumem. Přístroj nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo nemocní nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Okamžik nepozornosti při použití přístroje může vést k vážným zraněním.
- Toto zařízení není určeno k použití osobami s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi; stejně tak by neměly tento přístroj používat osoby, které nemají zkušenosti s manipulací s tímto zařízením nebo nemají dostatečné znalosti o tomto zařízení, pokud nepracují pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud nejsou poučeny o tom, jak zařízení používat.
- Děti musí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si nebudou hrát s přístrojem.
- Nikdy nedovolte, aby děti nebo jiné osoby, které se neobeznámily s návodem k obsluze, přístroj používaly. Místními ustanoveními může být stanoven minimální věk uživatele.
- Nikdy nekoste, když se v blízkosti nachází osoby, zejména děti, nebo zvířata. Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.
- Myslete na to, že uživatel je zodpovědný za nehody a úrazy s účastí dalších lidí a jejich majetku.

- Dodržujte ochranu proti hluku a místní předpisy.

### **Přípravná opatření:**

- Při kosení je nutné vždy nosit neklouzavou obuv a dlouhé kalhoty. Nekoste naboso nebo v lehkých sandálech. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se díly. Nošení vhodného oděvu snižuje riziko zranění.
- Zkontrolujte oblast, na které se přístroj použije a odstraňte všechny předměty (např. kameny, tyče, dráty, hračky), které by mohly být zachyceny a odhodíte je.
- **Výstraha:** Benzín je vysoce vznětlivý. Požár nebo výbuchy mohou způsobit vážné popáleniny:
  - skladujte benzín pouze ve vhodných nádobách;
  - tankujte palivo pouze venku a při plnění paliva nekuřte;
  - před nastartováním motoru doplňte benzín. Během chodu motoru nebo pokud je zařízení horké, se nesmí otevírat víko palivové nádrže ani doplňovat benzín.
  - Pokud benzín přetekl, se nepokoušejte nastartovat motor. Místo toho se zařízení musí odstranit z benzínem kontaminovaného prostoru. Je třeba se vyhnout jakémukoli pokusu zapálení, dokud se nevypaří benzínové výpary;
  - Z bezpečnostních důvodů je nutné v případě poškození vyměnit nádrž na benzín a jiné kryty nádrže.
- Vyměňte vadné tlumiče hluku.
- Před použitím je nutné vizuálně zkontrolovat, zda řezné nástroje, upevňovací čepy a celé řezací zařízení nejsou opotřebené nebo poškozené. K zabránění nerovnováhy lze opotřebované

nebo poškozené nástroje a čepy vyměňovat pouze v sadách.

- Buďte opatrní u přístrojích s více řeznými nástroji, protože pohyb jednoho nože může způsobit otáčení zbývajících nožů.
- Používejte pouze náhradní díly a příslušenství, které jsou dodávány a doporučeny výrobcem. Použití cizích dílů může vést ke zraněním a okamžité ztrátě záruky.

### **Manipulace:**

- Nenechávejte běžet spalovací motor v uzavřených prostorách, v nichž může dojít k nahromadění nebezpečného oxidu uhelnatého.
- Sečte jen za denního světla nebo při dostatečném umělém osvětlení. V neosvětleném pracovním prostoru může dojít k nehodám.
- Při nebezpečí úderu bleskem s přístrojem nepracujte. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Pozor! Výfukové plyny ze sekačky na trávu obsahují toxické látky.
- Zamezte provozování stroje při špatných povětrnostních podmínkách, obzvláště při nebezpečí blesků.
- Pokud je to možné, nepoužívejte zařízení na vlhkou trávu.
- Dbejte vždy na bezpečnou stabilitu, zejména na svazích, skládkách, příkopech nebo nábrežích. To Vám umožní lépe kontrolovat přístroj v neočekávaných situacích.
  - Na svazích pracujte vždy příčně po úbočí, nikdy ne nahoru nebo dolů.
  - Buďte zvlášť opatrní při změně směru jízdy na svahu.
  - Nesečte na příliš strmých svazích (max. 10°).
- Veďte přístroj pouze rychlostí chůze.
- Buďte zvláště opatrní, když zařízení

obracíte nebo je táhnete směrem k sobě .

- Zastavte řezací zařízení, když je třeba zařízení naklonit, pro přenesení přes nezatravněné oblasti a když zařízení přenášíte sečenou plochu neb z ní.
  - Nikdy nepoužívejte zařízení s poškozenými ochrannými zařízeními nebo ochrannými mřížkami ani bez připevněných ochranných zařízení, např. odrazové plechy a/nebo zařízení na sběr trávy. Tím je zajištěno, že přístroj bude i nadále bezpečný.
  - Neměňte nastavení regulátoru motoru ani jím přespříliš neotáčejte. Zařízení by se mohlo poškodit.
  - Spusťte zařízení opatrně podle pokynů výrobce. Dbejte na dostatečnou vzdálenost mezi nohama a řezným nástrojem. Hrozí nebezpečí zranění.
  - Při spuštění nebo nastartování motoru nesmí být zařízení naklopeno, nebude-li zařízení při tomto postupu zdviženo. V takovém případě nakloňte zařízení jen tak, jak je to naprosto nezbytné a nadzvedněte ho jen na straně odvrácené od uživatele.
  - Motor nespouštějte, stojíte-li před vyhazovacím otvorem.
  - Zapněte motor podle pokynů, a teprve potom, když jsou Vaše nohy v bezpečné vzdálenosti od řezných nástrojů.
  - Nikdy nepokládejte ruce ani nohy na rotující části ani pod ně. Vždy se držujte v bezpečné vzdálenosti od vyhazovacího otvoru. Okamžik nepozornosti při používání zařízení může vést k vážným zraněním.
  - Nikdy nezvedejte ani nepřenášejte zařízení s běžícím motorem.
  - Vypněte motor, vytáhněte konektor zapalovací svíčky, vytáhněte klíček ze zapalování, pokud je k dispozici, a ujistěte se, zda se všechny pohyblivé díly zastavily:
- před uvolněním zablokování nebo odstranění ucpání ve vyhazovacím otvoru;
  - před kontrolou, čištěním nebo prací na přístroji;
  - pokud bylo zasaženo cizí těleso. Zkontrolujte vizuálně škody na zařízení a proveďte nezbytné opravy ještě před opětovným použitím zařízení;
  - pokud zařízení začne neobvykle silně vibrovat, je nutná jeho okamžitá kontrola;
  - při opuštění zařízení;
  - před dotankováním.
- Přístroj nenechávejte nikdy bez dozoru na pracovišti.
  - Nepracujte s poškozeným, neúplným přístrojem ani s přístrojem, které bylo modifikováno bez souhlasu výrobce. Použití tohoto zařízení pro jiné než určené použití může vést k nebezpečným situacím.
  - Při nebezpečí úderu bleskem s přístrojem nepracujte. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
  - Po zastavení motoru se musí uzavřít škrticí klapka. Pokud má motor uzavírací kohout benzínu, tak se tento po sečení musí uzavřít.

### Údržba a skladování:

- Dbejte na to, aby všechny matice a šrouby byly pevně utažené a zařízení bylo v bezpečném provozním stavu. Mnoho nehod je způsobeno v důsledku nedostatečně udržovaného zařízení.
- Nikdy neskladujte zařízení s benzinem v nádrži uvnitř budovy, ve které by benzinové výpary mohly přijít do styku s otevřeným plamenem nebo jiskrami.
- Před uskladněním přístroje v uzavřených prostorách nechte motor vychladnout. Hrozí nebezpečí požáru.

- K zabránění nebezpečí požáru udržujte motor, výfuk a oblast kolem nádrže na benzin mimo dosah trávy, listí nebo uniklého tukového maziva (motorový olej).
- Pravidelně kontrolujte, zda není zařízení na zachytávání trávy opotřebeno nebo zda neztratilo svou funkci.
- Z bezpečnostních důvodů vyměňte opotřebené nebo poškozené díly. Vyměňte vadné tlumiče.
- Pokud je třeba vyprázdnit nádrž na benzin, mělo by se toto provádět venku.
- Zacházejte s Vaším přístrojem s pečlivostí. Pro lepší a bezpečnější práci udržujte nástroje ostré a v čisté. Postupujte podle předpisů pro údržbu.
- Nepokoušejte se přístroj opravit sami, ledaže máte k tomuto účelu potřebnou kvalifikaci. Veškeré práce, neuvedené v tomto návodě k obsluze, smí provádět námi autorizovaný servis pro služby zákazníkům.
- Skladujte přístroj na suchém místě a mimo dosah dětí. Zařízení jsou nebezpečná, pokud je používají nezkušené osoby.
- S bezpečnostními systémy nebo zařízeními sekačky na trávu se nesmí manipulovat ani se nesmí deaktivovat. Uživatel by neměl měnit ani upravovat jakákoli zapečetěná nastavení regulace otáček motoru.

## Uvedení do provozu



**Pozor! Nebezpečí zranění v důsledku otáčejícího se nože. Práce na zařízení provádějte pouze při vypnutém noži a v klidovém stavu.**

Před spuštěním zařízení je nutné

- odstranit všechny přepravní zámky,
- namontujte tyčové ústrojí rukojeti, namontujte kola
- doplnit motorový olej,
- doplnit benzin
- případně namontovat zachytávací koš na trávu
- případně nastavit výšku sečení

### B

## Montáž spodního držadla



Při montáži tyčové ústrojí rukojeti dávejte pozor, abyste nepřiskřípli bovden (A 19).

1. Vyšroubujte šrouby s křížovou drážkou (4a) z každého spodního držadla (4).
2. Zastrčte spodní držadla (4) do upnutí na krytu sekačky na trávu (12). Spodní držadlo (4) s předmontovaným vedením startovacího lanka (21) musí být vidět ve směru jízdy vpravo na krytu sekačky na trávu (12).
3. Upevněte spodní držadlo (4) pomocí přiložených šroubů s křížovou drážkou (4a). K tomu můžete použít dodaný šroubovák (25).

### C

## Montáž držadla



Před montáží držadla příp. odmontujte vtevrubované matice (3a) a šrouby (3c), společně s podložkami (3b) a vedením startovacího lanka (21), ze spodních držadel (4).

1. Nasadte držadlo (1) na spodní držadlo (4).
2. Šrouby (3c) na obou stranách protáhněte otvory v soutyčí držadla.
3. Na šrouby (3c) nasadte vždy jednu podložku (3b).

- Našroubujte vroubkované matice (3a) na šrouby (3c).  
Na pravé straně sekačky na trávu se vedení startovacího lanka (21) musí umístit na šroub (3c) mezipodložkou (3b) a držadlem (1).
- Upevněte bovden (19) pomocí kabelové svorky (A 20) na spodní rukojeti (4).

## D Montáž startovacího lanka

- Pomalu zatáhněte za startovací lanko na rukojeti startéru (22) směrem k rukojeti.
- Zavěste startovací lanko do vedení startovacího lanka (21).
- Pustěte bezpečnostní držadlo (2).

## J Montáž kol

Nejprve namontujte držadla, protože přístup k šroubu s křížovou drážkou (4a) pro montáž držadel je ztížena namontovaným kolem.

Polohováním kol zvolíte výšku sečení. Příklad stroj má 3 možné polohy:

- 65 mm**- vysoká výška sečení  
→spodní poloha výšky sečení (28)
- 45 mm**- střední výška sečení  
→střední poloha výšky sečení (28)
- 25 mm**- nízká výška sečení  
→horní poloha výšky sečení (28)

Upevněte všechna čtyři kola (13) vždy pomocí šroubu kola (13a) a pojistné podložky (13b) na požadovanou polohu výšky sečení (28).

**Vyberte stejnou polohu výšky sečení pro všechna čtyři kola (28)!**

**i** Při montáži kola dbejte na to, abyste použili vždy šroub kola (13a) se stejným označením na hlavě šroubu pro označení „L“ a „R“ na krytu sekačky na trávu (12).

**Šrouby kola (13a) vlevo („L“) na sekačce se upevní proti směru hodinových ručiček, aby během provozu samy nepovolily.**

## E Montáž/demontáž zachytávacího koše na trávu



**Pozor: Neprovozujte zařízení bez plně namontovaného zachytávacího koše na trávu nebo bez protinárazových krytů. Nebezpečí zranění!**

### Montáž zachytávacího koše na trávu na zařízení:

- Zdvihněte zadní protinárazový kryt (6).
- Uchopte zachytávací koš na trávu(5) za přenášecí rukojeť (5a).
- Zavěste zachytávací koš na trávu (5) do připraveného zavěšení zachytávacího koše na trávu (26) na zadní straně zařízení.
- Odložte protinárazový kryt (6), drží zachytávací koš na trávu (5) na svém místě.

### Demontáž zachytávacího koše na trávu:

- Zdvihněte protinárazový kryt (6).
- Uchopte zachytávací koš na trávu (5) za přenášecí rukojeť (5a).

## F Mulčovací sada

### Nasazení mulčovací sady

- Sejměte zachytávací koš na trávu, je-li namontován.
- Nadzdvihněte ochranu proti nárazu (6).

- Nasaďte mulčovací sadu (24) svísele spodní hranou na přístroj.
- Zatlačte mulčovací sadu (24) spodní hranou a poté horní hranou do vyřezávacího otvoru.
- Na mulčovací sadu (24) zaklapněte ochranu proti nárazu (6).

**Sejmutí mulčovací sady**

- Nadzdvihněte ochranu proti nárazu (6).
- Uchopte mulčovací sadu (24).
- Nakloňte mulčovací sadu (24) mírně dopředu.
- Nejprve vytáhněte spodní okraj mulčovací sady (24) z přístroje.
- Odstraňte mulčovací sadu (24).

**G Doplnění motorového oleje**

**i** Umístěte zařízení na rovnou zem.

- Odšroubujte víčko olejové nádrže s olejovou měrkou (27).
- Naplňte motorový olej do olejové nádrže. Olejová nádrž pojme 0,4 l motorového oleje. Použijte značkový olej.
- Uzavřete víčko olejové nádrže (27).

**Kontrola stavu oleje**

- Odšroubujte víčko olejové nádrže s olejovou měrkou (27).
  - Otřete olejovou měrku (27) čistým hadříkem.
  - Opět zcela našroubujte víčko olejové nádrže s olejovou měrkou (27).
  - Odšroubujte víčko olejové nádrže s olejovou měrkou (27) a po vytažení odečtete hladinu oleje na měrce.
- Hladina oleje musí být v označeném poli mezi značkou minimálního a maximálního naplnění



(maximum: 0,4 l motorového oleje v olejové nádrži).

- Otřete veškerý rozlitý motorový olej.
- Uzavřete víčko olejové nádrže (27).

**i** Před každým sečením zkontrolujte hladinu oleje a doplňte motorový olej před dosažením spodní značky.

**H Doplnění benzínu**



**Výstraha! Benzín je hořlavý, škodlivý pro zdraví a životní prostředí:**

- Benzín skladujte v určených nádobách;
- Tankujte pouze venku a nikdy se spuštěným nebo horkým motorem;
- Opatrně otevřete uzávěr palivové nádrže, abyste uvolnili přetlak;
- Při tankování nekuřte;
- Zabraňte kontaktu s pokožkou a vdechnutí výparů;
- Odstraňte rozlitý benzín.
- Benzín uchovávejte mimo dosah jisker, otevřeného ohně a jiných zdrojů vznícení.
- Zlikvidujte zbytky benzínu ekologicky nezávadně (viz „Likvidace/ochrana životního prostředí“).



- Nepoužívejte směs benzínu a oleje.
- Používejte jako palivo bezolovnatý běžný benzín nebo benzín super;
- v případě použití bio-paliva se nesmí přimístit více než 10 % ethanolu.
- Používejte pouze čistý čerstvý benzín.
- Benzín neskladujte déle než měsíc, protože jeho kvalita se zhoršuje.



1. Odšroubujte uzávěr palivové nádrže (A 7).
2. Doplněte benzín až ke spodní hraně plnicího hrdla (8). Nenaplňujte nádrž na benzín až úplně k okraji, aby měl benzín dostatek prostoru pro expanzi.
3. Očistěte zbytky benzínu kolem uzávěru paliva.
4. Znovu uzavřete víko nádrže.

## Obsluha

**i** Určitému zatížení hlukem způsobenému tímto přístrojem se nelze vyhnout. Odložte hlučné práce na povolenou a k tomu určenou dobu. Dodržujte příp. doby klidu a omezte dobu trvání práce na minimum. Pro vaši osobní ochranu a ochranu osob nacházejících se v blízkosti je nutné nosit vhodnou ochranu sluchu.

### **I** Spouštění/vypnutí motoru



**Výstraha! Benzín je hořlavý. Nastartujte motor ve vzdálenosti nejméně 3 m od místa plnění. Hrozí nebezpečí požáru.**



Nastartujte zařízení na pevném a vodorovném povrchu, pokud možno ne ve vysoké trávě. Ujistěte se, že řezný nástroj se nedotýká objektů ani země.



Pro Vaši bezpečnost: Při spuštění přístroje se postavte za něj.



Pravidelně kontrolujte hladinu benzínu a oleje (viz „Kontrola hladiny oleje“) a včas jej doplňte.

### Studený start:

1. Stiskněte třikrát palivové čerpadlo (11) (primer).
2. Zatáhněte za bezpečnostní rukojeť (2) ve směru k držadlu (1) a přidržte ji.
3. Zatáhněte za rukojeť startéru (22).
4. Po nastartování motoru pomalu nechte rukojeť startéru sklouznout zpět do vedení lanka startéru (21).



V případě **teplého startu** není potřebné stisknutí primeru (11).



Pokud se primer stiskne příliš často, vnikne do karburátoru příliš velké množství benzínu a motor lze těžce nastartovat.

### Zastavení motoru:

- Uvolněte bezpečnostní držadlo (2). Motor se vypne a nůž se zabrzdí.

### Zařízení pro zastavení nožů:

Pravidelně kontrolujte zařízení pro zastavení nožů:

- Uvolněte bezpečnostní držadlo (2). Motor se vypne a nůž se zabrzdí.

Nůž se musí zastavit do 7 sekund.



### Sečení

1. Nastartujte motor (viz „Nastartování/zastavení motoru“).
2. Držte držadlo (1) a bezpečnostní držadlo (2) při sečení pevně oběma rukama.

## Pokyny k práci

### Všeobecné pokyny k práci

- Pokud je to možné, sekejte suchou trávou, abyste ochránili travní drny.
- Nastavte výšku řezu tak, aby nedošlo k přetížení přístroje.
- Jezděte přístrojem pomalým tempem, dle možnosti v přímých pruzích. K zajištění souvislého sečení, by se pruhy vždy měly překrývat o několik centimetrů.
- Nepohybujte se dozadu.
- Na svazích pracujte vždy příčně po úbočí.
- Pokud se nože dostanou do kontaktu s cizím předmětem, okamžitě zastavte motor. Počkejte, až se nůž zastaví, a zkontrolujte, zda není poškozen. Pokračujte v práci pouze s nepoškozeným zařízením.
- Během delších přestávek a pro přepravu přístroj vypněte a vyčkejte úplné zastavení nože.
- Přístroj vyčistěte po každém použití tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění a údržba“.

### Rozdíl mezi sekáním trávníku a mulčováním trávníku

Při použití mulčovací sady (24) se posekaná tráva nezachytává v zachytávacím koši na trávu, ale se rozdělí a rozdělí se na trávníku. Živiny obsažené v odřezcích se tak půdními organismy rozloží a tvoří koloběh živin. Mulčovaný trávník se proto musí hnojit mnohem méně často.

V zásadě platí, že trávník se musí sekat relativně často, aby na trávníku zůstalo jen malé množství mulče.

Nejllepší je proto trávník mulčovat alespoň

jednou týdně a sekačku nastavit tak, aby bylo mulčováno pouze asi 40% celkové výšky trávníku. Pokud mulč zůstane viditelný na trávníku (například při prvním sekání trávníku nebo při silném růstu), mělo by se pracovat se zachytávacím košem na trávu (5).

### J Nastavení výšky sečení

Přístroj má 3 poloh k nastavení výšky sečení:

- 65 mm** - vysoká výška sečení
- 45 mm** - střední výška sečení
- 25 mm** - nízká výška sečení

1. Povolte šroub kola (13a).
2. Sejměte kolo (13). Dbejte na to, aby se Vám neztratila pojistná podložka (13b).
3. Znovu namontujte kolo (13) v opačném pořadí do požadované polohy výšky sečení (28). Možné jsou 3 polohy.
4. Opakujte kroky 1 - 3 s ostatními koly.



Šrouby kola (13a) vlevo („L“) na sekačce se upevní proti směru hodinových ručiček U, aby během provozu samy nepovolily.

Správná výška sečení pro dekorativní trávník je cca 30 – 45 mm, u užitkového trávníku přibližně 40 – 65 mm.



Pro první sečení v sezóně by se měla zvolit vysoká výška sečení.



### E Vyprázdňení zachytávacího koše na trávu

1. Zastavte motor a počkejte, až se nůž zastaví.
2. Zdvihněte zadní protinázorový kryt (6).
3. Vyjměte zachytávací koš na trávu (5).
4. Pro vyprázdňení uchopte zachytávací koš na trávu (5) za přenášecí rukojeť

(5a) a vzadu za zachytávací koš na trávu (viz také „Likvidace/ochrana životního prostředí“).

5. Znovu namontujte zachytávací koš na trávu.

## Čištění a údržba



**Opravné a údržbářské práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, nechte provést v odborné dílně. Používejte pouze originální náhradní díly značky Grizzly. Hrozí nebezpečí úrazu! Údržbové a čisticí práce provádějte zásadně na vypnutém motoru a vytažené nástržce zapalovací svíčky. Hrozí nebezpečí poranění! Před jakoukoliv údržbou nebo čištěním nechte přístroj vychladnout. Součásti motoru jsou horké. Hrozí nebezpečí popálení!**



Při manipulaci s nožem noste rukavice.

## Čištění a obecné údržbové práce

**Čisticí a obecné údržbářské práce na spodní straně zařízení**



Umístěte pod benzínovou sekačku podložku.

1. Sklopte horní rukojeť (1).
2. Nakloňte zařízení dozadu tak, aby zapalovací svíčka vyčnívala nahoru.



Při těchto činnostech spolupracujte s další osobou, aby tak nedošlo k překlopení zařízení dozadu.



Zařízení nenaklánějte na stranu ani vpřed. Mohou vytéct provozní kapaliny a motor se může poškodit.

- Přístroj udržujte vždy v čistém stavu. Při čištění používejte kartáč nebo hadřík, avšak žádné agresivní čisticí prostředky ani rozpouštědla. K čištění motoru nepoužívejte vodu, mohlo by dojít ke kontaminaci palivového systému.
- Po sečení odstraňte všechny přilnuté rostlinné zbytky kusem dřeva nebo plastu. Vyčistěte zejména kryt motoru s větracími otvory (ochrana prstů) (A 18), vyhazovací otvor a prostor nože. Nepoužívejte tvrdé nebo špičaté předměty, mohlo by dojít k poškození zařízení.
- Před každým použitím přístroje zkontrolujte případné zjevné vady, např. uvolněné, opotřebované nebo poškozené součásti. Zkontrolujte upevnění všech matic, čepů a šroubů.
- Zkontrolujte kryty a ochranná zařízení (A 2, 7, 15), zda nejsou poškozena a zda jsou správně nasazena. Je-li to nutné, vyměňte je.



## Výměna vzduchového filtru



Zařízení nikdy neprovozujte bez vzduchového filtru. Prach a nečistoty se jinak dostanou do motoru a zapříčiní poškození.

### Vyjmutí vzduchového filtru

1. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky (L 16) (viz „Údržba zapalovací svíčky“).
2. Otevřete skříň vzduchového filtru (9) otočením víka proti směru hodinových ručiček a následným zvednutím nahoru (bajonetový uzávěr).

3. Vyjměte vzduchový filtr (10).
4. Vzduchový filtr (10) vyčistěte v mýdlovém roztoku.
5. Nechte vzduchový filtr (10) vysušit. Do vzduchového filtru veřete několik kapek čerstvého motorového oleje.
6. Vadný vzduchový filtr nahradíte novým vzduchovým filtrem (viz „Náhradní díly / příslušenství“).

### Vložení vzduchového filtru

1. Vložte vzduchový filtr (10) do skříně vzduchového filtru (9).
2. Opět zavřete skříň vzduchového filtru (9) nasazením víka a jeho otočením ve směru hodinových ručiček.

### **L** Údržba zapalovací svíčky

**i** Opatřebované zapalovací svíčky nebo příliš velký odstup zápalu vedou ke snížení výkonu motoru.

1. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky (16) současným zatažením a otočením zapalovací svíčky (17).
2. Vyšroubujte zapalovací svíčku (17) **proti směru hodinových ručiček** pomocí přiloženého klíče na zapalovací svíčky (23).
3. Měrnými lístky zkontrolujte odstup zápalu (k dostání ve specializované prodejně). Interval zápalu musí být 0,7-0,8 mm.
4. Podle potřeby nastavte opatrně odstup ohnutím zemnicí elektrody zapalovací svíčky.
5. Zapalovací svíčku (17) očistěte drátěným kartáčem.
6. Vyčistěte a seřďte zapalovací svíčku nebo vyměňte poškozenou zapalovací svíčku za náhradní zapalovací svíčku (doporučený utahovací moment 20

Nm, stanovený momentovým klíčem) (viz „Náhradní díly / příslušenství“).

### Výměna motorového oleje



Výměnu motorového oleje proveďte pouze při prázdné benzínové nádrži a teplém motoru.



- Olej vyměňte po cca 5 hodinách provozu, poté každých 50 hodin nebo jednou za rok.
- Starý olej zlikvidujte ekologicky (viz část „Likvidace / ochrana životního prostředí“).

1. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky (**L** 16) (viz „Údržba zapalovací svíčky“).
2. Otevřete víčko olejové nádrže (**G** 27).
3. Odsajte motorový olej pomocí olejového čerpadla (není součástí dodávky).
3. Doplňte motorový olej (viz „Doplnění motorového oleje“).



Sekačka má na hlavě motoru vypouštěcí šroub oleje (**N** 33). Výměnou motorového oleje pomocí vypouštěcího šroubu oleje se může znečistit skříň sekačky na trávu motorovým olejem, proto doporučujeme výměnu motorového oleje pomocí olejového čerpadla tak, jak je popsáno výše.



### Výměna nože



**Nesprávná montáž může způsobit vážné zranění.**



**Nikdy nenaklápějte do strany nebo dopředu sekačku s naplněnou nádrží na benzín nebo olej!  
Motor se tím poškodí a záruka zanikne.**

Zkontrolujte opotřebení a poškození nože. Vyměňte tupý nebo poškozený nůž!



Vždy nechte tupý nůž nabrousit v odborném servisu, protože zde mohou provést zkoušku nevyváženosti.



Při manipulaci s nožem noste rukavice.



Jakmile uvolníte šroub nože (30), je nutné vyměnit upínací podložku (32).



Utahovací moment nože je 45 Nm.

1. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky (L 16).
2. Nakloňte zařízení dozadu tak, aby zapalovací svíčka vyčnívala nahoru.

3. Nasaďte si pevné rukavice a pevně přidrže nůž (29). Vyšroubujte šroub nože (30) proti směru hodinových ručiček pomocí klíče na šrouby z vřetena motoru (31).
4. Nový nůž namontujte v opačném pořadí. Ujistěte se, že je nůž správně umístěn a dobře přiléhá k vřetenu motoru. Mezi šroubem nože a nožem musí být vložena upínací podložka (32).
5. Utáhněte nůž momentem 45 Nm.

### Nastavení karburátoru

Karburátor byl z výroby nastaven pro optimální výkon. Pokud je nutné provést další úpravy (viz „Hledání závad“), nechejte nastavení provést v odborném servisu.

### Intervaly údržby

Provádějte pravidelně údržbářské práce uvedené v tabulce. Pravidelnou údržbou se prodlouží životnost zařízení. Kromě toho dosáhnete také optimální řezný výkon a přejdete nehadám.

Údržbové práce (viz část „Čištění a údržba“)	před	po	po prv- ních 5 hodinách	po 8 hodi- nách	po 50 hodi- nách	každoročně
	práce					
Zkontrolujte šrouby, matice a čepy a dotáhněte je.	✓					
Zkontrolujte hladinu motorového oleje / paliva a v případě potřeby doplňte motorový olej / benzín.	✓			✓		
Vyčistěte ovládací prvky / prostor kolem tlumiče hluku.		✓		✓		
Údržbové práce (viz část „Čištění a údržba“)	před	po	po prv- ních 5 hodinách	po 8 hodi- nách	po 50 hodi- nách	každoročně
	práce					

Vyměňte motorový olej			✓		✓	✓
Vyměňte vzduchový filtr <sup>a</sup>						✓
Vyčistěte/seřídíte/nastavte/ vyměňte zapalovací svíčky				✓		✓
Vyčistěte/zkontrolujte nůž, naostřete		✓				✓
Čištění chladicího vzduchového systému <sup>a</sup>						✓

<sup>a</sup> Měňte často, pokud se tvoří hodně prachu nebo silná kontaminace

## Skladování

### Obecné skladovací pokyny



**Neskladujte zařízení s naplněným zachytávacím košem na trávu. Za horkého počasí začne tráva kvasit a vyvíjí teplo. Hrozí nebezpečí požáru.**

- Před uskladněním zařízení vyčistěte a proveďte na něm údržbu.
- Před uskladněním přístroje v uzavřených prostorách nechte motor vychladnout.
- Pro skladování paliva používejte vhodné a schválené nádoby.
- Skladujte přístroj na suchém místě chráněném před prachem a mimo dosah dětí.
- Nezakrývejte zařízení nylonovými vaky, protože by se mohla tvořit vlhkost a plísně.

### **C** Sklopení zařízení

Pro úsporné skladování můžete držadlo sklopit.

1. Sejměte zachytávací koš na trávu (A 5).

2. Vyhákněte startovací lanko (A 22).
3. Otevřete rychloupínací páčku (3a) na horním držadle (1). Rychloupínací páčka (3a), podložka (3b) a šrouby (3c) mohou zůstat namontované.
4. Sklopte horní držadlo (1) dolů. Bowden (19) se přitom nesmí přiskřípnout.

### Skladování během zimního období



Při nedodržení skladovacích pokynů může dojít k problémům při startování nebo trvalému poškození v důsledku zbytkového paliva v karburátoru.

1. Nastartujte motor a nechte jej běžet, dokud nedojde palivo.
2. Proveďte výměnu oleje (viz „Výměna motorového oleje“).
3. Zakonzervujte motor:
  - Vyšroubujte zapalovací svíčku (L 17) (viz „Čištění a údržba“).
  - Nalijte lžici motorového oleje otvorem zapalovací svíčky do motorového prostoru.
  - několikrát pomalu zatáhněte za rukojeť startéru se startovacím lankem (A 22) k rozdělení oleje uvnitř moto-

ru;

- Znovu dotáhněte zapalovací svíčku (17).

- Starý olej a zbytky benzínu ekologicky zlikvidujte (viz část „Likvidace/ochrana životního prostředí“).



Pokud do benzínu přidáte palivové aditivum, není nutné benzinovou nádrž vyprázdnit (viz část „Náhradní díly“).

## Převaha

- Při přenášení musí být přístroj vypnutý a konektor zapalovací svíčky (16) vytažen.
- Při přenášení noste rukavice a zabraňte kontaktu s nebezpečnými díly (např. horký motor, nůž).
- Při přenášení dodržujte bezpečnostní odstup od ostatních osob.
- K zabránění vytečení paliva nepřenášejte přístroj dnem vzhůru ani jej nenaklánějte.
- Před přepravou mezi dvěma místy vyprázdněte benzinovou nádrž benzinovým odsávacím čerpadlem. Nevyprázdnějte benzinovou nádrž v uzavřených prostorách, v blízkosti ohně nebo při kouření. Výpary plynů mohou způsobit výbuch nebo požár.

## Likvidace/ochrana životního prostředí

- Přístroj, příslušenství a balení zlikvidujte ekologickou recyklací.
  - Opatrně vyprázdněte benzinovou a olejovou nádrž a odevzdejte zařízení na sběrném recyklačním místě. Použité plastové a kovové části lze oddělit a vyřadit pro recyklaci.
  - Starý olej a zbytky benzínu odevzdejte ve sběrně. Nevylévejte je do kanalizace ani do výtoku.
  - V případě dotazů se obraťte na servisní středisko.
- Likvidaci Vašich vadných zaslaných přístrojů provádíme bezplatně.
- Nevyhazujte posečenou trávu do popelnice na odpadky, ale odevzdejte ji pro kompostování nebo ji rozdělte jako mulčovací vrstvu pod křoviny a stromy.

## Náhradní díly/příslušenství

**Náhradní díly a příslušenství dostanete na webových stránkách  
www.grizzlytools.shop**

Pokud máte problémy při objednávání, použijte prosím kontaktní formulář.  
V případě jakýchkoliv dalších dotazů se obraťte na servisní středisko / „Service-Center“  
(viz strana 67).

Pol. návod k obsluze	Pol. výkres sestavení	Označení	Č. artiklu.
<b>A</b> 1,2	22,30	držadlo s bezpečnostním držadlem	91106017
<b>A</b> 19	31	bovden	91106018
<b>A</b> 4	23,24,35	spodní držadlo	91106015
<b>A</b> 13	3,15,41,43,46,48	levé kolo (sada)	91106178
	3,15,41,43,47,48	pravé kolo (sada)	91106179
<b>A</b> 5	36,44	zachytávací koš na trávu	91106020
<b>A</b> 3	15,28,29	montážní příslušenství, držadlo	91106016
<b>M</b> 29-32	3,16-19	nůž/šroub nože/vřetenno nože/ pružná podložka	13700459
<b>A</b> 25	49	šroubovák (zářez)	91106180

## Hledání chyb

Problém	Možná příčina	Odstranění chyb
Motor nenastartuje.	V benzinové nádrži je příliš málo benzínu.	Doplňte benzin.
	Nesprávné pořadí nastartování	Dodržujte pokyny pro nastartování motoru (viz „Obsluha“).
	Konektor zapalovací svíčky ( <b>L</b> 16) není správně nasazen, zapalovací svíčka zanesená sazemi.	Nasadíte konektor zapalovací svíčky. Vyčistěte, seřídte nebo vyměňte zapalovací svíčku (viz „Čištění a údržba“).
	Nesprávně nastavený karburátor	Karburátor nechat nastavit v odborné dílně.



<b>Problém</b>	<b>Možná příčina</b>	<b>Odstranění chyb</b>
Motor se nashutuje, zařízení běží, avšak nikoliv na plný výkon.	Znečištěný vzduchový filtr ( <b>K</b> 10)	Vyměňte vzduchový filtr (viz část „Čištění a údržba“).
	Nesprávně nastavený karburátor	Nechat nastavit karburátor v odborné dílně
Motor se zakuckává, zastavuje.	Nesprávně nastavený karburátor	Nechat nastavit karburátor v odborné dílně
	Znečištěná zapalovací svíčka ( <b>L</b> 17)	Vyčistěte, seřídte nebo vyměňte zapalovací svíčky (viz „Čištění a údržba“).
Motor se přehřívá.	Větrací otvory ( <b>A</b> 18) jsou ucpané.	Vyčistěte větrací otvory.
	Nesprávná zapalovací svíčka ( <b>L</b> 17)	Vyměňte zapalovací svíčku.
	Příliš málo motorového oleje v motoru.	Doplňte motorový olej (viz „Uvedení do provozu“).
Z motoru se kouří	Znečištěný vzduchový filtr ( <b>K</b> 10)	Vyměňte vzduchový filtr (viz část „Čištění a údržba“).
	Příliš málo motorového oleje v motoru.	Doplňte motorový olej (viz „Uvedení do provozu“).
Výsledky práce nejsou uspokojivé nebo motor pracuje jen ztěžka	Tráva je příliš nízká nebo příliš vysoká.	Změňte výšku sečení (viz „Nastavení výšky sečení“).
	Nůž je tupý.	viz „Výměna nože“
	Nůž je zablokovaný trávou, zachytávací koš na trávu plný, vyhazovací otvor ucpaný.	Odstraňte trávu (viz „Čištění a údržba“).
Nůž se netočí.	Nůž je zablokovaný trávou.	Odstraňte trávu
	Nůž není správně namontován.	Namontujte nůž správně (viz „Výměna nože“).
Abnormální zvuky, klapání nebo vibrace	Nůž není správně namontován.	viz „Výměna nože“
	Nůž je poškozen.	

## Záruka

Vážení zákazníci,  
na toto zařízení získáváte 3letou záruku od data zakoupení.  
V případě závad na tomto zařízení máte nárok na zákonná práva vůči prodejci zařízení. Tato zákonná práva nejsou omezena níže uvedenou zárukou.

### Záruční podmínky

Záruční doba začíná běžet ode dne nákupu. Uschovejte si, prosím, originál účtenky pro pozdější použití. Tento dokument budete potřebovat jako doklad o koupi.

Zjistíte-li během tří let od data koupě u tohoto výrobku materiálovou nebo výrobní vadu, bude výrobek námi, podle našeho výběru, bezplatně opraven nebo nahrazen. Tato záruční oprava předpokládá, že během 3leté lhůty předložíte poškozený přístroj s dokladem o koupi (pokladní stvrženka) a písemně krátce popíšete, v čem spočívá závada a kdy k ní došlo.

Bude-li závada kryta naší zárukou, získáte zpět opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná záruční doba běžet od začátku.

### Záruční doba a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční doba se neprodlužuje poskytnutím záruky. Toto platí i pro nahrazené a opravené díly. Již při koupi zjištěné závady a nedostatky musíte nahlásit okamžitě po vybalení výrobku. Po uplynutí záruční doby musíte uhradit náklady za provedené opravy.

### Rozsah záruky

Přístroj byl precizně vyroben podle přísných jakostních směrnic a před dodáním byl svědomitě zkontrolován.

Záruční oprava se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se netýká dílů výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebením, a lze je považovat za spotřební materiál (např. řezací zařízení, zapalovací svíčka, vzduchový filtr, startovací lanko), nebo poškození křehkých dílů (např. spínače).

Tato záruka neplatí, je-li výrobek poškozen z důvodu neodborného používání, nebo pokud u něj nebyla prováděna údržba.

Pro odborné používání výrobku musí být přesně dodržovány všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba zabránit používání a manipulacím s výrobkem, které nejsou v návodu k obsluze doporučeny, nebo je před nimi varováno. Výrobek je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční využití. Záruka zaniká v případě zneužívání a neodborné manipulace, používání nadměrné síly a při zásazích, které nebyly provedeny naším autorizovaným servisem.

### Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vaší žádosti, prosím, postupujte podle následujících pokynů:

- Na důkaz, že jste výrobek zakoupili, mějte pro jakékoli případné dotazy připravenou pokladní stvrženku a číslo výrobku (IAN 384572\_2107).
- Číslo výrobku je uvedeno na typovém štítku.
- Pokud by došlo k funkční poruše nebo jiným závadám, nejdříve **telefonicky** nebo **e-mailem** kontaktujte níže uvedené servisní oddělení. Pak získáte další informace o vyřízení vaší reklamace.
- Výrobek označený jako vadný můžete po domluvě s naším zákaznickým servisem, s připojením dokladu o koupi (pokladní stvrženky) a po uvedení, v čem závada spočívá a kdy k ní došlo,

přeposlat bez platby poštovního na vám sdělenou adresu příslušného servisu. Aby bylo zabráněno problémům s přijetím a dodatečnými náklady, bezpodmínečně použijte jen tu adresu, která vám bude sdělena. Zajistěte, aby zásilka nebyla odeslána nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky. Přístroj zašlete včetně všech částí příslušenství dodaných při zakoupení a zajistěte dostatečně bezpečný přepravní obal.

## Opravná

Opravy, **které nespádají do záruky**, můžete nechat udělat v našem servisu oproti zúčtování. Rádi vám připravíme předběžný odhad nákladů.

Můžeme zpracovávat jen ty přístroje, které byly dostatečně zabalené a odeslány vyplaceně.

**Pozor:** Prosím, přístroj zašlete našemu autorizovanému servisu vyčištěný a s upozorněním na závadu.

Nepřijmeme přístroje zaslané nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky.

Likvidaci vašich poškozených zaslaných přístrojů provedeme bezplatně.

## Service-Center



### Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: [grizzly@lidl.cz](mailto:grizzly@lidl.cz)

IAN 384572\_2107

## Dovozce

Prosím, respektujte, že následující adresa není adresou servisu. Nejdříve kontaktujte shora uvedené servisní středisko.

### Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Německo

[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Obsah

<b>Úvod.....</b>	<b>68</b>	<b>Skladovanie.....</b>	<b>84</b>
<b>Používanie podľa určenia .....</b>	<b>69</b>	Všeobecné pokyny pre skladovanie... 84	
<b>Všeobecný opis.....</b>	<b>69</b>	Sklopenie prístroja .....	84
Rozsah dodávky .....	69	Skladovanie počas zimnej prevádzky 84	
Prehľad .....	69	<b>Preprava .....</b>	<b>84</b>
Opis funkcie.....	70	<b>Likvidácia/ochrana životného ....</b>	<b>85</b>
Ochranné zariadenia .....	70	<b>Náhradné diely/prislušenstvo ....</b>	<b>85</b>
<b>Technické údaje.....</b>	<b>70</b>	<b>Vyhľadávanie chýb .....</b>	<b>86</b>
<b>Bezpečnostné pokyny .....</b>	<b>71</b>	<b>Záruka .....</b>	<b>88</b>
Piktogramy/Symbols .....	71	<b>Servisná oprava .....</b>	<b>89</b>
Všeobecné bezpečnostné pokyny.....	72	<b>Service-Center .....</b>	<b>89</b>
<b>Uvedenie do prevádzky .....</b>	<b>75</b>	<b>Dovozca.....</b>	<b>89</b>
Montáž spodného držadla.....	75	<b>Preklad originálneho</b>	
Montáž držadla.....	76	<b>prehlásenia o zhode CE.....</b>	<b>115</b>
Montáž lanka spúšťača.....	76	<b>Výkres náhradných dielov .....</b>	<b>117</b>
Montáž kolies.....	76		
Založenie/odobratie zberného			
koša na trávu.....	76		
Mulčovač.....	77		
Naplnenie motorového oleja .....	77		
Kontrola stavu oleja.....	77		
Naplnenie benzínu .....	77		
<b>Obsluha.....</b>	<b>78</b>		
Spustenie/zastavenie motora .....	78		
Kosenie .....	79		
<b>Pokyny pre prácu .....</b>	<b>79</b>		
Všeobecné pracovné pokyny .....	79		
Rozdiel medzi kosením trávy a			
mulčovaním trávy.....	79		
Nastavenie výšky kosenia .....	79		
Vyprázdnenie zberného koša			
na trávu .....	80		
<b>Čistenie a údržba .....</b>	<b>80</b>		
Čistenie a všeobecné údržbárske			
práce .....	80		
Výmena vzduchového filtra .....	81		
Údržba zapalovacej sviečky.....	81		
Výmena motorového oleja.....	82		
Výmena noža .....	82		
Nastavenie karburátora .....	83		
Intervaly údržby.....	83		

## Úvod

Srdečné blahoželanie ku kúpe vášho nového prístroja. Rozhodli ste sa tým pre vysoko kvalitný prístroj.

Toto zariadenie bolo kontrolované na kvalitu a prešlo výstupnou kontrolou. Tým je zabezpečená funkčná schopnosť zariadenia.

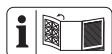


Návod na používanie je súčasťou tohto prístroja. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnosť, používanie a likvidáciu. Pre použitím prístroja sa oboznáňte so všetkými pokynmi týkajúcimi sa obsluhy a bezpečnosti. Prístroj používajte iba ako je opísané a na uvedené oblasti použitia. Návod na používanie si dobre uschovajte a pri odovzdávaní prístroja tretej osobe dodajte tiež všetky podklady.

## Používanie podľa určenia

Prístroj je určený na kosenie trávnikov a zatrávnených plôch v domácej oblasti. Tento prístroj nie je vhodný na komerčné používanie. Pri komerčnom používaní záruka zaniká. Každé iné používanie, ktoré nie je v tomto návode na obsluhu výslovne povolené, môže viesť k poškodeniu prístroja a predstavovať vážne nebezpečenstvo pre používateľa. Prístroj je určený pre dospelých. Deti, ako aj osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmto návodom na používanie, nesmú zariadenie používať. Obsluhujúci alebo používateľ je zodpovedný za zranenia iných ľudí alebo poškodenia ich majetku.

## Všeobecný opis



Obrázky najdôležitejších funkčných dielov nájdete na prednej a zadnej vyklápacej strane.

## Rozsah dodávky

Vyberte prístroj opatrne z obalu a skontrolujte, či sú nasledovné diely kompletne:

- Benzínová kosačka na trávnu
- 2x Spodné držadlo
- Montážne príslušenstvo pre držadlo
- Zberný kôš na trávnu
- Svorka na káble
- Mulčovač
- Skrutkovač
- Kľúč na sviečky
- Krátky návod
- Návod na obsluhu



Dodaný skrutkovač je možné použiť ako štrbinový skrutkovač, tak aj ako krížový skrutkovač. Variant skrutko-

vania môžete zmeniť prepojením rukoväte.

## Prehľad



- 1 Držadlo
- 2 Bezpečnostné rameno
- 3 Montážne príslušenstvo, držadlo
- 4 Spodné držadlo
- 5 Zberný kôš na trávnu
- 6 Ochrana proti odrazeným predmetom
- 7 Uzáver benzínovej nádrže
- 8 Plniace hrdlo
- 9 Skrinka vzduchového filtra
- 10 Vzduchový filter (nie je vidieť)
- 11 Benzínové čerpadlo (Primer)
- 12 Kryt kosačky na trávnu
- 13 Kolesá
- 14 Držadlo prístroja
- 15 Ochrana výfuku
- 16 Konektor zapalovacej sviečky
- 17 Zapalovacia sviečka (nie je vidieť)
- 18 Kryt motora s vetracími otvormi (ochrana prstov)
- 19 Lankové tiahlo
- 20 Svorka na káble
- 21 Vedenie lanka spúšťača
- 22 Držadlo spúšťača s lankom spúšťača
- 23 Kľúč na sviečky
- 24 Mulčovač
- 25 Skrutkovač



- 4a Skrutka s krížovou drážkou



- 3a Matica s rukoväťou
- 3b Podložka
- 3c Skrutka



- 26 Zavesenie zberného koša na trávnu
- 5a Držiak

- G** 27 Uzáver olejovej nádržky s tyčkou na meranie oleja
- J** 28 Poloha výšky rezu
  - 13a Skrutka kolesa
  - 13b Bezpečnostná podložka
- M** 29 Nôž
  - 30 Skrutka noža
  - 31 Vreteno motora
  - 32 Upínací kotúč
- N** 33 Skrutka na vypúšťanie oleja

## Opis funkcie

Prístroj je poháňaný výkonným 4-taktovým motorom (Zongshen 132cc Easy Start). Prístroj je vybavený robustným plastovým krytom, zberným košom na trávu a sklápa-teľným držadlom.

Funkcia jednotlivých prvkov obsluhy je uvedená v nasledovných opisoch.

## A Ochranné zariadenia

### 2 Bezpečnostné rameno

Pri pustení bezpečnostného ramena sa prístroj zastaví.

### 15 Ochrana výfuku

zabraňuje tomu, aby sa ruky alebo horľavé materiály dostali do kontaktu s horúcim výfukom.

### 6 Ochrana proti odrazeným predmetom

chráni obsluhujúcu osobu pred vymrštenými dielmi a pred neúmyselným kontaktom s nožom, keď sa kosí bez zberného koša na trávu.

## Technické údaje

**Benzínová kosacka na trávu..... PBM 132 B1**

Motor ..... Zongshen 132cc Easy Start  
 Zdvihový objem motora ..... 132 cm<sup>3</sup> (cc)  
 Výkon ..... 1,8 kW (2,45 PS)  
 Max. otáčky (n<sub>0</sub>) ..... 2850 min<sup>-1</sup>  
 Uťahovací moment noža ..... 45 Nm  
 Objem benzínovej nádrže ..... 0,85 l  
 Oktánové číslo ..... 95-98  
 Objem nádrže motorového oleja ..... 0,4 l  
 Zapaľovacia sviečka ..... Torch F5RTC  
 Okruh kosenia ..... ø 41 cm  
 Výška kosenia ..... 3-stupňová, 25-65 mm  
 Objem zberného koša na trávu ..... 40 l  
 Hmotnosť (vrátane zberného koša na trávu, s prázdnu nádržou) ..... 14,6 kg  
 Hladina akustického tlaku

(L<sub>PA</sub>) ..... 74,5 dB(A); K<sub>PA</sub> = 1,84 dB  
 Hladina akustického výkonu (L<sub>WA</sub>)  
 odmeraná .... 94,5 dB(A); K<sub>WA</sub> = 1,84 dB  
 zaručená ..... 96 dB(A)  
 Vibrácia na držadle  
 (a<sub>h</sub>) ..... 3,9 m/s<sup>2</sup>; K = 2,0 m/s<sup>2</sup>

Hodnoty hluku a vibrácií boli stanovené podľa noriem a ustanovení uvedených vo vyhlásení o zhode.

Uvedená hodnota emisií vibrácií sa merala podľa normovaného skúšobného postupu a môže sa použiť na vzájomné porovnanie prístroja s iným.

Uvedená hodnota emisií vibrácií sa môže tiež použiť pre odhad počiatočného pozastavenia.



**Výstraha:** Hodnota emisií vibrácií sa môže odlišovať od skutočnej hodnoty pri používaní prístroja v závislosti od druhu a spôsobu jeho používania.

Zaťaženie spôsobené vibráciami sa pokúste udržať tak malé, ako je to možné. Príkladné opatrenia na zníženie zaťaženia vibráciami je nose-

nie rukavic pri používaní nástroja a obmedzenie pracovného času. Prítom sa zohľadnia všetky podiely cyklu prevádzky (napríklad časy, kedy je elektrické náradie vypnuté a také, kedy je zapnuté, ale bez zaťaženia).

## Bezpečnostné pokyny

V tomto odseku sú uvedené základné bezpečnostné pokyny pri práci s prístrojom.

## Piktogramy/Symboly

### Piktogramy na prístroji



Opatrne!



Prečítajte si návod na obsluhu



Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku vymrštených dielov.



Okolostojace osoby držte mimo dosahu prístroja



Nebezpečenstvo poranenia ostrým nožom! Výstraha: Ruky a nohy držte mimo dosahu noža



Opatrne – toxické výpary! Prístroj nepoužívajte v uzavretých priestoroch



Opatrne – benzín je horľavý! Neľajte a zdroje tepla držte mimo dosahu



Netankujte pri bežiacom motore.



Prístroj nevystavujte vlhkosti. Nepracujte v daždi.



Pozor! Dobeň noža kosačky na trávu



Keď prístroj opustíte, vypnite motor. Nikdy nekoste, keď sa v blízkosti nachádzajú osoby, hlavne deti alebo zvieratá.



Pred údržbárskymi prácami vypnite motor a vyťahnite konektor zapalovacej sviečky



Opatrne – horúce plochy! Nebezpečenstvo popálenia



Noste ochranu očí a sluchu



Údaj hladiny akustického výkonu  $L_{WA}$  v dB



Nebezpečenstvo! Ruky a nohy držte mimo dosahu

### Piktogram Uzáver benzínovej nádrže:



max. 10 % etanolu

### Piktogram na uzávere olejovej nádrže:

OIL Upozornenie na plniace hrdlo oleja

### Piktogram na benzínovom čerpadle:



Benzínové čerpadlo (Primer) pred spustením 3x stlačte.

### Piktogramy na motore:



Prečítajte si návod na obsluhu



Výstraha pred horľavými látkami



Opatrne – toxické výpary!  
Prístroj neprevádzkujte v uzatvorených priestoroch

**10W30** 

Opatrne! Pred spustením skontrolujte stav oleja. Používajte motorový olej 10W30

### Piktogram na držadle:



Zapnutie zariadenia (ON):  
Pritiahnite bezpečnostné rameno

Vypnutie zariadenia (OFF):  
Uvoľnite bezpečnostné rameno

### Piktogram na skrutke kolesa:



Uvoľnenie skrutky kolesa  
Upevnenie skrutky kolesa

### Symboly v návode na obsluhu



**Značky nebezpečenstva s údajmi na zabránenie poškodeniam zdravia osôb alebo vecným škodám.**



Zákazová značka s údajmi k zabráneniu škodám.



Keď prístroj spúšťate, stojte za ním.



Upozorňovacia značka s informáciami pre lepšiu manipuláciu s prístrojom.



Prečítajte si návod na obsluhu



Tragen Sie beim Umgang mit dem-Messer Handschuhe.



vysoko zápalné



jedovaté



ohrozujúce životné prostredie

### Všeobecné bezpečnostné pokyny



**VÝSTRAHA!** Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a návody. Zanedbania pri dodržiavaní bezpečnostných pokynov a návodov môžu spôsobiť požiar a/alebo ťažké zranenia.

### Upozornenia:

- Pozorne si prečítajte návod na obsluhu. Oboznáňte sa s možnosťami nastavenia a správnym používaním zariadenia.
- V prípade nejasností pri používaní prístroja a ohľadom zakázaných činností sa nechať primerane zaškoliť.
- Buďte pozorní, dávajte pozor na to čo robíte a pri práci rozmýšľajte. Nepoužívajte zariadenie, keď ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri používaní prístroja môže spôsobiť vážne poranenia.
- Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby s obmedzenými fyzickými, sensorickými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností; Taktiež osoby bez skúseností pri manipulácii s týmto prístrojom alebo s nedostatočnými vedomosťami o tomto prístroji nesmú tento prístroj používať; Iba vtedy áno, ak pre ich bezpečnosť



sú pod dohľadom kompetentnej osoby alebo boli ňou zaškolené o používaní prístroja.

- Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa nehrajú s prístrojom.
- Nikdy nedovoľte deťom alebo iným osobám, ktoré nepoznajú návod na používanie, aby používali prístroj. Miestne predpisy môžu stanoviť najnižší vek používateľa.
- Nikdy nekoste, keď v blízkosti sa nachádzajú osoby, hlavne deti alebo zvieratá. Pri odvrátení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.
- Myslite na to, že za nehody s inými osobami alebo ich vlastníctvom je zodpovedný používateľ.
- Zohľadnite ochranu proti hluku a miestne predpisy.

### Prípravné opatrenia:

- Počas kosenia noste vždy protišmykovú obuv a dlhé nohavice. Nekoste bosý alebo v ľahkých sandáloch. Voľný odev, ozdoby alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami. Nosenie vhodného odevu znižuje riziko poranenia.
- Skontrolujte terén, na ktorom sa prístroj používa a odstráňte všetky predmety (napr. kamene, tyče, drôty, hračky), ktoré môžu byť zachytené a odhodené.
- **Výstraha:** Benzín má vysoký stupeň horľavosti. Požiar alebo explózie môžu spôsobiť ťažké zranenia:
  - benzín uschovajte iba v na tento účel určených zásobníkoch;
  - tankujte iba na voľnom priestranstve a počas plnenia nefajčite;
  - benzín treba naplniť pre naštartovanie motora. Zatiaľ čo motor beží alebo pri horúcom prístroji sa uzáver benzínovej nádrže nesmie otvárať

ani sa nesmie dopĺňať benzín.

- v prípade, že je benzín pretečený, nesmie sa uskutočniť pokus o naštartovanie motora. Namiesto toho odstráňte prístroj z plochy znečistenenej benzínom. Je nutné zabrániť každému pokusu o zapálenie, kým benzínové výpary nevyparujú;
- z bezpečnostných dôvodov je v prípade poškodenia nutné vymeniť uzáver benzínovej nádrže a iné uzávery nádrže.
- Chybný tlmič hluku vymeňte.
- Pred použitím sa má vždy vykonať vizuálna kontrola, či rezacie nástroje, upevňovacie čapy a celá rezacia jednotka nie sú opotrebované alebo poškodené. Na zabránenie nevyváženosti sa smú opotrebované alebo poškodené nástroje a čapy vymieňať iba po súpravách.
- Pri prístrojoch s viacerými rezacími nástrojmi buďte opatrní, pretože pohyb noža môže viesť k rotácii ostatných nožov.
- Používajte len tie náhradné diely a časti príslušenstva, ktoré dodáva a odporúča výrobca. Použitie cudzích dielov môže viesť k poraneniám a spôsobí okamžitú stratu nároku na záruku.

### Manipulácia:

- Spaľovací motor nenechajte bežať v uzatvorených miestnostiach, v ktorých sa môže hromadiť nebezpečný oxid uhoľnatý.
- Koste len pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení. Neosvetlená pracovná oblasť môže viesť k úrazom.
- S prístrojom nepracujte v prípade nebezpečenstva búrky. Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Pozor! Spaliny kosačky na trávu obsahujú jedovaté substancie.
- Nepoužívajte prístroj pri nepriaznivých poveternostných podmienkach, zvlášť

- pri nebezpečenstve zásahu bleskom.
- Ak je to možné, zabráňte použitiu prístroja pri mokrej tráve.
- Vždy dávajte pozor na bezpečný postoj, najmä na svahoch, skládkach, priekopách alebo hrádzach. Tak je možné zariadenie lepšie kontrolovať v neočakávaných situáciách.
  - Pracujte vždy priečne k svahu, nikdy nie nahor alebo nadol.
  - Budte zvlášť opatrní, keď meníte na svahu smer jazdy.
  - Nekoste na nadmerne strmých svahoch (maximálne 10°).
- Prístroj vedte iba v krokovej rýchlosti.
- Budte zvlášť opatrní, keď prístroj otáčate alebo ho priťahujete k sebe.
- Zastavte rezací nástroj, keď sa prístroj musí naklopiť, na prenesenie cez iné plochy ako tráva a keď sa prístroj pohybuje od kosenej plochy alebo ku kosenej ploche.
- Nikdy nepoužívajte prístroj s poškodenými ochrannými zariadeniami alebo ochrannými mrežami alebo bez namontovaných ochranných zariadení, napr. ochrana proti odrazeným predmetom a/alebo zariadenia na zachytávanie trávy. Tým sa zabezpečí, že bezpečnosť prístroja zostane zachovaná.
- Nemeňte nastavenie regulátora motora ani ho nepretáčajte. Tým by ste mohli prístroj poškodiť.
- Prístroj spustíte s opatrnosťou, podľa pokynov výrobcu. Dávajte pozor na dostatočný odstup nôh k reznému nástroju. Existuje nebezpečenstvo poranenia.
- Pri štartovaní alebo spúšťaní motora sa nesmie prístroj naklopiť, iba vtedy áno, ak sa musí prístroj počas kosenia zdvíhať. V tomto prípade nakloňte prístroj iba natoľko, ako je to bezpodmienečne potrebné a zdvihnite stranu odvrátenú od používateľa nahor.
- Motor nespúšťajte, keď stojíte pred vyhadzovacím otvorom.
- Zapnite motor podľa návodu a iba vtedy, keď sú vaše nohy v bezpečnom odstupe od rezacích nástrojov.
- Nikdy nevedte ruky a nohy na alebo pod otáčajúcimi sa dielmi. Držte sa vždy vo vzdialenosti od vyhadzovacieho otvoru. Chvilka nepozornosti pri používaní prístroja môže spôsobiť vážne poranenia.
- Prístroj nikdy nezdvíhajte ani nenoste s bežiacim motorom.
- Odstavte motor, vytriahnite konektor zapalovacej sviečky, vytriahnite kľúč zapalovania, ak je k dispozícii a presvedčte sa, či všetky pohyblivé časti stoja:
  - pred uvoľnením blokovania alebo odstránením upchatí vo vyhadzovacom otvore;
  - predtým než prístroj skontrolujete, vyčistíte alebo na ňom pracujete;
  - keď bolo narazené na cudzie teleso. Skontrolujte, či prístroj nie je poškodený a v prípade potreby vykonajte potrebné opravy, predtým než prístroj znova spustíte a začnete s ním pracovať;
  - ak prístroj začal neobvyčajne silne vibrovať, má sa vykonať okamžitá kontrola.
  - keď prístroj opustíte;
  - predtým ako budete dočerpávať palivo.
- Prístroj nikdy nenechávajte na pracovisku bez dohľadu.
- Nikdy nepracujte s poškodeným alebo neúplným prístrojom ani neupravujte prístroj bez súhlasu výrobcu. Používanie prístrojov na iné ako plánované aplikácie môže viesť k nebezpečným situáciám.
- S prístrojom nepracujte v prípade nebezpečenstva búrky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom
- Pri dobíhaní motora treba zatvoriť škr-

tiacu klapku. Ak má motor uzatvárací kohút benzínu, treba tento po kosení zatvoriť.

### Údržba a skladovanie:

- Postarajte sa, aby všetky matice, svorníky a skrutky boli pevne dotiahnuté a aby bol prístroj v bezpečnom pracovnom stave. Mnoho nehôd zapríčinili nesprávne udržiavané zariadenia.
- Nikdy neukladajte prístroj s benzínom v benzínovej nádrži vo vnútri budovy, v ktorej sa podľa možnosti môžu dostať benzínové výpary do kontaktu s otvoreným ohňom.
- Motor nechajte ochladiť, skôr než ho odložíte do uzatvorených priestorov. Existuje nebezpečenstvo požiaru.
- Aby sa zabránilo nebezpečenstvu požiaru, držte motor, výfuk a oblasť okolo benzínovej nádrže bez trávy, listov alebo unikajúceho tuku (motorový olej).
- Pravidelne kontrolujte zariadenie na zachytávanie trávy vzhľadom na opotrebenie alebo stratu funkčnosti.
- Z bezpečnostných dôvodov vymeňte všetky opotrebované alebo poškodené diely. Chybný tlmič hluku vymeňte.
- V prípade, že treba vyprázdniť benzínovú nádrž, malo by sa to uskutočniť na voľnom priestranstve.
- Váš prístroj ošetrujte starostlivo. Nástroje udržiavajte ostré a čisté, aby bolo možné s nimi pracovať lepšie a bezpečnejšie. Dodržiavajte predpisy pre údržbu.  
Nepokúšajte a opravovať prístroj sami, iba vtedy áno, ak máte na to vzdelanie. Všetky práce, ktoré nie sú uvedené v tomto návode na obsluhu, smú byť vykonávané len strediskami zákazníckeho servisu, ktoré sú nami k tomu splnomocnené.
- Prístroj uschovávajúce na suchom mieste

a mimo dosahu detí. Prístroje sú nebezpečné, keď ich používajú neskusené osoby.

- S bezpečnostnými systémami alebo zariadeniami kosačky na trávu sa nesmie manipulovať ani sa nesmú deaktivovať. Používateľ by nemal meniť žiadne zapečatené nastavenia na regulácii otáčok motora ani by s nimi nemal manipulovať.

## Uvedenie do prevádzky



**Opatrne! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku rotujúceho noža. Práce na prístroji sa môžu vykonávať len pri vypnutí motora a stojacom noži.**

Predtým než náradie spustíte, musíte

- odstrániť všetky prepravné poistky,
- namontovať tyče držadla,
- namontovať kolesá
- naplniť motorový olej,
- naplniť benzín,
- v prípade potreby namontovať zberný kôš na trávu,
- v prípade potreby nastaviť výšku kosenia.



### Montáž spodného držadla



Dávajte pozor, aby pri montáži tyčí držadla nebolo zatlačené lankové tiahlo (A 19).

1. Vytočte obidve skrutky s krížovou drážkou (4a) vždy zo spodných drždíel (4).
2. Zastrčte spodné držadlá (4) do uchytania na kryte kosačky na trávu (12).

Spodné držadlo (4) s predmontovaným vedením lanka spúšťača (21) sa musí dostať vpravo na kryte kosačky na trávu (12) do smeru jazdy.

- Upevnite spodné držadlá (4) vždy pomocou jednej skrutky s krížovou drážkou (4a). Na tento účel môžete použiť dodaný skrutkovač (25).

## C Montáž držadla

**i** Pred montážou držadla demontujte príp. matice držadla (3a) a skrutky (3c) spolu s podložkami (3b) a vedením lanka spúšťača (21) zo spodných drzádiel (4).

- Držadlo (1) nasadíte na spodné držadlá (4).
- Nasuňte z oboch strán skrutku (3c) cez vyvrtané otvory na tyčiach držadla.
- Nasuňte vždy jednu podložku (3b) na skrutky (3c).
- Zatočte matice držadla (3a) na skrutky (3c).  
Na pravej strane kosačky na trávu sa musí umiestniť vedenie lanka spúšťača (21) medzi podložkou (3b) a držadlom (1) na skrutke (3c).
- Upevnite lankové tiahlo (19) pomocou káblovej svorky (A 20) na spodnom držadle (4).

## D Montáž lanka spúšťača

- Pomaly potiahnite za lanko spúšťača na držadle spúšťača (22) do smeru držadla.
- Zaveste lanko spúšťača do vedenia lanka spúšťača (21).
- Bezpečnostné rameno (2) puste.

## J Montáž kolies

Najprv namontujte držadlá, pretože v dôsledku namontovaného kolesa bude sťažený prístup k skrutke s krížovou drážkou (4a) pre montáž držadla.

Polohovaním kolies zvolíte výšku kosenia. Prístroj má 3 možné polohy:

- 65 mm** – veľká výška kosenia  
→ spodná poloha výšky kosenia (28)
- 45 mm** – stredná výška kosenia  
→ stredná poloha výšky kosenia (28)
- 25 mm** – malá výška kosenia  
→ horná poloha výšky kosenia (28)

Upevnite štyri kolesá (13) vždy pomocou skrutky kolesa (13a) a podloženej bezpečnostnej podložky (13b) na želanej polohe výšky kosenia (28).

**Pre všetky štyri kolesá zvolte tú istú polohu výšky kosenia (28)!**

**i** Pre montáž kolesa dodržte, aby ste pri značkách „L“ a „R“ na kryte kosačky na trávu (12) použili vždy skrutku kolesa (13a) s identickou značkou na hlave skrutky.

**Skrutky kolesa (13a) vľavo („L“) na kosačke sa upevnia proti smeru hodinových ručičiek ↻, aby sa počas prevádzky samočinne neuvolnili.**

## E Založenie/odbratie zberného koša na trávu



**Pozor: Prístroj neprevádzkujte bez úplne upevneného zberného koša na trávu ani bez ochrany proti odrazeným predmetom. Nebezpečenstvo poranenia!**

### Upevnenie zberného koša na trávu na prístroji:

1. Zdvihnute zadnú ochranu proti odrazeným predmetom (6).
2. Chyťte zberný kôš na trávu (5) za držadlo (5a).
3. Zaveste zberný kôš na trávu (5) do na tento účel určeného závesu zberného koša na trávu (26) na zadnej strane prístroja.
4. Odoberte ochranu proti odrazeným predmetom (6), ktorá drží zberný kôš na trávu (5) v jeho polohe.

### Odobratie zberného koša na trávu:

5. Zdvihnute ochranu proti odrazeným predmetom (6).
6. Vyberte zberný kôš na trávu (5) za držadlo (5a).

## F Mulčovač

### Nasadenie mulčovača

1. Odoberte zberný kôš na trávu, ak je založený.
2. Nadvihnite ochranu proti odrazeným predmetom (6).
3. Nasadíte mulčovač (24) na výšku, so spodnou hranou na prístroji.
4. Zatláčte mulčovač (24) so spodnou hranou a následne s hornou hranou do vyhadzovacieho otvoru.
5. Ochranu proti odrazeným predmetom (6) sklopte na mulčovač (24).

### Odobratie mulčovača

1. Zdvihnute ochranu proti odrazeným predmetom (6).
2. Uchopte mulčovač (24).
3. Mulčovač (24) naklopte mierne dopredu.
4. Najprv vytiahnite z prístroja spodnú hranu mulčovača (24).
5. Odstráňte mulčovač (24).

## G Naplnenie motorového oleja

**i** Postavte prístroj na rovnú plochu.

1. Odtočte uzáver olejovej nádržky s tyčkou na meranie oleja (27).
2. Motorový olej naplňte do olejovej nádržky. Olejová nádržka má kapacitu 0,4 l motorového oleja. Použite značkový olej.
3. Zatvorte znova uzáver olejovej nádržky (27).

## Kontrola stavu oleja

1. Odtočte uzáver olejovej nádržky s tyčkou na meranie oleja (27).
2. Tyčku na meranie oleja (27) utrite čistou handrou.
3. Uzáver olejovej nádržky s tyčkou na meranie oleja (27) znova kompletne zatočte.
4. Odtočte uzáver olejovej nádržky s tyčkou na meranie oleja (27) a po vytiahnutí odčítajte na tyčke na meranie oleja stav oleja. Stav oleja musí byť v označenom poli medzi značkou minima a maxima (maximum: 0,4 l motorového oleja v olejovej nádržke).
5. Prípadne vyliaty motorový olej utrite.
6. Zatvorte znova uzáver olejovej nádržky (27).



**i** Pred každým kosením skontrolujte stav oleja a pred dosiahnutím spodného bodu značky doplňte motorový olej.

## H Naplnenie benzínu



**Výstraha!**  
**Benzín je**

## horlavý a škodlivý pre zdravie a životné prostredie:

- Benzín skladujte v určených nádobách;
- Tankujte len vonku a nikdy s bežiacim alebo horúcim motorom;
- Uzáver benzínovej nádrže opatrne otvorte, aby sa mohol uvoľniť pretlak;
- Pri tankovaní nefajčite;
- Zabráňte kontaktu s pokožkou a vdýchnutiu výparov;
- Odstráňte rozliaty benzín;
- Benzín udržiavajte mimo dosahu iskier a iných zápalných zdrojov.
- Ekologicky zlikvidujte zvyšky benzínu (pozri „Likvidácia/Ochrana životného prostredia“).



- Nepoužívajte zmes benzínu/oleja.
- Používajte bezolovnatý normálny benzín alebo benzín super; Pri použití biopaliva nesmie byť prímiešané viac ako 10 % etanolu.
- Používajte iba čistý, čerstvý benzín.
- Neskladujte benzín dlhšie ako jeden mesiac, pretože sa jeho kvalita zhoršuje.

1. Odskrutkujte uzáver benzínovej nádrže (A 7).
2. Naplňte benzín až po spodný okraj plniaceho hrdla (8). Benzínovú nádrž nenaplňte celkom doplna, aby mal benzín miesto na rozpínanie.
3. Okolo uzáveru palivovej nádrže utrite zvyšky benzínu.
4. Uzáver benzínovej nádrže znova zavorte.

## Obsluha



Pri používaní tohto prístroja nie je možné zabrániť určitému zafaženiu hlukom. Práce s vysokou hlučnosťou preložte na dovolené a k tomu určené časy. Nepracujte v čase odpočinku a prípadné práce obmedzte na najnutnejšie. Pre osobnú ochranu a ochranu v blízkosti sa nachádzajúcich osôb note vhodnú ochranu sluchu.



### Spustenie/zastavenie motora



**Výstraha! Benzín je horlavý. Naštartujte motor vo vzdialenosti minimálne 3 m od miesta plnenia. Existuje nebezpečenstvo požiaru.**



Prístroj štartujte na pevnej, rovnej zemi, podľa možnosti nie vo vysokej tráve. Presvedčte sa, či rezací nástroj sa nedotýka predmetov alebo podlahy.



Pre vašu bezpečnosť: Keď prístroj spúšťate, stojte za ním.



Pravidelne kontrolujte benzín a stav oleja (pozri „Kontrola stavu oleja“) a doplňte ho včas.

### Studené spúšťanie:

1. 3 x stlačte benzínové čerpadlo (11) (Primer).
2. Potiahnite bezpečnostné rameno (2) v smere držadla (1) a držte ho.
3. Zatiahnite držadlo spúšťača (22).
4. Keď sa motor spustí, nechajte držadlo spúšťača pomaly kľzať späť vo vedení



lanka spúšťača (21).



Pri **teplom spúšťaní** nie je potrebné stlačenie čerpadla Primer (11).



Keď sa čerpadlo Primer často stláča, do karburátora sa dostane veľa benzínu a motor sa ťažko spúšťa.

### Zastavenie motora:

- Uvoľnite bezpečnostné držadlo (2). Motor sa vypne a nôž sa zabrzdí.

### Zariadenie na zastavenie noža:

Pravidelne kontrolujte zariadenie na zastavenie noža:

- Uvoľnite bezpečnostné držadlo (2). Motor sa vypne a nôž sa zabrzdí.

Nôž sa musí zastaviť za 7 sekúnd.



## Kosenie

1. Naštartujte motor (pozri „Spustenie/zastavenie motora“).
2. Pri kosení držte pevne držadlo (1) a bezpečnostné rameno (2) oboma rukami.

## Pokyny pre prácu

### Všeobecné pracovné pokyny

- Koste podľa možnosti suchú trávu, aby sa chránila mačina.
- Výšku kosenia nastavte tak, aby sa prístroj nepreťažil.
- Prístroj vedte v krokovej rýchlosti v podľa možnosti rovných dráhach. Pre dokonalé kosenie by sa mali dráhy prekrývať vždy niekoľko centimetrov.
- Nepohybujte sa smerom dozadu.
- Na svahoch pracujte vždy priečne k svahu.

- Ak by sa mali nože dostať do kontaktu s cudzím telesom, motor ihneď vypnite. Počkajte, kým sa nôž nezastaví a skontrolujte poškodenia prístroja. Prácu zahajte znova iba pri nepoškodenom prístroji.
- Pri dlhších prestávkach v práci a na prepravu prístroj vypnite a počkajte na zastavenie noža.
- Po každom použití prístroj vyčistite, ako je opísané v kapitole „Čistenie a údržba“.

### Rozdiel medzi kosením trávy a mulčovaním trávy

Pri používaní mulčovača (24) sa pokosená tráva nezachytáva do zberného koša na trávu, ale sa rozdrobuje a rozdeľuje na trávnik. Výživné látky, ktoré sú obsiahnuté v pokosenej trávě sa tým odbúrajú vďaka pôdnym organizmom a vytvoria obchodný ži- vín. Mulčovaný trávnik sa musí preto podstatne zriedkavejšie hnojiť.

Zásadne platí, že trávnik sa musí relatívne často kosiť tak, aby na trávniku zostávala mulčovaná tráva iba v malých množstvách. Preto je najlepšie, keď sa trávnik mulčuje raz za týždeň a kosačka sa nastaví tak, aby mulčovaná tráva pripadala iba na cca 40 % celkovej výšky trávnik. V prípade, že mulčovaná tráva zostane ležať viditeľne na ploche trávnik (napríklad pri prvom kosení trávy v roku alebo pri silnom raste), malo by sa pracovať so zberným košom na trávu (5).




### Nastavenie výšky kosenia

Prístroj má 3 polôh na nastavenie výšky kosenia:

- 65 mm** – veľká výška kosenia
- 45 mm** – stredná výška kosenia
- 25 mm** – malá výška kosenia

1. Uvoľnite skrutku kolesa (13a).
2. Odoberte koleso (13). Dávajte pozor na to, aby sa bezpečnostná skrutka (13b) nestratila.
3. Koleso (13) upevnite znova v opačnom poradí na želanej polohe výšky kosenia (28). Sú možné 3 polohy.
4. Kroky 1 – 3 zopakujte s ostatnými kolesami.

**i** Skrutky kolesa (13a) vľavo („L“) na kosačke sa upevnia proti smeru hodinových ručičiek , aby sa počas prevádzky samočinne neuvolnili.

Správna výška kosenia pri ozdobnej trávě činí približne 30 – 45 mm, pri úžitkovej trávě približne 40 – 65 mm.

**i** Pre prvé kosenie v sezóne by sa mala zvoliť veľká výška kosenia.

## **E** Vyprázdenie zberného koša na trávu

1. Zastavte motor a počkajte, kým sa nôž nezastaví.
2. Zdvihnite zadnú ochranu proti odrazeným predmetom (6).
3. Vyberte zberný kôš na trávu (5).
4. Na vyprázdenie uchopte zberný kôš na trávu (5) za držadlo (5a) a vzadu za zberný kôš na trávu (pozri tiež „Likvidácia/ochrana životného prostredia“).
5. Prázdny zberný kôš na trávu znova namontujte.

## Čistenie a údržba



**Servisné a údržbárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode na obsluhu, nechajte vykonať našej odbornej dielni. Používajte iba originálne náhradné diely. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!**

**Údržbárske a čistiace práce vykonávajte zásadne pri vypnutom motore a vytiahnutom konektore zapalovacej sviečky. Hrozí nebezpečenstvo poranenia!**

**Pred všetkými údržbárskymi a čistiacimi prácami, nechajte prístroj vychladnúť. Prvky motora sú horúce. Existuje nebezpečenstvo popálenia!**



Pri zaobchádzaní s nožom noste rukavice.

## Čistenie a všeobecné údržbárske práce

Čistiace a údržbárske práce na spodnej strane prístroja:



Položte podložku pod benzínovú kosačku na trávu.

1. Sklopte horné držadlo (1)
2. Preklopte prístroj len smerom dozadu tak, aby zapalovacia sviečka vyčnievala nahor.



Postarajte sa o to, aby druhá osoba držala stroj, pretože pretrváva nebezpečenstvo spätného sklopenia.



Prístroj nesklápajte na stranu ani smerom dopredu. Prevádzkové kva-



paliny by mohli vyteciť a motor sa môže poškodiť.

- Prístroj udržiavajte vždy čistý. Na čistenie používajte kefu alebo handru, ale nie ostrý čistiaci prostriedok alebo rozpúšťadlo.  
Na čistenie motora nepoužívajte vodu, palivová sústava by sa mohla znečistiť.
- Po kosení odstráňte prichytené zvyšky rastlín s kusom dreva alebo plastu. Zvlášť vyčistite kryt motora s vetracími otvormi (ochrana prstov) (A 18), vyhadzovací otvor a oblasť noža. Nepoužívajte tvrdé alebo špičaté predmety, tieto by mohli poškodiť prístroj.
- Pred každým použitím skontrolujte prístroj vzhľadom na viditeľné nedostatky ako uvoľnené, opotrebované alebo poškodené časti. Skontrolujte pevné osadenie všetkých matíc, svorníkov a skrutiek.
- Skontrolujte kryty a ochranné zariadenia (A 2, 7, 15) vzhľadom na poškodenia a správne osadenie. Prípadne tieto vymeňte.

## **K** Výmena vzduchového filtra



Prístroj nikdy neprevádzkujte bez vzduchového filtra. Inak sa do motora dostane prach a špina a môže spôsobiť škody.

### **Vybratie vzduchového filtra**

1. Vytiahnite konektor zapalovacej sviečky (L 16) (pozri „Údržba zapalovacej sviečky“).
2. Skrinku vzduchového filtra (9) otvoríte tak, že otočíte kryt proti smeru hodinových ručičiek a potom ho odoberte smerom hore (bajonetový uzáver).
3. Vyberte vzduchový filter (10) von.
4. Vyčistíte vzduchový filter (10) v mydlovom roztoku.
5. Vzduchový filter nechajte vysušiť (10). Do vzduchového filtra natrite niekoľko kvapiek čerstvého motorového oleja.
6. Poškodený vzduchový filter nahradte novým vzduchovým filtrom (pozri „Náhradné diely/príslušenstvo“).

### **Založenie vzduchového filtra**

1. Vložte vzduchový filter (10) do skrinky vzduchového filtra (9).
2. Skrinku vzduchového filtra (9) znova zatvoríte tak, že nasadíte kryt a otočíte ho v smere hodinových ručičiek.

## **L** Údržba zapalovacej sviečky





Opotrebované zapalovacie sviečky alebo príliš veľká vzdialenosť zapalovania vedú k zníženiu výkonu motora.

1. Vytiahnite konektor zapalovacej sviečky (16) súčasným ťahaním a otáčaním zapalovacej sviečky (17).
2. Vyskrutkujte zapalovaciu sviečku (17) **proti smeru hodinových ručičiek** pomocou priloženého kľúča na sviečky (23).
3. Skontrolujte vzdialenosť zapalovania pomocou lístkového škáromera (dostupný v špecializovanom obchode). Vzdialenosť zapalovania musí činiť 0,7 – 0,8 mm.
4. Prípadne nastavte vzdialenosť tak, že opatrne ohnete uzemňovaciu elektródu zapalovacej sviečky.
5. Zapalovaciu sviečku (17) vyčistíte drôtenou kefou.
6. Vložte vyčistenú a nastavenú zapalovaciu sviečku alebo poškodenú zapalovaciu sviečku vymeňte za náhradnú zapalovaciu sviečku (odporúčaný uťahovací


moment 20 Nm, zistený momentovým kľúčom) (pozri „Náhradné diely/príslušenstvo“).

## Výmena motorového oleja

 Výmenu motorového oleja uskutočňujte pri prázdnej benzínovej nádrži a teplom motore.

-  Prvú výmenu motorového oleja vykonajte po približne 5 prevádzkových hodinách, potom každých 50 hodín alebo raz ročne.
- Starý olej zlikvidujte ekologicky (pozri „Likvidácia/ochrana životného prostredia“).

1. Vytiahnite konektor zapalovacej sviečky (L 16) (pozri „Údržba zapalovacej sviečky“).
2. Otvorte uzáver olejovej nádržky (G 27).
3. Vyčerpajte motorový olej olejovým čerpadlom (nie je súčasťou dodávky).
3. Doplníte motorový olej (pozri „Naplnenie motorového oleja“).

 Kosačka má skrutku na vypúšťanie oleja (N 33) na hlave motora. V dôsledku výmeny motorového oleja cez skrutku na vypúšťanie oleja sa môže kryt kosačky na trávu znečistiť motorovým olejom, preto odporúčame hore opísanú výmenu motorového oleja pomocou olejového čerpadla.

## M Výmena noža

 **Neodborná montáž môže spôsobiť ťažké úrazy.**



**Kosačku s naplnenou benzínovou nádržou alebo olejovou nádržkou nenaklápajte na stranu alebo smerom dopredu! Motor sa tým poškodí a zanikne záruka.**

Skontrolujte nôž vzhľadom na opotrebenie a poškodenia. Tupý alebo poškodený nôž vymeňte!



Tupý nôž nechajte vždy dobrúsiť odbornou dielňou, pretože táto môže vykonať skúšku nevyváženosti.



Pri zaobchádzaní s nožom noste rukavice.



Hneď ako raz uvoľníte skrutku noža (30), musí sa vymeniť upínací kotúč (32).



Uťahovací moment noža činí 45 Nm.

1. Vytiahnite konektor zapalovacej sviečky (L 16).
2. Preklopte prístroj len smerom dozadu tak, aby zapalovacia sviečka vyčnievala nahor.
3. Použite pevné rukavice a podržte pevne nôž (29). Otočte skrutku noža (30) proti smeru hodinových ručičiek pomocou skrutkového kľúča od vretena motora (31).
4. Znova nasadíte nový nôž v opačnom poradí.  
Dávajte pozor na to, aby bol nôž umiestnený správne a dosadal lícujuco na vretene motora.  
Medzi skrutkou noža a nožom musí byť umiestnený upínací kotúč (32).
5. Nôž pevne utiahnite so 45 Nm.

## Nastavenie karburátora

Karburátor bol z výroby prednastavený na optimálny výkon. Ak by mali byť potrebné dodatočné nastavenia (pozri „Vyhľadávanie chýb“), nechajte vykonať nastavenia prostredníctvom odbornej dielne.

## Intervaly údržby

Pravidelne vykonávajte údržbárske práce uvedené v tabuľke. Pravidelnou údržbou sa predĺži životnosť prístroja. Navyše dosiahnete optimálne rezné výkony a zabránite úrazom.

údržbárske práce (pozri „Čistenie a údržba“)	pred	po	po prvých 5 hod.	po 8 hod.	po 50 hod.	ročne
	práce					
Skontrolovať a utiahnuť skrutky, matice, svorníky	✓					
Skontrolovať stav motorového oleja/stav benzínu a v prípade potreby doplniť motorový olej/benzín	✓			✓		
Vyčistiť ovládacie prvky/oblasť okolo tlmiča hluku		✓		✓		
Vymeniť motorový olej			✓		✓	✓
Vymeniť vzduchový filter <sup>a</sup>						✓
Vyčistiť/nastaviť/vymeniť zapalovaciu sviečku				✓		✓
Vyčistiť/skontrolovať, naostríť nôž		✓				✓
Vyčistiť systém chladiaceho vzduchu <sup>a</sup>						✓

<sup>a</sup> pri vysokom výskyte prachu alebo silnom znečistení vymieňať častejšie

## Skladovanie

### Všeobecné pokyny pre skladovanie



**Prístroj neskladujte s naplneným zberným košom na trávu. Pri horúcom počasí začne tráva pod vývojom tepla kvasiť. Existuje nebezpečenstvo požiaru.**

- Pred skladovaním prístroj vyčistite a vykonajte na ňom údržbu.
- Motor nechajte ochladieť, skôr než ho odložíte do uzatvorených priestorov.
- Na uloženie paliva použite vhodné a dovolené zásobníky.
- Prístroj majte odložený na suchom mieste chránenom pred prachom, mimo dosahu detí.
- Prístroj neovíjajte nylonovými vrecami, pretože by sa mohli tvoriť vlhkosť a pleseň.

### **C** Sklopenie prístroja

Na odloženie šetriace miesto môžete držadlo sklopiť.

1. Vyberte zberný koš na trávu (**A** 5).
2. Vyveste lanko spúšťača (**A** 22).
3. Otvorte rýchlopúčiace (3a) na spodnom držadle (1). Rýchlopúčiacie páky (3a), podložka (3b) a skrutky (3c) môžu zostať namontované.
4. Sklopte držadlo (1) nadol. Pritom sa nesmie zovrieť lankové tiahlo (19).

### Skladovanie počas zimnej prevádzky



Nedodržanie pokynov k skladovaniu môže v dôsledku zvyškov paliva v karburátore viesť k problé-

mom so štartovaním alebo k permanentným škodám.

1. Spustíte motor a nechajte ho bežať tak dlho, kým sa nevyhne v dôsledku nedostatku benzínu.
2. Vykonajte výmenu oleja (pozri „Výmena motorového oleja“).
3. Zakonzervujte motor:
  - Vytočte zapalovaciu sviečku (**L** 17) von (pozri „Čistenie a údržba“);
  - Naplňte jednu polievkovú lyžicu motorového oleja cez otvor zapalovacej sviečky do priestoru motora;
  - viackrát pomaly potiahnite lanko spúšťača (**I** 22) na rozdelenie oleja vo vnútri motora;
  - Zapalovaciu sviečku (**L** 17) znova pevne priskrutkujte.
4. Starý olej a zvyšky benzínu zlikvidujte ekologicky (pozri „Likvidácia/ochrana životného prostredia“).



Benzínová nádrž sa nemusí vyprázdniť, keď k benzínu pridávate palivovú prísadu (pozri „Náhradné diely“).

## Preprava

- Pri preprave musí byť prístroj vypnutý a konektor zapalovacej sviečky (**A** 16) musí byť vytiahnutý.
- Pri preprave nosť rukavice a zabráňte tomu, aby ste sa dostali do kontaktu s nebezpečnými dielmi (napr. horúci motor, nôž).
- Pri preprave dodržiavajte bezpečný odstup k tretím osobám.
- Prístroj neprepravujte hore nohami a nesklápaajte ho, aby ste zabránili vytečeniu paliva.
- Pred prepravou medzi dvoma miestami nasadenia vyprázdňte benzínovú

nádrž odsávacím čerpadlom benzínu. Benzínovú nádrž nevyprázdňujte v uzatvorených miestnostiach, v blízkosti ohňa alebo pri fajčení. Výpary plynu môžu spôsobiť výbuchy alebo požiar.

## Likvidácia/ochrana životného

- Prístroj, príslušenstvo a balenie prineste na ekologické zhodnotenie.
  - Benzínovú nádrž a olejovú nádržku starostlivo vyprázdňte a váš prístroj odovzdajte na zbernom mieste na ďalšie zhodnotenie. Použitie plastové
- a kovové časti sa môžu vytriediť a tak odniesť na ekologické zhodnotenie.
- Starý olej a zvyšky benzínu odovzdajte na zbernom mieste a nevyliievajte do kanalizácie alebo do odtoku.
- Informujte sa o tom v našom servisnom centre.
- Likvidáciu vašich zaslaných chybných zariadení vykonáme bezplatne.
- Pokosenú trávu nevyhadzujte do kontajnera na odpadky, ale ju dajte na kompostovanie alebo rozdeľte ako mulčovacíu vrstvu pod kríky a stromy.

## Náhradné diely/príslušenstvo

**Náhradné diely a príslušenstvo dostanete na [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)**

Ak by sa mali vyskytnúť problémy s procesom objednávky, použite, prosím, kontaktný formulár. Pri ďalších otázkach sa obráťte na „Service-Center“ (pozri stranu 89).

Pol. návod na obsluhu	Pol. výkres náhradných dielov	Označenie	Č. Artiklu
<b>A</b> 1,2	22,30	Držadlo s bezpečnostným ramenom	91106017
<b>A</b> 19	31	Lankové tiahlo	91106018
<b>A</b> 4	23,24,35	Spodné držadlá	91106015
<b>A</b> 13	3,15,41,43,46,48	Koleso (súprava), vľavo	91106178
	3,15,41,43,47,48	Koleso (súprava), vpravo	91106179
<b>A</b> 5	36,44	Zberný kôš na trávu	91106020
<b>A</b> 3	15,28,29	Montážne príslušenstvo, držadlo	91106016
<b>M</b> 29-32	3,16-19	Nôž/Skrutka noža/Vreteno noža/Upínací kotúč	13700459
<b>A</b> 25	49	Skrutkovač (štrbina)	91106180

## Vyhľadávanie chýb

Problém	Možná príčina	Odstránenie chyby
Motor sa ne-našartuje	Príliš málo benzínu v benzínovej nádrži	Naplniť benzín
	Nesprávne poradie štartovania	Zohľadniť pokyny k štartovaniu motora (pozri „Obsluha“)
	Konektor zapalovacej sviečky (L 16) nie je správne nasunutý Zadymená zapalovacia sviečka	Nasunúť konektor zapalovacej sviečky Zapalovaciu sviečku vyčistiť, nastaviť alebo vymeniť (pozri „Čistenie a údržba“)
	Nesprávne nastavený karburátor	Karburátor nechať nastaviť prostredníctvom odbornej dielne
Motor štartuje, prístroj beží, ale nie s plným výkonom	Znečistený vzduchový filter (K 10)	Vymeniť vzduchový filter (pozri „Čistenie a údržba“)
	Nesprávne nastavený karburátor	Karburátor nechať nastaviť v odbornej dielni
Motor beží nepravidelne, viazne	Nesprávne nastavený karburátor	Karburátor nechať nastaviť v odbornej dielni
	Zadymená zapalovacia sviečka (L 17)	Zapalovacie sviečky vyčistiť, nastaviť alebo vymeniť (pozri „Čistenie a údržba“)
Motor sa prehrieva	Vetracie otvory (A 18) sú upchané	Vyčistiť vetracie otvory
	Nesprávna zapalovacia sviečka (L 17)	Vymeniť zapalovaciu sviečku
	Príliš málo motorového oleja v motore	Naplniť motorový olej (pozri „Uvedenie do prevádzky“)
Spaliny motora	Znečistený vzduchový filter (K 10)	Vymeniť vzduchový filter (pozri „Čistenie a údržba“)
	Príliš málo motorového oleja v motore	Naplniť motorový olej (pozri „Uvedenie do prevádzky“)
Výsledok práce nie je uspokojivý alebo motor pracuje ťažko	Tráva je príliš krátka alebo príliš vysoká	Zmeniť výšku kosenia (pozri „Nastaviť výšku kosenia“)
	Nôž je tupý	pozri „Výmena noža“)
	Nôž je blokovaný trávou, zberný kôš na trávu je plný, vyhadzovací otvor je upchaný	Odstrániť trávu (pozri „Čistenie a údržba“)

<b>Problém</b>	<b>Možná příčina</b>	<b>Odstránenie chyby</b>
Nôž nerotuje	Nôž je blokovaný trávou	Odstráňte trávnu
	Nôž nie je správne namontovaný	Namontovať správne nôž (pozri „Výmena noža“)
Abnormálny hluk, klepotanie alebo vibrácie	Nôž nie je správne namontovaný	pozri „Výmena noža“)
	Nôž je poškodený	

## Záruka

Vážená zákaznička, vážený zákazník,  
Na tento prístroj dostávate 3 ročnú záruku od dátumu kúpy.

V prípade nedostatkov tohto prístroja vám voči predajcovi prístroja prináležia zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou opísanou v nasledujúcej časti.

### Záručné podmienky

Záručná lehota začína dňom zakúpenia. Pokladničný doklad ako originál prosím starostlivo uschovajte. Je potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak sa počas troch rokov od dátumu zakúpenia tohto produktu vyskytne materiálna alebo výrobná chyba, produkt - podľa nášho rozhodnutia - bezplatne opravíme alebo nahradíme. Predpokladom záruky je, že v priebehu trojročnej lehoty bude predložený poškodený prístroj a pokladničný doklad a stručne opísaná chyba a kedy sa vyskytla.

Ak sa v rámci našej záruky chyba pokryje, obdržíte späť opravený alebo nový prístroj. S opravou alebo výmenou produktu sa nezačína nová záručná doba.

### Záručná doba a nárok na odstránenie vady

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre nahradené a opravené diely. Prípadné škody a nedostatky vzniknuté už pri zakúpení sa musia ihneď po vybalení ohlásiť. Opravy vykonané po uplynutí záručnej doby sú spoplatnené.

### Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním bol svedomite kontrolovaný.

Záruka sa týka materiálových alebo výrobných chýb. Táto záruka sa nevzťahuje na diely produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto sa môžu považovať za opotrebované diely (napr. Rezacia jednotka, zapalovacia sviečka, vzduchový filter, lanko spúšťača) alebo na poškodenia na krehkých dieloch (napr. vypínač).

Táto záruka zaniká, ak bol produkt používaný poškodený, neodborne alebo nebola vykonávaná údržba. Pre odborné používanie produktu je nutné presne dodržiavať všetky návody uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa vyhnite používaniu, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúča alebo pred ktorým ste boli vystríhaní.

Produkt je určený len pre súkromné použitie a nie v oblasti podnikania. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom používaní, pri násilnom používaní a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané v našej servisnej pobočke.

### Postup v prípade reklamácie

Pre zabezpečenie rýchleho spracovania vašej žiadosti postupujte prosím podľa nasledujúcich pokynov:

- Pri všetkých požiadavkách predložte pokladničný doklad a číslo artiklu (IAN 384572\_2107) ako dôkaz o zakúpení.
- Číslo artiklu nájdete na typovom štítku.
- Ak sa vyskytnú chyby funkcie alebo iné nedostatky, kontaktujte najskôr následne uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **emailom**. Následne obdržíte ďalšie informácie o priebehu vašej reklamácie.
- Produkt evidovaný ako poškodený môžete po dohode s našim zákaznickým servisom, s priloženým dokladom o za-



kúpení (pokladničný doklad) a s údajmi, v čom chyba spočíva a kedy vznikla, zaslať bez poštovného na adresu servisu, ktorá vám bude oznámená. Pre zabránenie dodatočných nákladov a problémov pri prevzatí použite len tú adresu, ktorá vám bude oznámená. Nezasielajte prístroj ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Prístroj zašlite so všetkými časťami príslušenstva dodanými pri zakúpení a zabezpečte dostatočne bezpečné prepravné balenie.

## Servisná oprava

Opravy, ktoré nepodliehajú záruke, môžeme nechať vykonať v našej servisnej pobočke za úhradu. Radi vám poskytneme predbežnú kalkuláciu nákladov.

Môžeme spracovať len prístroje, ktoré boli doručené dostatočne zabalené a so zaplateným poštovným.

**Pozor:** Prístroj zašlite do našej servisnej pobočky vyčistený a s informáciami o chybe. Neprevezmeme prístroje zaslané ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Likvidáciu vašich poškodených zaslaných prístrojov vykonáme bezplatne.

## Service-Center



### Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: [grizzly@lidl.sk](mailto:grizzly@lidl.sk)

IAN 384572\_2107

## Dovozca

Nasledujúca adresa nie je adresa servisu. Najskôr kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

### Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Nemecko

[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Inhalt

<b>Einleitung</b> .....	<b>90</b>	Schnitthöhe einstellen .....	102
<b>Bestimmungsgemäße</b>		Grasfangkorb entleeren .....	102
<b>Verwendung</b> .....	<b>91</b>	<b>Reinigung und Wartung</b> .....	<b>102</b>
<b>Allgemeine Beschreibung</b> .....	<b>91</b>	Reinigung und allgemeine	
Lieferumfang.....	91	Wartungsarbeiten .....	103
Übersicht .....	91	Luftfilter austauschen .....	103
Funktionsbeschreibung .....	92	Zündkerze warten .....	103
Schutzeinrichtungen .....	92	Motoröl wechseln.....	104
<b>Technische Daten</b> .....	<b>92</b>	Messer austauschen .....	104
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>93</b>	Vergaser einstellen .....	105
Bildzeichen/Symbole .....	93	Wartungsintervalle .....	106
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	94	<b>Lagerung</b> .....	<b>106</b>
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>97</b>	Allgemeine Lagerungshinweise .....	106
Unteren Holm montieren .....	98	Gerät zusammenklappen .....	107
Griffholm montieren.....	98	Lagerung während der Winterpause	107
Starterseil montieren .....	98	<b>Transport</b> .....	<b>107</b>
Räder montieren .....	98	<b>Entsorgung/Umweltschutz</b> .....	<b>108</b>
Grasfangkorb de-/montieren .....	99	<b>Ersatzteile/Zubehör</b> .....	<b>108</b>
Mulchkit.....	99	<b>Fehlersuche</b> .....	<b>109</b>
Motoröl einfüllen .....	99	<b>Garantie</b> .....	<b>110</b>
Ölstand kontrollieren .....	99	<b>Reparatur-Service</b> .....	<b>111</b>
Benzin einfüllen .....	100	<b>Service-Center</b> .....	<b>111</b>
<b>Bedienung</b> .....	<b>100</b>	<b>Importeur</b> .....	<b>111</b>
Motor starten/stoppen .....	100	<b>Original-EG-</b>	
Mähen.....	101	<b>Konformitätserklärung</b> .....	<b>116</b>
<b>Arbeitshinweise</b> .....	<b>101</b>	<b>Explosionszeichnung</b> .....	<b>117</b>
Allgemeine Arbeitshinweise.....	101		
Unterschied Rasenmähen und			
Rasenmulchen.....	101		

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



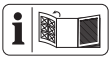
Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist nur für das Mähen von Rasen- und Grasflächen im häuslichen Bereich bestimmt. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Kinder sowie Personen, die mit dieser Betriebsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen. Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.

## Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

## Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Packung und prüfen Sie, ob die nachfolgenden Teile vollständig sind:

- Benzin-Rasenmäher
- 2x Unterer Holm
- Montagezubehör für den Griffholm
- Grasfangkorb
- Kabelklemme
- Zündkerzenschlüssel
- Mulchkit
- Schraubendreher
- Kurzanleitung
- Betriebsanleitung



Der mitgelieferte Schraubendreher kann sowohl als Schlitz- als auch als Kreuzschlitz-Schraubendreher verwendet werden. Sie können durch Umstecken des Griffs die Schraubvariante wechseln.

## Übersicht



- 1 Griffholm
- 2 Sicherheitsbügel
- 3 Montagezubehör, Griffholm
- 4 Unterer Holm
- 5 Grasfangkorb
- 6 Prallschutz
- 7 Tankdeckel
- 8 Einfüllstutzen
- 9 Luftfilterbox
- 10 Luftfilter (nicht sichtbar)
- 11 Benzinpumpe (Primer)
- 12 Rasenmähergehäuse
- 13 Räder
- 14 Gerätegriff
- 15 Auspuffschutz
- 16 Zündkerzenstecker
- 17 Zündkerze (nicht sichtbar)
- 18 Motorabdeckung mit Lüftungsöffnungen (Fingerschutz)
- 19 Bowdenzug
- 20 Kabelklemme
- 21 Starterseil-Führung
- 22 Startergriff mit Starterseil
- 23 Zündkerzenschlüssel
- 24 Mulchkit
- 25 Schraubendreher



- 4a Kreuzschlitzschraube



- 3a Griffmutter
- 3b Unterlegscheibe
- 3c Schraube



- 26 Aufhängung Grasfangkorb
- 5a Tragegriff

**G** 27 Öltankkappe mit Ölmesstab

**J** 28 Position Schnitthöhe  
13a Radschraube  
13b Sicherheitsscheibe

**M** 29 Messer  
30 Messerschraube  
31 Motorspindel  
32 Spannscheibe

**N** 33 Ölablassschraube

## Funktionsbeschreibung

Das Gerät wird mit einem leistungsfähigen 4-Takt-Motor (Zongshen 132cc Easy Start) angetrieben.

Das Gerät ist mit einem robusten Kunststoffgehäuse, einem Grasfangkorb und einem zusammenklappbaren Griffholm ausgestattet. Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

## A Schutzeinrichtungen

### 2 Sicherheitsbügel

Bei Loslassen des Sicherheitsbügels stoppt das Gerät.

### 15 Auspuffschutz

verhindert, dass Hände oder brennbare Materialien mit einem heißen Auspuff in Kontakt kommen.

### 6 Prallschutz

schützt die Bedienperson vor weggeschleuderten Teilen und vor unbeabsichtigter Messerberührung, wenn ohne Grasfangkorb gemäht wird.

## Technische Daten

### Benzin-Rasenmäher .... PBM 132 B1

Motor ..... Zongshen 132cc Easy Start  
Motorhubraum ..... 132 cm<sup>3</sup> (cc)  
Leistung ..... 1,8 kW (2,45 PS)  
Max. Drehzahl (n<sub>0</sub>) ..... 2850 min<sup>-1</sup>  
Anzugsdrehmoment Messer ..... 45 Nm  
Volumen Benzintank ..... 0,85 l  
Oktanzahl ..... 95-98  
Volumen Motoröltank ..... 0,4 l  
Zündkerze ..... Torch F5RTC  
Schnittkreis ..... ø 41 cm  
Schnitthöhe ..... 3-stufig, 25-65 mm  
Volumen Grasfangkorb ..... 40 l  
Gewicht (inkl. Grasfangkorb,  
mit leerem Tank) ..... 14,6 kg  
Schalldruckpegel

(L<sub>pA</sub>) ..... 74,5 dB(A); K<sub>pA</sub> = 1,84 dB  
Schallleistungspegel (L<sub>WA</sub>)  
gemessen ..... 94,5 dB(A); K<sub>WA</sub> = 1,84 dB  
garantiert ..... 96 dB(A)  
Vibration am Handgriff  
(a<sub>h</sub>) ..... 3,9 m/s<sup>2</sup>; K = 2,0 m/s<sup>2</sup>

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Gerätes mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.



**Warnung:** Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Gerätes von dem Angabewert

unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Gerät verwendet wird.

Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

## Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Gerät.

## Bildzeichen/Symbole

### Bildzeichen auf dem Gerät



Vorsicht!



Betriebsanleitung lesen



Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile



Umstehende Personen vom dem Gerät fernhalten



Verletzungsgefahr durch scharfe Messer! Warnung: Hände und Füße vom Messer fernhalten



Vorsicht - Giftige Dämpfe!  
Gerät nicht in geschlossenen Räumen betreiben



Vorsicht - Benzin ist brennbar!  
Nicht rauchen und Wärmequellen fernhalten.  
Nicht bei laufendem Motor Tanken.



Setzen Sie das Gerät nicht der Feuchtigkeit aus. Arbeiten Sie nicht bei Regen.



Achtung! Nachlauf des Rasenmähermessers



Stellen Sie den Motor ab, wenn Sie das Gerät verlassen.



Mähen Sie niemals, während Personen, besonders Kinder oder Tiere in der Nähe sind.



Vor Wartungsarbeiten Motor ausschalten und Zündkerzenstecker ziehen



Vorsicht - Heiße Flächen!  
Verbrennungsgefahr



Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.



Angabe des Schalleistungspegels  $L_{WA}$  in dB



Gefahr!  
Hände und Füße fernhalten

### Bildzeichen Tankdeckel:



max. 10% Ethanol

### Bildzeichen an der Öltankkappe:

OIL Hinweis auf Öleinfüllstutzen

### Bildzeichen an der Benzinpumpe:



Benzinpumpe (Primer) vor dem Start 3x drücken.

### Bildzeichen auf dem Motor:



Betriebsanleitung lesen



Warnung vor feuergefährlichen Stoffen



Vorsicht - Giftige Dämpfe!  
Gerät nicht in geschlossenen Räumen betreiben



Vorsicht! Vor dem Start Ölstand prüfen.  
Verwenden Sie 10W30 Motoröl

### Bildzeichen am Griffholm:



Gerät einschalten (ON):  
Sicherheitsbügel heranziehen

Gerät ausschalten (OFF):  
Sicherheitsbügel loslassen

### Bildzeichen auf der Radschraube:



Radschraube lösen



Radschraube befestigen

### Symbole in der Betriebsanleitung



**Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden**



Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden



Stehen Sie hinter dem Gerät, wenn Sie es starten.



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät



Betriebsanleitung lesen



Tragen Sie beim Umgang mit dem Messer Handschuhe.



hochentzündlich



giftig



umweltgefährdend

### Allgemeine Sicherheitshinweise



**WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

### Hinweise:

- Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Einstellmöglichkeiten und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.
- Lassen Sie sich bei Unsicherheiten im Gebrauch des Gerätes und über verbotene Betätigungen angemessen schulen.
- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt zu werden; Ebenso dürfen Personen ohne Erfah-

rung im Umgang mit diesem Gerät oder mangeldem Wissen über dieses Gerät, dieses Gerät nicht benutzen; Es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Betriebsanleitung nicht kennen, das Gerät zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
- Mähen Sie niemals, während Personen, besonders Kinder oder Tiere in der Nähe sind. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Denken Sie daran, dass der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
- Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

### Vorbereitende Maßnahmen:

- Während des Mähens sind immer rutschfestes Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Mähen Sie nicht barfußig oder in leichten Sandalen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden. Das Tragen geeigneter Kleidung verringert das Risiko von Verletzungen.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird und entfernen Sie alle Gegenstände (z. B. Steine, Stöcke, Drähte, Spielzeug), die erfasst und weggeschleudert werden können.
- **Warnung:** Benzin ist hochgradig entflammbar. Feuer oder Explosionen können zu schweren Verbrennungen führen:

- bewahren Sie Benzin nur in den dafür vorgesehenen Behältern auf;
- tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie nicht während des Einfüllvorgangs;
- Benzin ist vor dem Starten des Motors einzufüllen. Während der Motor läuft oder bei heißem Gerät darf der Tankdeckel nicht geöffnet oder Benzin nachgefüllt werden;
- falls Benzin übergelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden, den Motor zu starten. Stattdessen ist das Gerät von der benzinverschmutzten Fläche zu entfernen. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben;
- aus Sicherheitsgründen sind Benzintank- und andere Tankdeckel bei Beschädigung auszutauschen.

- Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.
- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge, Befestigungsbolzen und die gesamte Schneideinrichtung abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Werkzeuge und Bolzen nur satzweise ausgetauscht werden.
- Seien Sie vorsichtig bei Geräten mit mehreren Schneidwerkzeugen, da die Bewegung eines Messers zur Rotation der übrigen Messer führen kann.
- Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremdteilen kann zu Verletzungen führen und führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruches.

### Handhabung:

- Lassen Sie den Verbrennungsmotor nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliches Kohlenmono-

- id sammeln kann.
- Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung. Ein unbeleuchteter Arbeitsbereich kann zu Unfällen führen.
  - Arbeiten Sie nicht mit dem Gerät bei Blitzschlaggefahr. Gefahr durch elektrischen Schlag.
  - Achtung! Die Abgase des Rasenmähers enthalten giftige Substanzen.
  - Vermeiden Sie es die Maschine bei schlechten Wetterbedingungen zu betreiben, besonders bei Blitzgefahr.
  - Vermeiden Sie, wenn möglich, den Einsatz des Gerätes bei nassem Gras.
  - Achten Sie immer auf einen sicheren Stand, besonders an Hängen, Müllhalde, Gräben oder Deichen. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
    - Arbeiten Sie immer quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts.
    - Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern.
    - Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Hängen (maximal 10°).
  - Führen Sie das Gerät nur im Schritttempo.
  - Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät umkehren oder es zu sich heranziehen.
  - Halten Sie das Schneidwerkzeug an, wenn das Gerät gekippt werden muss, zum Transport über andere Flächen als Gras und wenn das Gerät von und zu der zu mähenden Fläche bewegt wird.
  - Benutzen Sie niemals das Gerät mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Schutzgittern oder ohne angebaute Schutzeinrichtungen, z. B. Prallschutz und/oder Grasfangeinrichtungen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
  - Ändern Sie nicht die Reglereinstellung des Motors oder überdrehen Sie ihn nicht. Sie könnten das Gerät beschädigen.
  - Starten Sie das Gerät mit Vorsicht, entsprechend den Herstelleranweisungen. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu dem Schneidwerkzeug. Es besteht Verletzungsgefahr.
  - Beim Starten oder Anlassen des Motors darf das Gerät nicht gekippt werden, es sei denn, das Gerät muss bei dem Vorgang angehoben werden. In diesem Fall kippen Sie das Gerät nur so weit, wie es unbedingt erforderlich ist und heben Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch.
  - Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor der Auswurföffnung stehen.
  - Schalten Sie den Motor nach Anweisung ein und nur dann, wenn Ihre Füße in sicherem Abstand von den Schneidwerkzeugen sind.
  - Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung des Gerätes kann zu schweren Verletzungen führen.
  - Heben oder tragen Sie niemals das Gerät mit laufendem Motor.
  - Stellen Sie den Motor ab, ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab, ziehen Sie den Zündschlüssel, wenn vorhanden und vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile still stehen:
    - bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen in der Auswurföffnung beseitigen;
    - bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder daran arbeiten;
    - wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Gerät und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Gerät arbeiten;
    - falls das Gerät anfängt, ungewöhn-



lich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.

- wenn Sie das Gerät verlassen;
- bevor Sie nachtanken.
- Hinterlassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Gerät. Der Gebrauch von Geräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Beim Auslaufen des Motors ist die Drosselklappe zu schließen. Falls der Motor einen Benzinabsperrhahn besitzt, ist dieser nach dem Mähen zu schließen.

### Wartung und Lagerung:

- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Bewahren Sie niemals das Gerät mit Benzin im Benzintank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Benzindämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen. Es besteht Brandgefahr.
- Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Motor, Auspuff und den Bereich um den Benzintank frei von Gras, Blättern oder austretendem Fett (Motoröl).
- Prüfen Sie regelmäßig die Grasfangeinrichtung auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile. Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.
- Falls der Benzintank zu entleeren ist, sollte dies im Freien erfolgen.

- Behandeln Sie Ihr Gerät mit Sorgfalt. Halten Sie die Werkzeuge scharf und sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung angegeben werden, dürfen nur von Kundendienststellen ausgeführt werden, die von uns ermächtigt sind.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Geräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Die Sicherheitssysteme oder Einrichtungen des Rasenmähers dürfen nicht manipuliert oder deaktiviert werden. Der Benutzer sollte jegliche versiegelten Einstellungen zur Motordrehzahlregelung weder ändern noch manipulieren.

## Inbetriebnahme



**Vorsicht! Verletzungsgefahr durch rotierendes Messer. Nehmen Sie Arbeiten am Gerät nur bei abgeschaltetem und stillstehendem Messer vor.**

Bevor Sie das Gerät starten, müssen Sie

- alle Transportsicherungen entfernen,
- das Griffgestänge montieren,
- Räder montieren
- Motoröl einfüllen,
- Benzin einfüllen,
- ggf. den Grasfangkorb montieren,
- ggf. die Schnitthöhe einstellen.

## **B** Unteren Holm montieren



Achten Sie darauf, dass bei der Montage der Griffgestänge der Bowdenzug (A 19) nicht gequetscht wird.

1. Drehen Sie die beiden Kreuzschlitzschrauben (4a) jeweils aus den unteren Holmen (4).
2. Stecken Sie die unteren Holme (4) in die Aufnahme am Rasenmähergehäuse (12).

Der untere Holm (4) mit der vormontierten Starterseil-Führung (21) muss in die rechte am Rasenmähergehäuse (12) in Fahrtrichtung betrachtet.

3. Befestigen Sie die unteren Holme (4) mit jeweils einer Kreuzschlitzschraube (4a). Hierzu können Sie den mitgelieferten Schraubendreher (25) verwenden.

## **C** Griffholm montieren



Demontieren Sie vor der Griffholm-Montage ggf. die Griffmutter (3a) und die Schrauben (3c), zusammen mit den Unterlegscheiben (3b) und der Starterseil-Führung (21), von den unteren Holmen (4).

1. Setzen Sie den Griffholm (1) auf die unteren Holme (4).
2. Schieben Sie beidseitig eine Schraube (3c) durch die Bohrlöcher an den Griffgestängen.
3. Schieben Sie jeweils eine Unterlegscheibe (3b) auf die Schrauben (3c).
4. Drehen Sie die Griffmutter (3a) auf die Schrauben (3c).

An der rechten Seite des Rasenmähers muss die Starterseil-Führung (21) zwischen der Unterlegscheibe (3b) und

dem Griffholm (1) auf der Schraube (3c) platziert werden.

5. Befestigen Sie den Bowdenzug (19) mit Hilfe der Kabelklemme (A 20) am unteren Holm (4).

## **D** Starterseil montieren

1. Ziehen Sie langsam das Starterseil am Startergriff (22) in Richtung Holm.
2. Hängen Sie das Starterseil in die Starterseil-Führung (21) ein.
3. Lassen Sie den Sicherheitsbügel (2) los.

## **J** Räder montieren

Montieren Sie zunächst die Holme, da der Zugang zur Kreuzschlitzschraube (4a) für die Holm-Montage durch ein montiertes Rad erschwert wird.

Durch die Positionierung der Räder wählen Sie die Schnitthöhe. Das Gerät besitzt 3 mögliche Positionen:

**65 mm** - große Schnitthöhe  
→ untere Position Schnitthöhe (28)

**45 mm** - mittlere Schnitthöhe  
→ mittlere Position Schnitthöhe (28)

**25 mm** - geringe Schnitthöhe  
→ obere Position Schnitthöhe (28)

Befestigen Sie die vier Räder (13) jeweils mit der Radschraube (13a) und untergelegter Sicherheitsscheibe (13b) an der gewünschten Position Schnitthöhe (28).

**Wählen Sie für alle vier Räder dieselbe Position Schnitthöhe (28)!**



Beachten Sie für die Rad-Montage, dass Sie bei der Markierungen „L“ und „R“ auf dem Rasenmähergehäuse (12) jeweils die Radschraube (13a) mit der identischen Markierung auf dem Schraubenkopf verwenden.

Die Radschrauben (13a) links („L“) am Mäher werden gegen den Uhrzeigersinn ↺ befestigt, damit sie sich während des Betriebs nicht selbstständig lösen.

## E Grasfangkorb de-/montieren



**Achtung: Gerät nicht ohne vollständig angebrachten Grasfangkorb oder ohne Prallschutz betreiben. Verletzungsgefahr!**

### Grasfangkorb am Gerät anbringen:

1. Heben Sie den hinteren Prallschutz (6) an.
2. Fassen Sie den Grasfangkorb (5) am Tragegriff (5a).
3. Hängen Sie den Grasfangkorb (5) in die dafür vorgesehene Grasfangkorb-Aufhängung (26) an der Rückseite des Gerätes ein.
4. Legen Sie den hinteren Prallschutz (6) ab, er hält den Grasfangkorb (5) in Position.

### Grasfangkorb demontieren:

5. Heben Sie den hinteren Prallschutz (6) an.
6. Nehmen Sie den Grasfangkorb (5) am Tragegriff (5a) heraus.

## F Mulchkit

### Mulchkit einsetzen

1. Entfernen Sie den Grasfangkorb, falls eingesetzt.
2. Heben Sie den Prallschutz (6) an.
3. Setzen Sie das Mulchkit (24) hochkant, mit der Unterkante am Gerät an.
4. Drücken Sie das Mulchkit (24) mit der Unterkante und anschließend mit der Oberkante in die Auswurföffnung ein.

5. Klappen Sie den Prallschutz (6) auf das Mulchkit (24).

### Mulchkit entnehmen

1. Heben Sie den Prallschutz (6) an.
2. Greifen Sie das Mulchkit (24).
3. Neigen Sie das Mulchkit (24) leicht nach vorne.
4. Ziehen Sie die Unterkante des Mulchkits (24) zuerst aus dem Gerät.
5. Entfernen Sie das Mulchkit (24).

## G Motoröl einfüllen



Stellen Sie das Gerät auf ebenen Boden.

1. Drehen Sie die Öltankkappe mit Ölmesstab (27) ab.
2. Füllen Sie Motoröl in den Öltank. Der Öltank fasst 0,4 l Motoröl. Verwenden Sie Markenöl.
3. Schließen Sie die Öltankkappe mit Ölmesstab (27) wieder.

## Ölstand kontrollieren

1. Drehen Sie die Öltankkappe mit Ölmesstab (27) ab.
2. Wischen Sie die Öltankkappe mit Ölmesstab (27) mit einem sauberen Lappen ab.
3. Drehen Sie die Öltankkappe mit Ölmesstab (27) wieder komplett ein.
4. Drehen Sie die Öltankkappe mit Ölmesstab (27) ab und lesen Sie nach dem Herausziehen den Ölstand am Ölmesstab ab. Der Ölstand muss sich in dem markierten Feld zwischen Minimum- und Maximummarke (Maximum: 0,4 l Motoröl im Öltank) befinden.



5. Wischen Sie eventuell verschüttetes Motoröl ab.
6. Schließen Sie die Öltankkappe mit Öl-messstab (27) wieder.

**i** Prüfen Sie vor jedem Mähen den Ölstand und füllen Sie vor Erreichen des unteren Markierungspunktes Motoröl nach.

## H Benzin einfüllen



### Warnung! Benzin ist entflammbar, gesundheits- und umweltschädlich:

- Benzin in dafür vorgesehenen Behältern aufbewahren;
- Tanken nur im Freien und niemals bei laufendem oder heißem Motor;
- Tankdeckel vorsichtig öffnen, damit sich Überdruck abbauen kann;
- beim Tanken nicht rauchen;
- Hautkontakt und das Einatmen der Dämpfe vermeiden;
- verschüttetes Benzin entfernen;
- Benzin von Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten;
- Benzinreste umweltgerecht entsorgen (siehe „Entsorgung/Umweltschutz“).

- !** - Verwenden Sie kein Benzin-/Öl-Gemisch.
- Verwenden Sie bleifreies Normal- oder Superbenzin; bei Einsatz von Bio-Kraftstoff darf nicht mehr als 10% Ethanol beigemischt sein.
- Verwenden Sie nur sauberes, frisches Benzin.
- Lagern Sie Benzin nicht länger als einen Monat, da sich seine Qualität verschlechtert.

1. Schrauben Sie den Tankdeckel (A 7) ab.
2. Füllen Sie Benzin bis zur Unterkante des Einfüllstutzens (8) ein. Füllen Sie den Benzintank nicht ganz voll, damit das Benzin Platz zum Ausdehnen hat.
3. Wischen Sie um den Tankdeckel Benzinreste ab.
4. Schließen Sie den Tankdeckel wieder.


## Bedienung

**i** Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste. Zu Ihrem persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

## I Motor starten/stoppen

**!** **Warnung! Benzin ist entflammbar. Starten Sie den Motor mindestens 3 m vom Befüllungsort entfernt. Es besteht Brandgefahr.**

**!** Starten Sie das Gerät auf festem, ebenem Boden, möglichst nicht in hohem Gras. Vergewissern Sie sich, dass das Schneidwerkzeug weder Gegenstände noch den Boden berührt.

 Zu Ihrer Sicherheit: Stehen Sie hinter dem Gerät, wenn Sie es starten.

**i** Kontrollieren Sie regelmäßig Benzin und Ölstand (siehe „Ölstand kont-

rollieren“) und füllen Sie rechtzeitig nach.

**Kaltstart:**

1. Drücken Sie 3x die Benzinpumpe (11) (Primer).
2. Ziehen Sie den Sicherheitsbügel (2) in Richtung Griffholm (1) und halten Sie ihn.
3. Ziehen Sie am Startergriff mit Starterseil (22).
4. Wenn der Motor startet, lassen Sie den Startergriff langsam in die Starterseil-Führung (21) zurückgleiten.



**i** Bei einem **Warmstart** ist das Drücken der Benzinpumpe (Primer) (11) nicht notwendig.

**!** Wenn der Primer zu oft gedrückt wird, gelangt zu viel Benzin in den Vergaser und der Motor ist schwierig zu starten.

**Motor stoppen:**

- Lassen Sie den Sicherheitsbügel (2) los. Der Motor schaltet ab und das Messer wird abgebremst.

**Messerstoppvorrichtung:**

Überprüfen Sie regelmäßig die Messerstoppvorrichtung:

- Lassen Sie den Sicherheitsbügel (2) los. Der Motor schaltet ab und das Messer wird abgebremst.

Das Messer muss innerhalb von 7 Sekunden stoppen.

**I Mähen**

1. Starten Sie den Motor (siehe „Motor starten/stoppen“).
2. Halten Sie den Griffholm (1) und den Sicherheitsbügel (2) beim Mähen mit beiden Händen fest.

**Arbeitshinweise**

**Allgemeine Arbeitshinweise**

- Mähen Sie möglichst trockenen Rasen, um die Grasnarbe zu schonen.
- Stellen Sie die Schnitthöhe so ein, dass das Gerät nicht überlastet wird.
- Führen Sie das Gerät im Schrittempo in möglichst geraden Bahnen. Für ein lückenloses Mähen sollten sich die Bahnen immer um wenige Zentimeter überlappen.
- Bewegen Sie sich nicht rückwärts.
- Arbeiten Sie an Hängen immer quer zum Hang.
- Sollten die Messer mit einem Fremdkörper in Berührung kommen, stellen Sie den Motor sofort ab. Warten Sie den Stillstand des Messers ab und prüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen. Nehmen Sie die Arbeit nur bei einem unbeschädigten Gerät wieder auf.
- Schalten Sie in längeren Arbeitspausen und zum Transport das Gerät aus und warten Sie den Stillstand des Messers ab.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Einsatz wie im Kapitel „Reinigung und Wartung“ beschrieben.

**Unterschied Rasenmähen und Rasenmulchen**

Bei der Verwendung des Mulchkits (24) wird der Grasschnitt nicht in einem Fangkorb aufgefangen, sondern zerkleinert und

auf dem Rasen verteilt. Die Nährstoffe, die im Rasenschnitt enthalten sind, werden somit durch Bodenorganismen abgebaut und bilden einen Nährstoffkreislauf. Gemulchter Rasen muss daher wesentlich seltener gedüngt werden.


Grundsätzlich gilt, dass der Rasen relativ oft gemäht werden muss, sodass nur in geringen Mengen Mulch auf dem Rasen verbleibt. Am besten ist es daher, den Rasen mindestens einmal in der Woche zu mulchen und den Mäher so einzustellen, dass nur ca. 40% der Gesamthöhe des Rasens als Mulch anfallen. Falls der Mulch sichtbar auf der Rasenfläche liegen bleibt (zum Beispiel beim ersten Rasenschnitt des Jahres oder bei starkem Wachstum), sollte mit dem Grasfangkorb (5) gearbeitet werden.

## J Schnitthöhe einstellen

Das Gerät besitzt 3 Positionen zur Einstellung der Schnitthöhe:

- 65 mm** - große Schnitthöhe
- 45 mm** - mittlere Schnitthöhe
- 25 mm** - geringe Schnitthöhe

1. Lösen Sie die Radschraube (13a).
2. Nehmen Sie das Rad (13) ab. Achten Sie darauf, dass Ihnen die Sicherheits-scheibe (13b) nicht verloren geht.
3. Befestigen Sie das Rad (13) wieder in umgekehrter Reihenfolge an der gewünschten Position Schnitthöhe (28). Es sind 3 Positionen möglich.
4. Wiederholen Sie die Schritte 1 - 3 mit den anderen Rädern.

**i** Die Radschrauben (13a) links („L“) am Mäher werden gegen den Uhrzeigersinn  befestigt, damit sie sich während des Betriebs nicht selbstständig lösen.

Die richtige Schnitthöhe beträgt bei einem Zierrasen etwa 30 - 45 mm, bei einem Nutzrasen etwa 40 - 65 mm.

**i** Für den ersten Schnitt in der Saison sollte eine hohe Schnitthöhe gewählt werden.

## E Grasfangkorb entleeren

1. Stoppen Sie den Motor und warten Sie den Stillstand des Messers ab.
2. Heben Sie den hinteren Prallschutz (6) an.
3. Nehmen Sie den Grasfangkorb (5) heraus.
4. Zum Entleeren fassen Sie den Grasfangkorb (5) am Tragegriff (5a) und hinten am Grasfangkorb an (siehe auch „Entsorgung/Umweltschutz“).
5. Montieren Sie den Grasfangkorb wieder.

## Reinigung und Wartung



**Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen. Benutzen Sie nur originale Ersatzteile. Es besteht Unfallgefahr! Führen Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten grundsätzlich bei ausgeschaltetem Motor und gezogenem Zündkerzenstecker durch. Es besteht Verletzungsgefahr! Lassen Sie das Gerät vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten abkühlen. Elemente des Motors sind heiß. Es besteht Verbrennungsgefahr!**



Tragen Sie beim Umgang mit dem Messer Handschuhe.

## Reinigung und allgemeine Wartungsarbeiten

### Reinigungs- und Wartungsarbeiten an der Geräteunterseite:



Legen Sie eine Unterlage unter den Benzin-Rasenmäher.

1. Klappen Sie den oberen Griffholm (1) ein.
2. Kippen Sie das Gerät nach hinten, sodass die Zündkerze nach oben ragt.



Sorgen Sie dafür, dass eine zweite Person das Gerät hält, da die Gefahr des Zurückklappens besteht.



Kippen Sie das Gerät nicht auf die Seite oder nach vorne. Betriebsflüssigkeiten können auslaufen und der Motor kann beschädigt werden.

- Halten Sie das Gerät stets sauber. Verwenden Sie zum Reinigen eine Bürste oder ein Tuch, aber keine scharfen Reinigungs- oder Lösungsmittel. Verwenden Sie zum Reinigen des Motors kein Wasser, es könnte die Kraftstoffanlage verunreinigen.
- Entfernen Sie nach dem Mähen anhaftende Pflanzenreste mit einem Holz- oder Plastikstück. Reinigen Sie insbesondere die Motorabdeckung mit Lüftungsöffnungen (Fingerschutz) (A 18), die Auswurföffnung und den Messerbereich. Verwenden Sie keine harten oder spitzen Gegenstände, diese könnten das Gerät beschädigen.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel

wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz aller Muttern, Bolzen und Schrauben.

- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen (A 2, 7, 15) auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.



### Luftfilter austauschen



Betreiben Sie das Gerät nie ohne Luftfilter. Staub und Schmutz gelangen sonst in den Motor und führen zu Schäden.

### Luftfilter herausnehmen

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (L 16) ab (siehe „Zündkerze warten“).
2. Öffnen Sie die Luftfilterbox (9), indem Sie den Deckel gegen den Uhrzeigersinn drehen und dann nach oben abnehmen (Bajonettverschluss).
3. Nehmen Sie den Luftfilter (10) heraus.
4. Reinigen Sie den Luftfilter (10) in Seifenlösung.
5. Lassen Sie den Luftfilter (10) trocknen. Kneten Sie einige Tropfen frisches Motoröl in den Luftfilter (10) ein.
6. Tauschen Sie einen defekten Luftfilter (10) gegen einen neuen Luftfilter (10) aus (siehe „Ersatzteile/Zubehör“).

### Luftfilter einsetzen

1. Setzen Sie den Luftfilter (10) in die Luftfilterbox (9) ein.
2. Verschließen die Luftfilterbox (9) wieder, indem Sie den Deckel aufsetzen und im Uhrzeigersinn drehen.




### Zündkerze warten




Verschlossene Zündkerzen oder ein zu großer Zündabstand führen zu einer Leistungsreduzierung des Motors.

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (16) durch gleichzeitiges Ziehen und Drehen von der Zündkerze (17) ab.
2. Schrauben Sie die Zündkerze (17) **gegen den Uhrzeigersinn** mit dem beiliegenden Zündkerzenschlüssel (23) heraus.
3. Prüfen Sie den Zündabstand mit Hilfe einer Fühlerlehre (im Fachhandel erhältlich). Der Zündabstand muss 0,7-0,8 mm betragen.
4. Stellen Sie den Abstand gegebenenfalls ein, indem Sie die Masse-Elektrode der Zündkerze vorsichtig biegen.
5. Reinigen Sie die Zündkerze (17) mit einer Drahtbürste.
6. Setzen Sie die gereinigte und eingestellte Zündkerze ein oder tauschen Sie eine beschädigte Zündkerze gegen eine Ersatzzündkerze aus (empfohlenes Anzugsdrehmoment 20 Nm, mit Drehmomentschlüssel ermittelt) (siehe „Ersatzteile/Zubehör“).

## Motoröl wechseln

 Führen Sie den Motorölwechsel bei leerem Benzintank und warmem Motor durch.

-  Führen Sie den ersten Motorölwechsel nach etwa 5 Betriebsstunden, danach alle 50 Betriebsstunden oder jährlich durch.
- Entsorgen Sie das Altöl umweltgerecht (siehe „Entsorgung/Umweltschutz“).

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (L 16) ab (siehe „Zündkerze warten“).
2. Öffnen Sie die Öltankkappe mit Ölmesstab (G 27).
3. Pumpen Sie das Motoröl mit einer

Ölpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten) ab.

4. Füllen Sie Motoröl nach (siehe „Motoröl einfüllen“).



Der Mäher besitzt eine Ölablassschraube (N 33) am Motorkopf.

Durch einen Motorölwechsel über die Ölablassschraube kann das Rasenmähergehäuse mit Motoröl verschmutzt werden, deshalb empfehlen wir den oben beschriebenen Motorölwechsel mit Hilfe einer Ölpumpe.



## Messer austauschen



**Eine unsachgemäße Montage kann zu schweren Verletzungen führen.**



**Kippen Sie den Mäher nie mit gefülltem Benzin- oder Öltank zur Seite oder nach vorne! Der Motor wird dadurch beschädigt und die Garantie erlischt.**

Prüfen Sie das Messer auf Abnutzung und Beschädigungen. Tauschen Sie ein stumpfes oder beschädigtes Messer aus!



Lassen Sie ein stumpfes Messer immer von einer Fachwerkstatt nachschleifen, da diese eine Unwuchtprüfung vornehmen kann.



Tragen Sie beim Umgang mit dem Messer Handschuhe.



Sobald Sie die Messerschraube (30) einmal gelöst haben, müssen Sie die Spannscheibe (32) austauschen.



**i** Der Anzugsdrehmoment des Messers beträgt 45 Nm.

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (L 16) ab.
2. Kippen Sie das Gerät nach hinten, so dass die Zündkerze nach oben ragt.
3. Benutzen Sie feste Handschuhe und halten Sie das Messer (29) fest. Drehen Sie die Messerschraube (30) gegen den Uhrzeigersinn mit Hilfe eines Schraubenschlüssels von der Motorspindel (31).
4. Bauen Sie das neue Messer in umgekehrter Reihenfolge wieder ein. Achten Sie darauf, dass das Messer richtig positioniert ist und bündig an der Motorspindel anliegt. Zwischen Messerschraube und Messer muss die Spannscheibe (32) positioniert sein.
5. Ziehen Sie das Messer mit 45 Nm fest.

## Vergaser einstellen

Der Vergaser wurde werkseitig auf optimale Leistung voreingestellt. Sollten Nacheinstellungen erforderlich sein (siehe „Fehlersuche“) lassen Sie die Einstellungen durch eine Fachwerkstatt durchführen.

## Wartungsintervalle

Führen Sie die in der Tabelle aufgeführten Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Durch regelmäßige Wartung wird die Lebensdauer des Gerätes verlängert. Sie erreichen zudem optimale Schnittleistungen und vermeiden Unfälle.

Wartungsarbeiten (siehe „Reinigung und Wartung“)	vor	nach	nach ersten 5 Std.	nach 8 Std.	nach 50 Std.	jähr- lich
	der Arbeit					
Schrauben, Muttern, Bolzen prüfen und anziehen	✓					
Motorölstand/Benzinstand kontrollieren und bei Bedarf Motoröl/Benzin nachfüllen	✓			✓		
Bedienungselemente/Bereich um Schalldämpfer reinigen		✓		✓		
Motoröl wechseln			✓		✓	✓
Luftfilter austauschen <sup>a</sup>						✓
Zündkerze reinigen/einstel- len/austauschen				✓		✓
Messer reinigen/prüfen schärfen		✓				✓
Luftkühlungssystem reinigen <sup>a</sup>						✓

<sup>a</sup> bei hohem Staubaufkommen oder starker Verschmutzung öfter austauschen

## Lagerung

### Allgemeine Lagerungshinweise



**Lagern Sie das Gerät nicht mit gefülltem Grasfangkorb. Bei heißem Wetter beginnt das Gras unter Wärmeentwicklung zu gären. Es besteht Brandgefahr.**

- Reinigen und warten Sie das Gerät vor der Lagerung.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.
- Verwenden Sie zur Aufbewahrung des Kraftstoffs geeignete und zulässige Behälter.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Umhüllen Sie das Gerät nicht mit Ny-

lonsäcken, da sich Feuchtigkeit und Schimmel bilden könnten.

## **C** **Gerät zusammenklappen**

Zur platzsparenden Aufbewahrung können Sie den Griffholm einklappen.

1. Nehmen Sie den Grasfangkorb (A 5) ab.
2. Hängen Sie den Startergriff mit Starterseil (A 22) aus.
3. Lockern Sie die Griffmutter (3a) am Griffholm (1). Griffmutter (3a), Unterscheibe (3b) und Schrauben (3c) können montiert bleiben.
4. Klappen Sie den Griffholm (1) nach unten. Der Bowdenzug (19) darf dabei nicht eingeklemmt werden.

## **Lagerung während der Winterpause**



Ein Nichtbeachten der Lagerungshinweise kann durch Kraftstoffreste im Vergaser zu Startproblemen oder permanenten Schäden führen.

1. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn so lange laufen, bis er aus Mangel an Benzin ausgeht.
2. Führen Sie einen Ölwechsel durch (siehe „Motoröl wechseln“).
3. Konservieren Sie den Motor:
  - Drehen Sie die Zündkerze (L 17) heraus (siehe „Reinigung und Wartung“);
  - füllen Sie einen Esslöffel Motoröl durch die Zündkerzenöffnung in den Motorraum;
  - ziehen Sie den Startergriff mit Starterseil (A 22) mehrmals langsam

zum Verteilen des Öls im Innern des Motors;

- schrauben Sie die Zündkerze (L 17) wieder fest.
4. Entsorgen Sie Altöl und Benzinreste umweltgerecht (siehe „Entsorgung/Umweltschutz“).



Der Benzintank muss nicht entleert werden, wenn Sie dem Benzin einen Kraftstoffzusatz zusetzen (siehe „Ersatzteile“).

## **Transport**

- Beim Transport muss das Gerät ausgeschaltet und der Zündkerzenstecker (A 16) gezogen sein.
- Tragen Sie beim Transport Handschuhe und vermeiden Sie in Berührung mit gefährlichen Teilen zu kommen (z. B. heißer Motor, Messer).
- Halten Sie beim Transport einen Sicherheitsabstand zu Dritten ein.
- Transportieren Sie das Gerät nicht kopfüber und kippen Sie das Gerät nicht, um ein Auslaufen von Kraftstoff zu verhindern.
- Vor einem Transport zwischen zwei Einsatzorten leeren Sie den Benzintank mit einer Benzinabsaugpumpe. Leeren Sie den Benzintank nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.

## Entsorgung/ Umweltschutz

- Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.
  - Entleeren Sie den Benzin- und Öltank sorgfältig und geben Sie Ihr Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden.
  - Geben Sie Altöl und Benzinreste an einer Entsorgungsstelle ab und schützen diese nicht in die Kanalisation oder in den Abfluss.
  - Fragen Sie hierzu unser Service-Center.
- Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.
- Werfen Sie geschnittenes Gras nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie es der Kompostierung zu oder verteilen Sie es als Mulchschicht unter Sträuchern und Bäumen.

## Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 111).

Position Betriebsanleitung	Position Explosionszeichnung	Bezeichnung	Bestell-Nr.
A 1,2	22,30	Griffholm mit Sicherheitsbügel	91106017
A 19	31	Bowdenzug	91106018
A 4	23,24,35	Untere Holme	91106015
A 13	3,15,41,43,46,48	Rad (Set), links	91106178
	3,15,41,43,47,48	Rad (Set), rechts	91106179
A 5	36,44	Grasfangkorb	91106020
A 3	15,28,29	Montagezubehör, Griffholm	91106016
M 29-32	3,16-19	Messer/Messerschraube/Messerspindel/Spanscheibe	13700459
A 25	49	Schraubendreher (Schlitz)	91106180

## Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Motor startet nicht	Zu wenig Benzin im Benzintank	Benzin einfüllen
	Falsche Startreihenfolge	Anweisungen zum Starten des Motors beachten (siehe „Bedienung“)
	Zündkerzenstecker (L 16) nicht richtig aufgesteckt Verrußte Zündkerze	Zündkerzenstecker aufstecken Zündkerze reinigen, einstellen oder ersetzen (siehe „Reinigung und Wartung“)
	Falsch eingestellter Vergaser	Vergaser durch eine Fachwerkstatt einstellen lassen
Motor startet, Gerät läuft aber nicht mit voller Leistung	Verschmutzter Luffilter (K 10)	Luffilter ersetzen (siehe „Reinigung und Wartung“)
	Falsch eingestellter Vergaser	Vergaser von einer Fachwerkstatt einstellen lassen
Motor stottert, stockt	Falsch eingestellter Vergaser	Vergaser von einer Fachwerkstatt einstellen lassen
	Verrußte Zündkerze (L 17)	Zündkerzen reinigen, einstellen oder ersetzen (siehe „Reinigung und Wartung“)
Motor wird überhitzt	Lüftungsöffnungen (A 18) verstopft	Lüftungsöffnungen reinigen
	Falsche Zündkerze (L 17)	Zündkerze wechseln
	Zu wenig Motoröl im Motor	Motoröl einfüllen (siehe „Inbetriebnahme“)
Motor qualmt	Verschmutzter Luffilter (K 10)	Luffilter ersetzen (siehe „Reinigung und Wartung“)
	Zu wenig Motoröl im Motor	Motoröl einfüllen (siehe „Inbetriebnahme“)
Arbeitsergebnis nicht zufriedenstellend oder Motor arbeitet schwer	Gras zu kurz oder zu hoch	Schnitthöhe ändern (siehe „Schnitthöhe einstellen“)
	Messer stumpf	siehe „Messer austauschen“
	Messer durch Gras blockiert, Grasfangkorb voll, Auswurföffnung verstopft	Gras entfernen (siehe „Reinigung und Wartung“)
Messer rotiert nicht	Messer durch Gras blockiert	Gras entfernen
	Messer nicht korrekt montiert	Messer korrekt montieren (siehe „Messer austauschen“)
Abnorme Geräusche, Klappern oder Vibrationen	Messer nicht korrekt montiert	siehe „Messer austauschen“
	Messer beschädigt	

## Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Gerätes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Gerätes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Gerätes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Geräteteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Schneideinrichtung, Zündkerze, Luftfilter, Starterseil) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter). Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegen zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 384572\_2107) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per

**E-Mail.** Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Gerät können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

## Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

**Achtung:** Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte und Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht eingeschickt werden.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

## Service-Center

**DE Service Deutschland**  
Tel.: 0800 54 35 111  
E-Mail: grizzly@lidl.de  
**IAN 384572\_2107**

**AT Service Österreich**  
Tel.: 0820 201 222  
(0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: grizzly@lidl.at  
**IAN 384572\_2107**

**CH Service Schweiz**  
Tel.: 0842 665566  
(0,08 CHF/Min.,  
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: grizzly@lidl.ch  
**IAN 384572\_2107**

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

### Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20  
D-63762 Großostheim  
DEUTSCHLAND  
www.grizzlytools.de



## Az eredeti CE megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Ezennel igazoljuk, hogy a  
**Benzines funyíró**  
**gyártási sorozat PBM 132 B1**

Sorozatszám  
000001 - 130000

évtől kezdve a következő vonatkozó EU irányelveknek felel meg a mindenkor érvényes megfogalmazásban:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

A megegyezés biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat, valamint nemzeti szabványokat és rendelkezéseket alkalmaztuk:

**EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 • EN ISO 5395-2:2013/A2:2017  
EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018**

Ezenkívül a 2000/14/EC zajkibocsátásról szóló irányelv szerint igazoljuk:

Hangteljesítményszint

garantált: 96 dB(A)

mért: 94,5 dB(A)

Alkalmazott konformitás-értékelő eljárás a VI / 2000/14/EC & 2005/88/EC mellékletnek megfelelően.

Bejelentés helye: TÜV Süd Industrie Service GmbH,  
Westendstrasse 199, 80686 München, Deutschland, NB 0036

Jelen megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért kizárólag a gyártó a felelős:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim,  
Germany, 20.12.2021

Christian Frank  
Dokumentációs megbízott

\* A nyilatkozat fent ismertetett tárgya összhangban van az Európai Parlament és a Tanács 2011/65/EU (2011. június 8.) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelv előírásaival.





## Prevod originalne izjave o skladnosti CE

S tem potrjujemo, da  
**Bencinska kosilnica**  
**serije PBM 132 B1**  
Serijska številka  
000001 - 130000

ustreza veljavnim verzijam zadevnih smernic Evropske unije:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

Za zagotavljanje skladnosti so bile navedene sledeče usklajene norme,  
kot tudi nacionalne norme in določila:

**EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 • EN ISO 5395-2:2013/A2:2017  
EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018**

Dodatno je potrjena skladnost smernice o emisijah hrupa 2000/14/EC:  
Nivo zvočne moči  
garantiran: 96 dB(A)  
izmerjen: 94,5 dB(A)  
Naveden postopek ocenitve konformnosti ustrezen dodatku VI / 2000/14/EC &  
2005/88/EC  
Registriran: NB 0036; TÜV SÜD Industrie Service GmbH,  
Westendstrasse 199, 80686 München, Germany

Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
Germany  
20.12.2021

Christian Frank  
Oseba za dokumentacijo

\* Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi



## Překlad originálního prohlášení o shodě CE

Potvrzujeme tímto, že konstrukce

**Benzinová sekacka na trávu  
konstrukční řady PBM 132 B1**

Pořadové číslo  
000001 - 130000

odpovídá následujícím příslušným směrnicím EÚ v jejich právě platném znění:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

Aby byl zaručen souhlas, byly použity následující harmonizované normy, národní normy a ustanovení:

**EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 • EN ISO 5395-2:2013/A2:2017  
EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018**

Navíc se v soulase se směrnicí pro emisi hluku 2000/14/EC potvrzuje:

Úroveň akustického výkonu

zaručená: 96 dB(A)

měřená: 94,5 dB(A)

Použitý postup konformitního ohodnocení dle dodatku VI / 2000/14/EC & 2005/88/EC

Místo hlášení: TÜV Süd Industrie Service GmbH,  
Westendstrasse 199, 80686 München, Deutschland, NB 0036

Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim,  
Germany, 20.12.2021

Christian Frank  
Osoba zplnomocněná  
k sestavení dokumentace

\* Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

SK

## Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE

Týmto potvrdzujeme, že  
**Benzínová kosacka na trávu  
konštrukčnej rady PBM 132 B1**  
Poradové číslo  
000001 - 130000

zodpovedá nasledujúcim príslušným smerniciam EÚ v ich práve platnom znení:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

Aby bola zaručená zhoda, boli použité nasledovné harmonizované normy ako i národné normy a predpisy:

**EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 • EN ISO 5395-2:2013/A2:2017  
EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018**

Okrem toho sa v súlade so smernicou o emisiách hluku 2000/14/EC potvrdzuje:  
hladina akustického výkonu  
zaručená: 96 dB(A)  
nameraná: 94,5 dB(A)  
Použitý postup hodnotenia zhody v súlade s dodatkom VI / 2000/14/EC & 2005/88/EC  
Certifikačný orgán: TÜV Süd Industrie Service GmbH,  
Westendstrasse 199, 80686 München, Deutschland, NB 0036

Jediný zodpovedný za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode je výrobca:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim,  
Germany, 20.12.2021

Christian Frank  
Osoba splnomocnená na zostavenie  
dokumentácie

\* Vyššie popísaný predmet vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 pre obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických prístrojoch.

DE

AT

CH

## Original-EG- Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass der

**Benzin-Rasenmäher  
Modell PBM 132 B1**

Seriennummer  
000001 - 130000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG  
2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 • EN ISO 5395-2:2013/A2:2017  
EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018**

Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EG bestätigt:  
Schallleistungspegel:

Garantiert: 96 dB(A);

Gemessen: 94,5 dB(A)

Angewendetes Konformitätsbewertungsverfahren entsprechend Anh. VI /  
2000/14/EG und 2005/88/EG

Benannte Stelle: NB 0036; TÜV SÜD Industrie Service GmbH,  
Westendstrasse 199, 80686 München, Germany

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

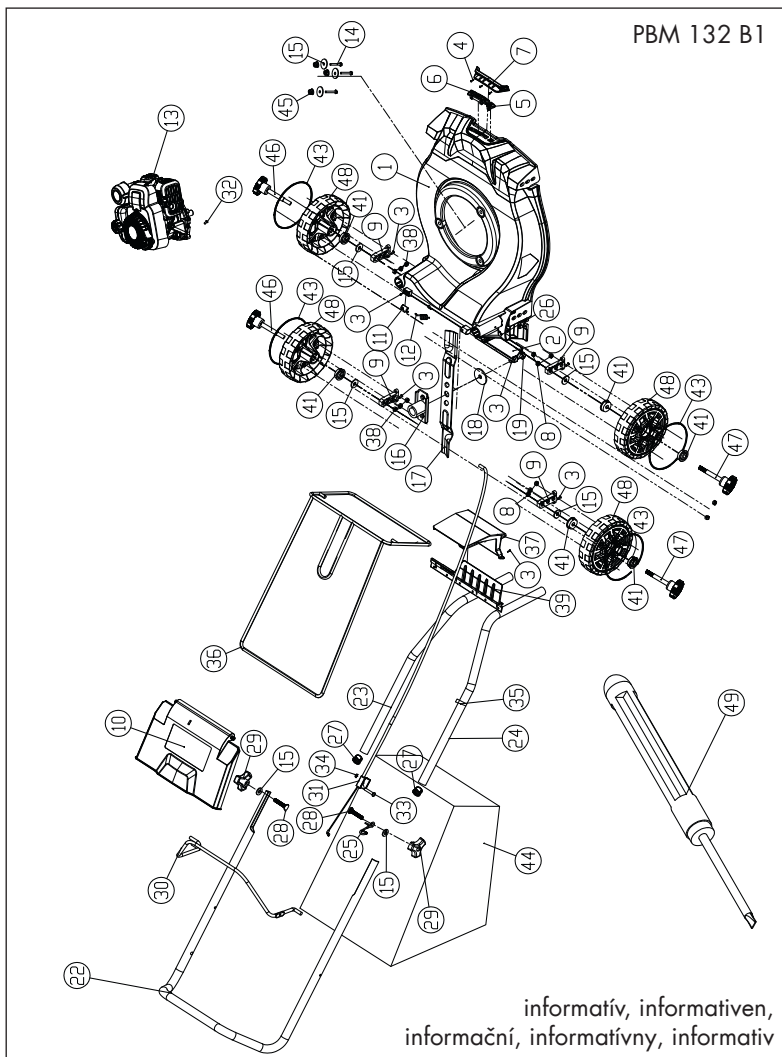


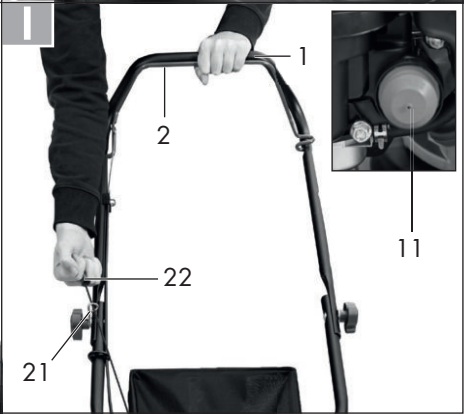
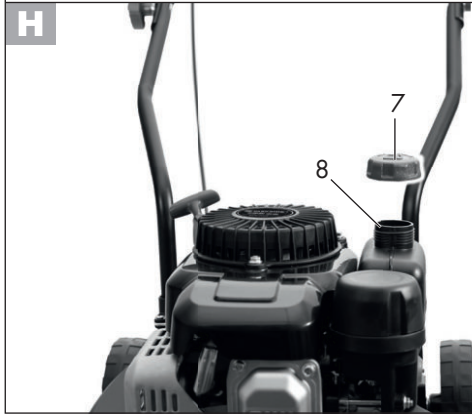
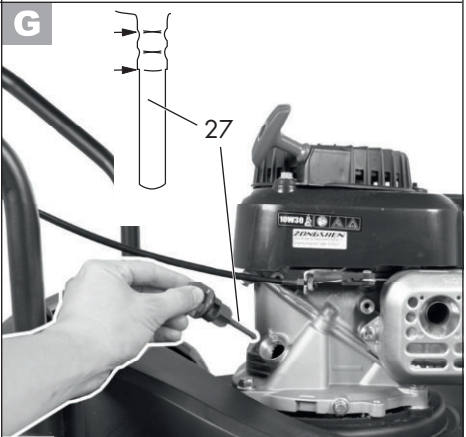
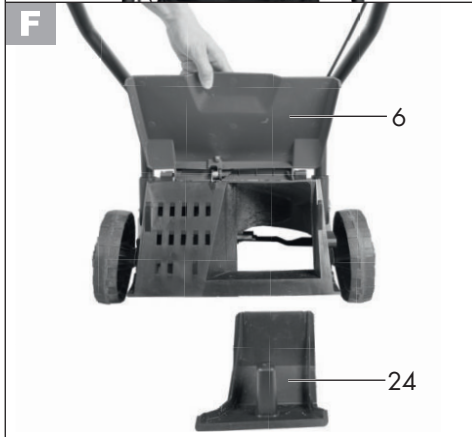
Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
Germany  
20.12.2021

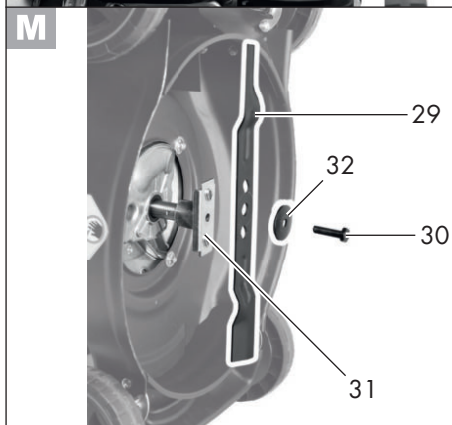
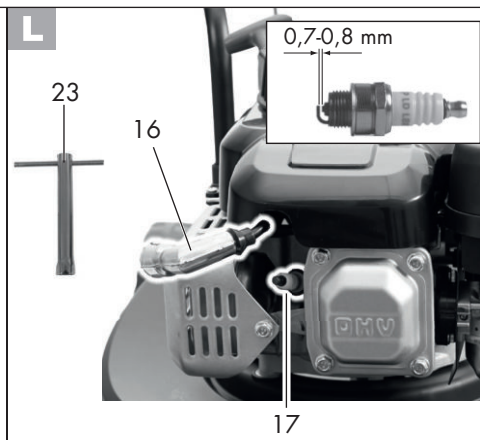
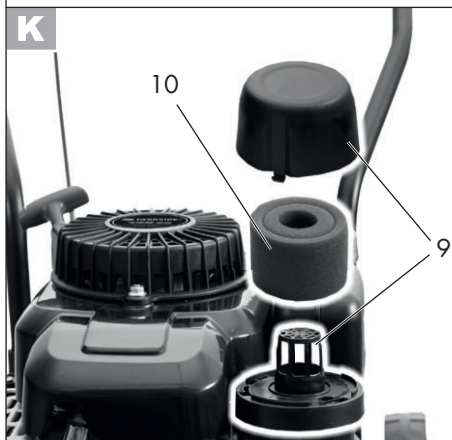
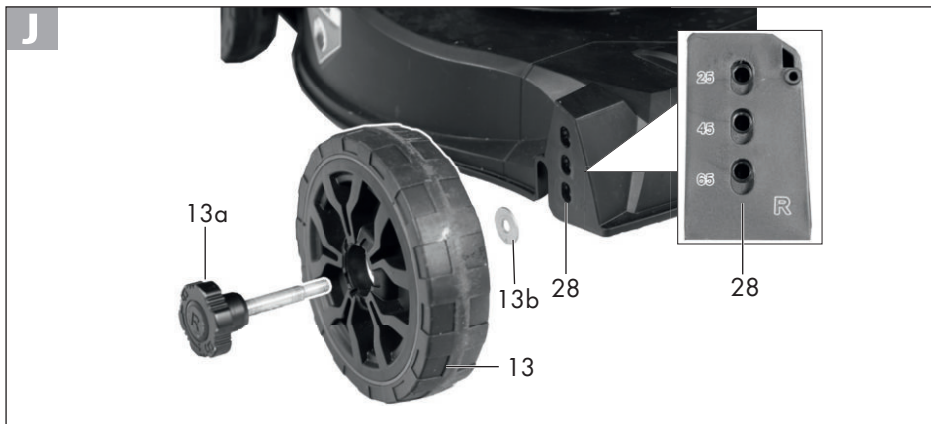
Christian Frank  
Dokumentationsbevollmächtigter

\* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

**Robbantott ábra · Eksplozijska risba  
Rozvinutý výkres · Výkres náhradných dielov  
Explosionszeichnung**







**GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG**

Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
GERMANY

Információk állása · Stanje informacij  
Stav informací · Stav informácií  
Stand der Informationen: 11/2021  
Ident.-No.: 89420249112021-4

---



IAN 384572\_2107

